



**Совет управляющих
Программы Организации
Объединенных Наций по
окружающей среде**



Distr.: General
19 February 2007

Russian
Original: English

Двадцать четвертая сессия Совета управляющих/
Глобальный форум по окружающей среде на
уровне министров
Найроби, 5-9 февраля 2007 года

**Отчет о работе Совета управляющих/Глобального форума по
окружающей среде на уровне министров на его двадцать
четвертой сессии**

Введение

1. Двадцать четвертая сессия Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП)/Глобальный форум по окружающей среде на уровне министров была проведена штаб-квартире ЮНЕП, Найроби, 5-9 февраля 2007 года.

I. Открытие сессии (пункт 1 повестки дня)

2. Двадцать четвертая сессия Совета управляющих/Глобальный форум по окружающей среде на уровне министров была открыта 5 февраля 2007 года в 10 ч. 15 м. ведущим торжественной церемонии. Работа сессии началась с показа короткометражного фильма, посвященного проблеме изменения климата, после чего с музыкальным номером по теме "Спасти дерево" выступила группа малайзийских школьников.

3. Вступительные заявления были сделаны г-ном Рахматом Витоеларом, государственным министром окружающей среды Индонезии, и покидающим пост Председателя Совета/Форума; г-ном Пан Ги Муном, Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций, от имени которого выступил г-н Шафкат Какахель, заместитель Директора-исполнителя ЮНЕП; г-жой Анной Тибайджукой, Директором-исполнителем Программы Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (ООН-Хабитат) и Генеральным директором Отделения Организации Объединенных Наций в Найроби; г-ном Ахимом Штайнером, Директором-исполнителем ЮНЕП; а также г-ном Муди Авори, вице-президентом Республики Кения, выступившим от имени г-на Мваи Кобаки, Президента Республики Кения.

4. Г-н Витоелар приветствовал участников и поздравил Директора-исполнителя с его назначением на эту должность. Размышляя по поводу ряда важных инициатив, которые были приняты во время его работы на посту Председателя Совета/Форума, речь, в том числе, идет о Балийском стратегическом плане по оказанию технической поддержки и созданию потенциала, Стратегическом подходе к международному регулированию химических веществ и Инициативе Объединенных Арабских Эмиратов, он отметил важность сохранения новой стратегической направленности в работе ЮНЕП. Он напомнил о том, что в интересах достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, исключительно важно добиться того, чтобы экологические соображения стали неотъемлемой частью национальных планов устойчивого развития. В этом контексте он передал участникам от имени правительства Индонезии приглашение принять участие во Всемирном саммите по океанам, который состоится в 2009 году. Как он отметил, было бы интересно обсудить в рамках темы "глобализация и окружающая среда" преимущества экономической глобализации с точки зрения охраны окружающей среды и устойчивого развития.

5. В своем заявлении Генеральный секретарь отметил, что мировое сообщество вышло на решающий этап, в том что касается предпринимаемых им усилий по обеспечению ответственного подхода к охране окружающей среды. Несмотря на отдельные заслуживающие восхищения усилия, деградация глобальной окружающей среды продолжается неослабными темпами и природная ресурсная база используется неустойчивым образом. Результаты последних исследований вновь продемонстрировали, что изменение климата представляет собой серьезную угрозу для человечества и экосистем, причем бедные страны, которые несут наименьшую ответственность за глобальное потепление, скорее всего, будут в наибольшей степени затронуты этим процессом. Именно поэтому изменение климата, как он заявил, станет одним из его приоритетов как Генерального секретаря. Отметив с удовлетворением все более глубокое осознание промышленно развитыми странами той истины, что бездействие или промедление в принятии соответствующих мер обходится намного дороже, чем краткосрочные инвестиции, необходимые для решения проблем и задач, возникающих в связи с изменением климата, он подчеркнул необходимость усиления связи между политикой в области природоохраны и экономической политикой, что позволило бы победить нищету и добиться реализации целей в области развития, поставленных в Декларации тысячелетия. Подчеркивая ключевую роль, которая отводится ЮНЕП в этой связи, он заявил, что прогресс будет зависеть от налаживания конструктивных партнерских связей не только с гражданским обществом и деловыми кругами, но и с партнерами в рамках системы Организации Объединенных Наций, особенно с Программой развития Организации Объединенных Наций (ПРООН). Отмечая, что природоохранным мероприятиям Организации Объединенных Наций сегодня уделяется все более пристальное внимание государств-членов Организации Объединенных Наций, что в том числе находит отражение в рекомендациях, выдвигаемых Группой высокого уровня по вопросу слаженности в системе Организации Объединенных Наций, он заявил, что надеется, работая совместно с ЮНЕП, создать более безопасный, процветающий и стабильный мир.

6. Подчеркивая тесные связи между изменением климата и демографической тенденцией к преобладанию городского населения в мире, г-жа Тибайджука заявила, что на фоне глобализации и урбанизации возникают социально-экономические и экологические проблемы беспрецедентного характера, которые проявляются на местном, национальном и международном уровнях. Повсеместно в развивающихся странах населению, которое насчитывает более одного миллиарда человек, - этот показатель согласно существующим прогнозам удвоится к 2030 году - угрожает опасность того, что в целом мы окажемся не в состоянии обеспечить достойные жилищные условия, трудовую занятость населения, современные системы энергоснабжения и эффективного использования воды, а также санитарии и удаления отходов. Как следствие этого, такое население, не желая того, будет способствовать загрязнению и обезлесению. Отметив, что как никогда раньше мандаты ЮНЕП и ООН-Хабитат носят актуальный и взаимодополняющий характер, она заявила, что в настоящее время две программы работают над созданием новой основы для формирования более широкого стратегического партнерства в интересах решения проблем городской среды, с уделением основного внимания взаимосвязям между такими факторами, как: функционирование городов и загрязнение прибрежной среды; изменение климата и биоразнообразия; а также вопросам экологического просвещения. Она заявила, что в духе общесистемной реформы Организации Объединенных Наций ООН-Хабитат будет оказывать всестороннюю поддержку последующей деятельности во исполнение любых принятых Советом управляющих/Глобальным форумом по окружающей среде на уровне министров рекомендаций, а также их осуществлению, - тех рекомендаций, которые непосредственно касаются сотрудничества между двумя программами.

7. В своем заявлении Директор-исполнитель напомнил о том, что в последние месяцы в Найроби и в других точках мира были проведены ряд важных международных совещаний по проблематике окружающей среды, на которых были рассмотрены различные проблемы глобального масштаба; поднятые на этих совещаниях вопросы станут предметом обсуждений в ходе нынешней сессии. Он выразил надежду на то, что Совет/Форум окажется на высоте поставленных перед ним задач, и здесь он поблагодарил малазийских детей за их выступление и заявил, что в ходе нашей работы в предстоящую неделю мы должны постоянно помнить о высказанных ими надеждах и опасениях.

8. Г-н Авори передал участникам приветствия Президента Кении, который, как он заявил, не смог принять участие в церемонии открытия сессии ввиду непредвиденных обстоятельств. Он отметил, что Кения удостоена чести стать страной, где размещаются Отделение Организации Объединенных Наций в Найроби и штаб-квартиры ЮНЕП и ООН-Хабитат, и выразил удовлетворение тем, что Совет/Форум в соответствии с Итоговым документом Всемирного

саммита 2005 года сконцентрирует свое внимание главным образом на вопросах глобализации и окружающей среды и реформирования Организации Объединенных Наций. Он отметил, что, хотя благодаря стремительному росту, небывалое процветание пришло во многие части мира, состояние глобальной окружающей среды продолжает ухудшаться беспрецедентными темпами. Стало ясно, что воздействие антропогенной деятельности на экосистемы за последние более чем 50 лет оказалось намного серьезнее, чем когда-либо ранее. Необходимо проанализировать, насколько долговременны преимущества, полученные благодаря глобализации, и ответить на неотложные экологические вызовы; в этой связи он призвал к тому, чтобы мы имели ЮНЕП, которая была бы более мощной, целенаправленной в своих действиях и ориентированной на достижение конкретных результатов организацией, действующей в рамках существующего мандата и обеспеченной надлежащим финансированием во главе с Директором-исполнителем, имеющим более широкие возможности.

9. Отметив особую уязвимость развивающихся стран в условиях изменения климата и ухудшения состояния окружающей среды, он настоятельно призвал развитые страны работать совместно с развивающимися странами для устранения все более увеличивающегося разрыва между ними. Он призвал Совет управляющих/Глобальный форум по окружающей среде на уровне министров решить вопрос о специальной инициативе в интересах Африки на период 2008-2009 годов и принять пакет рекомендаций, благодаря реализации которых этому континенту удастся достичь новых высот на благо глобальной окружающей среды.

II. Организация сессии (пункт 2 повестки дня)

A. Участники

10. Были представлены следующие 57 государств-членов Совета управляющих/Глобального форума по окружающей среде на уровне министров: Австралия, Австрия, Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Багамские Острова, Бангладеш, Бельгия, Болгария, Ботсвана, Бразилия, Буркина-Фасо, Бурунди, Венгрия, Гаити, Гана, Германия, Демократическая Республика Конго, Израиль, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Казахстан, Камерун, Канада, Кения, Китай, Колумбия, Коста-Рика, Кыргызстан, Марокко, Мексика, Монако, Нидерланды, Объединенная Республика Танзания, Пакистан, Польша, Республика Корея, Российская Федерация, Румыния, Саудовская Аравия, Сенегал, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Сомали, Таиланд, Тувалу, Турция, Уганда, Уругвай, Франция, Чешская Республика, Чили, Швеция, Южная Африка и Япония.

11. Следующие 83 государства, не являющиеся членами Совета управляющих/Глобального форума по окружающей среде на уровне министров, но являющиеся членами Организации Объединенных Наций или членами какого-либо специализированного учреждения или Международного агентства по атомной энергии, были представлены наблюдателями: Азербайджан, Армения, Афганистан, Бенин, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Габон, Гамбия, Гвинея, Гренада, Греция, Дания, Джибути, Доминиканская Республика, Египет, Замбия, Зимбабве, Иордания, Ирак, Исландия, Испания, Италия, Йемен, Камбоджа, Кипр, Киргизия, Конго, Корейская Народно-Демократическая Республика, Кот-д'Ивуар, Куба, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Латвия, Лесото, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Литва, Люксембург, Маврикий, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Мозамбик, Монголия, Мьянма, Намибия, Непал, Нигерия, Новая Зеландия, Норвегия, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Панама, Перу, Португалия, Республика Молдова, Руанда, Сальвадор, Самоа, Сан-Томе и Принсипи, Свазиленд, Сейшельские Острова, Сент-Китс и Невис, Сербия, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Словакия, Словения, Судан, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Узбекистан, Украина, Филиппины, Финляндия, Центральноафриканская Республика, Швейцария, Эритрея, Эстония, Эфиопия и Ямайка.

12. Также приняли участие наблюдатели от Святейшего Престола и Палестинского органа.

13. Были представлены следующие органы Организации Объединенных Наций, подразделения секретариата и секретариаты конвенций: Соглашение об африкано-евразийских мигрирующих водоплавающих птицах, Барселонская конвенция, Базельская конвенция о контроле за трансграничной перевозкой опасных отходов и их удалением, Конвенция о защите Средиземного моря от загрязнения, Конвенция о биологическом разнообразии, Конвенция о международной торговле видами дикой фауны и флоры, находящимися под угрозой исчезновения, Конвенция об охране мигрирующих видов диких животных, Конвенция о

водно-болотных угодьях, имеющих международное значение, главным образом в качестве местообитания водоплавающих птиц, секретариат по озону, секретариат Многостороннего фонда для осуществления Монреальского протокола, Стокгольмская конвенция о стойких органических загрязнителях, Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, Конвенция Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием, Департамент по экономическим и социальным вопросам Организации Объединенных Наций, Программа развития Организации Объединенных Наций, Программа Организации Объединенных Наций по населенным пунктам, Учебный и научно-исследовательский институт Организации Объединенных Наций, Университет Организации Объединенных Наций и Всемирная торговая организация.

14. Были представлены следующие специализированные учреждения: Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций, Международная организация гражданской авиации, Международное бюро труда, Международная морская организация, Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, Организация Объединенных Наций по промышленному развитию, Всемирная организация по туризму Организации Объединенных Наций, Всемирный банк, Всемирная метеорологическая организация.

15. Были представлены следующие межправительственные организации: Африканский банк развития, Азиатско-африканская юридическая консультативная организация, секретариат Карибского сообщества, секретариат Содружества, Европейское сообщество, Европейское агентство по вопросам окружающей среды, Фонд глобальной окружающей среды, Международный форум по химической безопасности, Международная федерация Красного креста, Лига арабских государств, Организация экономического сотрудничества и развития, секретариат Южно-Тихоокеанской региональной программы в области окружающей среды, Программа экологического сотрудничества стран Южной Азии, Международный союз охраны природы (МСОП) и Всемирный центр агролесоводства.

16. Кроме того, наблюдателями были представлены 106 неправительственных организаций и организаций гражданского общества:

В. Выборы должностных лиц

17. На первом заседании совещания 5 февраля Совет избрал следующих должностных лиц путем аккламации:

Председатель:	г-н Роберто Доблес Мора (Коста-Рика)
заместители Председателя:	г-н Ян Душик (Чешская Республика) г-н Макдум Сиед Файзал Салех Найят (Пакистан) г-жа Джойс Мабудафаси (Южная Африка)
Докладчик:	г-жа Эльфрид Морэ (Австрия).

18. После своего избрания Председатель поблагодарил Совет/Форум за возложенные на него обязанности Председателя, воздав должное покидающему свой пост Председателю г-ну Витоелару за его вдохновляющую ведущую роль на протяжении последних двух лет, и поздравил г-на Штайнера с назначением на пост Директора-исполнителя ЮНЕП. Обращаясь к основным вопросам, находящимся на рассмотрении Совета/Форума, он отметил, что в рамках текущего процесса реформирования Организации Объединенных Наций особое внимание уделяется окружающей среде и связанным с этим организационным структурам. В этом контексте у ЮНЕП имеется возможность и обязанность играть на глобальном уровне ведущую роль по вопросам окружающей среды. Он отметил, что глобализация предоставляет много возможностей, однако также требует, чтобы правительства реагировали на новые экологические проблемы, разрабатывали новые природоохранные стратегии и повышали свой потенциал в области соблюдения существующих правил. Для выполнения своего мандата ЮНЕП потребуются продемонстрировать финансовую транспарентность и внести вклад в реализацию Целей развития тысячелетия и, кроме того, ей потребуются решительная политическая и финансовая поддержка со стороны правительств.

С. Полномочия представителей (пункт 3 повестки дня)

19. В соответствии с пунктом 2 правила 17 правил процедуры Бюро проверило полномочия представителей, прибывших на сессию. Представители 57 из 58 государств-членов прибыли на

сессию, и их полномочия были признаны действительными. Бюро доложило об этом Совету/Форуму, который одобрил доклад Бюро на 10-м пленарном заседании 9 февраля 2007 года.

D. Повестка дня

20. На первом заседании совещания Совет/Форум принял следующую повестку дня сессии на основе предварительной повестки дня, утвержденной Советом/Форумом на его двадцать третьей сессии (UNEP/GC/24/1):

1. Открытие сессии
2. Организация работы сессии:
 - a) выборы должностных лиц;
 - b) утверждение повестки дня и организация работы сессии
3. Полномочия представителей
4. Вопросы политики:
 - a) состояние окружающей среды;
 - b) возникающие вопросы политики;
 - c) координация и сотрудничество в рамках системы Организации Объединенных Наций по вопросам окружающей среды;
 - d) координация и сотрудничество с гражданским обществом;
 - e) международное экологическое руководство;
 - f) политика и стратегия в области водных ресурсов
5. Последующие меры по итогам Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию: вклад Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде в подготовку предстоящей сессии Комиссии по устойчивому развитию
6. Осуществление программы работы Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде и соответствующих решений Совета управляющих/Глобального форума по окружающей среде на уровне министров
7. Бюджет и программа работы на двухгодичный период 2008-2009 годов и Фонд окружающей среды и административные и другие бюджетные вопросы
8. Предварительная повестка дня, сроки и место проведения будущих сессий Совета управляющих/Глобального форума по окружающей среде на уровне министров:
 - a) десятой специальной сессии Совета управляющих/Глобального форума по окружающей среде на уровне министров;
 - b) двадцать пятой сессии Совета управляющих/Глобального форума по окружающей среде на уровне министров
9. Прочие вопросы
10. Принятие доклада
11. Закрытие сессии.

E. Организация работы сессии

21. На 1-м пленарном заседании сессии Совет/Форум рассмотрел и утвердил организацию работы с учетом рекомендаций, содержащихся в аннотированной повестке дня (UNEP/GC/24/1/Add.1).

22. В соответствии с одной из этих рекомендаций было принято решение о том, что Совет/Форум будет проводить консультации на уровне министров со второй половины дня понедельника, 5 февраля 2007 года, до утра четверга, 8 февраля 2007 года. Основное внимание в рамках этих консультаций будет уделено глобализации и окружающей среде и процессу

реформирования Организации Объединенных Наций в рамках пункта 4 b) повестки дня. Далее было принято решение, что в ходе консультаций на уровне министров будут сделаны основные выступления, за которыми последуют обсуждения в группе и за круглым столом. В консультациях было предложено принять участие представителям организаций гражданского общества.

23. Кроме того, на своем 1-м пленарном заседании Совет/Форум постановил учредить в соответствии с правилом 60 своих правил процедуры Комитет полного состава. Комитет полного состава будет проводить совещания параллельно с пленарными заседаниями Совета/Форума и консультациями на уровне министров и рассмотрит следующие пункты повестки дня: 4 а) (Вопросы политики: состояние окружающей среды; 4 с)-f) (Координация и сотрудничество в рамках системы Организации Объединенных Наций по вопросам окружающей среды; координация и сотрудничество с гражданским обществом; Международное экологическое руководство; Политика и стратегия в области водных ресурсов); 5 (Последующие меры по итогам Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию: вклад Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде в подготовку предстоящей сессии Комиссии по устойчивому развитию); 6 (Осуществление программы работы Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде и соответствующих решений Совета управляющих/Глобального форума по окружающей среде на уровне министров); 7 (Бюджет и программа работы на двухгодичный период 2008-2009 годов и Фонд окружающей среды и административные и другие бюджетные вопросы); и 8 (Предварительная повестка дня, сроки и место проведения будущих сессий Совета управляющих/Глобального форума по окружающей среде на уровне министров: десятой специальной сессии Совета управляющих/Глобального форума по окружающей среде на уровне министров; двадцать пятой сессии Совета управляющих/Глобального форума по окружающей среде на уровне министров).

24. Кроме того, на 1-м пленарном заседании было принято решение о том, что Комитет полного состава возглавит г-н Душик. Также было принято решение учредить редакционную группу в целях выработки проектов решений для возможного принятия Советом/Форумом под председательством г-на Макдума Файзал Салех Хайята (Пакистан).

25. Далее было принято решение о том, что Совет/Форум рассмотрит пункты 3 (Полномочия представителей), 9 (Прочие вопросы), 10 (Принятие доклада) и 11 (Заккрытие сессии) повестки дня на пленарном заседании во второй половине дня в пятницу, 9 февраля 2007 года.

26. При рассмотрении этих пунктов повестки дня на рассмотрении Совета/Форума находились документы, представленные по каждому пункту аннотированной повестки дня нынешней сессии (UNEP/GC/24/1/Add.1).

27. В рамках этого пункта Совет/Форум заслушал заявления общего характера, которые были сделаны представителем Чешской Республики, выступившим от имени региона Восточной Европы, представителем Индонезии, выступившим от имени Группы 77 и Китая, а также представителем Германии, выступившим от имени Европейского союза.

28. В своем заявлении представитель Чешской Республики упомянул различные знаменательные события в области международного экологического руководства со времени учреждения ЮНЕП 35 лет назад. Он отметил, что охрана окружающей среды стала приоритетной задачей в его регионе только с начала 90-х годов, однако принятие различных посвященных этому документов в последние годы подчеркивает ее растущую значимость. Подчеркнув необходимость в конструктивности совместной работы участников на сессии, он выделил в качестве особо важных вопросов реформирование Организации Объединенных Наций, осуществление Балийского стратегического плана по оказанию технической поддержки и созданию потенциала, реализацию Стратегического подхода к международному регулированию химических веществ и необходимость мер по регулированию использования ртути. Кроме того, как он заявил, Совету/Форуму следует обеспечить, чтобы у ЮНЕП были необходимые технические, научные и финансовые ресурсы для выполнения своего мандата.

29. В своем заявлении представитель Индонезии призвал ЮНЕП играть более заметную роль в деле координации вопросов окружающей среды в интересах усиления международного экологического руководства в рамках системы Организации Объединенных Наций. Кроме того, он призвал к полному и незамедлительному осуществлению Балийского стратегического плана, который имеет принципиально важное значение для достижения развивающимися странами стоящих перед ними целей в области устойчивого развития. Он отметил важность укрепления

научной базы ЮНЕП, с тем чтобы расширить потенциал развивающихся стран в области охраны окружающей среды, и подчеркнул необходимость принятия последовательных мер и выделения достаточного финансирования на предсказуемой основе, с тем чтобы уменьшить воздействие изменения климата, оказать уязвимым странам помощь в устранении последствий стихийных бедствий, а также предотвратить незаконный оборот токсичных и опасных веществ. Кроме того, он призвал к принятию реальных мер по достижению целей Стратегического подхода к международному регулированию химических веществ.

30. Представитель Германии отметил, что проведение текущей сессии именно в эти сроки имеет исключительно важное значение, поскольку в Нью-Йорке уже начались обсуждения вопроса о том, как следует укрепить институциональную основу деятельности Организации Объединенных Наций в области окружающей среды. ЮНЕП необходимо усилить, среди прочего, посредством осуществления Балийского стратегического плана, и она должна, в конечном итоге, стать такой базирующейся в Найроби природоохранной организацией в рамках системы Организации Объединенных Наций, которая поддерживалась бы за счет достаточных и предсказуемых ресурсов. Европейский союз приветствовал возможность обсудить экологические проблемы глобализации и выразил надежду на то, что ЮНЕП начнет процесс, который позволил бы заинтересованным субъектам принять последующие меры в развитие данного вопроса. Что касается регулирования химических веществ, то Европейский Союз поддерживает принятие имеющих обязательную юридическую силу правил в отношении ртути и, возможно, других вызывающих беспокойство химических веществ, а также продолжение проведения научных обзоров по свинцу и кадмию. Он выступил также в поддержку мер по содействию реализации Стратегического подхода к международному регулированию химических веществ.

31. Также в рамках этого пункта на 1-м пленарном заседании Директор-исполнитель предложил представителям различных организаций принять участие в групповом обсуждении вопросов глобализации и окружающей среды в реформированной Организации Объединенных Наций. С сообщениями выступили Генеральный директор Всемирной торговой организации г-н Паскаль Лами, Администратор Программы развития Организации Объединенных Наций г-н Кемаль Дервис, Генеральный директор Организации Объединенных Наций по промышленному развитию г-н Кандех Юмкелла, Генеральный секретарь Всемирной туристской организации г-н Франческо Франджиалли, а также г-жа Тибайджука. Из-за ограниченности отведенного времени после этих выступлений обсуждения проведено не было.

F. Консультации на уровне министров

32. На своем 2-м пленарном заседании во второй половине дня 5 февраля 2007 года Совет/Форум приступил к рассмотрению пункта 4 b) повестки дня в формате консультаций на уровне министров с уделением основного внимания таким темам, как глобализация и окружающая среда и реформирование Организации Объединенных Наций.

33. Консультации на уровне министров по вопросам глобализации и окружающей среды были начаты на 2-м пленарном заседании; основной доклад был сделан о последствиях глобализации для окружающей среды в Китае. Консультации продолжились на 3-м и 4-м пленарных заседаниях 6 февраля 2007 года. Тема "Реформирование Организации Объединенных Наций" обсуждалась на 5-м и 6-м пленарных заседаниях 7 февраля 2007 года. Консультации включали шесть одновременно проходящих дискуссионных совещаний за круглым столом, которые были организованы по каждой теме, с тем чтобы дать участникам возможность провести более полный анализ соответствующих вопросов в небольших группах. Групповые обсуждения под председательством Директора-исполнителя были проведены до и в ходе дискуссионных совещаний за круглым столом по каждой из рассматриваемых тем с целью выявления основных вопросов для рассмотрения и содействия проведению прений. Групповые обсуждения проводились также по завершении дискуссионных совещаний по каждой теме, в ходе которых члены групп выступали с кратким обзором и комментариями по вопросам, поднятым в ходе дискуссий.

34. Председатель Совета/Форума подготовил проект резюме мнений, высказанных в ходе консультаций по каждой из тем. Каждое из таких резюме было распространено в качестве документа зала заседаний и представлено министрам и главам делегаций на 7-м пленарном заседании утром 8 февраля 2007 года. Как было отмечено, подготовленные резюме явились не изложением консенсуса, а отражением высказанных различных точек зрения. После их рассмотрения резюме были окончательно доработаны на 8-м пленарном заседании во второй

половине дня 8 февраля 2007 года. Затем Председатель объединил их в единое резюме Председателя, которое он представил Совету/Форуму на 9-м пленарном заседании утром 9 февраля. Совет/Форум принял к сведению резюме Председателя, которое отражено в приложении IV к настоящему отчету, отметив, что, хотя в нем изложены разнообразные мнения, высказанные в ходе консультаций на уровне министров, он не представляет собой текст, по которому был достигнут консенсус.

35. В ходе консультаций по вопросам глобализации и окружающей среды представитель Дании указал на то, что его правительство изъявляет желание оказать ЮНЕП финансовую поддержку в проведении последующей работы по вопросам глобализации и окружающей среды до десятой специальной сессии Совета/Форума.

G. Доклад Комитета полного состава

36. Комитет полного состава провел девять заседаний под председательством г-на Душика с 5 по 9 февраля для рассмотрения порученных ему пунктов повестки дня. На своем 10-м пленарном заседании 9 февраля Совет/Форум принял к сведению доклад Комитета полного состава. Доклад приводится в приложении II к настоящему отчету.

H. Программное заявление Директора-исполнителя

37. На 2-м пленарном заседании Директор-исполнитель выступил с программным заявлением, в котором он затронул различные вопросы, в том числе: роль и значение Совета/Форума в деле решения нынешних экологических проблем; работу ЮНЕП в 2006 году; усилия, позволившие приступить к перестройке программы работы и финансового управления ЮНЕП и работы в области информационно-коммуникационной технологии в рамках ЮНЕП; набор кадров со времени его назначения; а также принципы, которым он и высшее руководство ЮНЕП следует при принятии своих решений. Программное заявление приводится в приложении III к настоящему отчету.

III. Принятие решений

38. На 10-м пленарном заседании во второй половине дня в пятницу, 9 февраля, Совет/Форум принял следующие решения:

Номер решения	Название
24/1	Выполнение решения SS.VII/1 о международном экологическом руководстве
24/2	Состояние окружающей среды в мире
24/3	Регулирование химических веществ
24/4	Предотвращение незаконного международного оборота
24/5	Регулирование отходов
24/6	Малые островные развивающиеся государства
24/7	Выделение ресурсов на осуществление решения 23/11
24/8	Оказание поддержки Африке в области экологического регулирования и охраны окружающей среды
24/9	Бюджет и программа работы на двухгодичный период 2008-2009 годов
24/10	Управление целевыми фондами и целевыми взносами
24/11	Активизация природоохранного просвещения для достижения стратегических целей и задач
24/12	Сотрудничество Юг-Юг при достижении устойчивого развития
24/13	Поправка к Документу о создании реорганизованного Фонда глобальной окружающей среды

24/14	Объявление десятилетия 2010-2020 годов Десятилетием Организации Объединенных Наций, посвященным пустыням и борьбе с опустыниванием
24/15	Предварительная повестка дня, сроки и место проведения десятой специальной сессии Совета управляющих/Глобального форума по окружающей среде на уровне министров и двадцать пятой сессии Совета управляющих/Глобального форума по окружающей среде на уровне министров
24/16	Обновленная политика и стратегия Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде в области водных ресурсов

39. За исключением решений 24/3 и 24/4, Совет/Форум принял вышеупомянутые решения на основе проектов решений, одобренных Комитетом полного состава. Совет/Форум принял решения 24/3 и 24/4 на основе проектов решений, одобренных контактной группой по химическим веществам, учрежденной Комитетом полного состава. Отчет Комитета, включая рассмотрение проектов решений, отражен в его докладе, который приводится в приложении II к настоящему отчету.

40. После принятия решения о предварительной повестке дня, сроках и месте проведения десятой специальной и двадцать пятой очередной сессий Совета управляющих/Глобального форума по окружающей среде на уровне министров представитель Монако сделал заявление, в котором он подчеркнул твердую приверженность Монако делу устойчивого развития и окружающей среды, и указал на то, что для Монако была бы большая честь принять десятую специальную сессию Совета управляющих/Глобального форума по окружающей среде на уровне министров в феврале 2008 года. Директор-исполнитель приветствовал это предложение и заявил, что окончательное решение, касающееся места и сроков проведения, будет принято в течение месяца после закрытия нынешней сессии.

41. Представитель Китая просил Бюро, чтобы сроки, определенные для десятой специальной и двадцать пятой очередной сессий Совета/Форума, не совпадали с празднованиями китайского Нового года, которые состоятся в феврале как 2008 года, так и 2009 годов.

IV. Вопросы политики (пункт 4 а) повестки дня (Состояние окружающей среды), 4 с) (Координация и сотрудничество в рамках системы Организации Объединенных Наций по вопросам окружающей среды), 4 d) (Координация и сотрудничество с гражданским обществом), 4 е) (Международное экологическое руководство) и 4 f) (Политика и стратегия в области водных ресурсов))

V. Последующие меры по итогам Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию: вклад Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде в подготовку предстоящей сессии Комиссии по устойчивому развитию (пункт 5 повестки дня)

VI. Осуществление программы работы Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде и соответствующих решений Совета управляющих/Глобального форума по окружающей среде на уровне министров (пункт 6 повестки дня)

VII. Бюджет и программа работы на двухгодичный период 2008-2009 годов, Фонд окружающей среды и административные и другие бюджетные вопросы (пункт 7 повестки дня)

VIII. Предварительная повестка дня, сроки и место проведения десятой специальной и двадцать пятой очередной сессий Совета управляющих/Глобального форума по окружающей среде на уровне министров (пункт 8 повестки дня)

42. Пункты 4 а), 4 с)-f), 5, 6, 7 и 8 повестки дня были рассмотрены Комитетом полного состава. Доклад об обсуждениях Комитета приводится в приложении II к настоящему отчету.

43. Решения, принятые Советом/Форумом по этим пунктам повестки дня, отражены в приложении I к настоящему отчету и перечислены в главе III выше.

IX. Прочие вопросы (пункт 9 повестки дня)

44. В ходе сессии никакие другие вопросы не поднимались.

X. Принятие доклада (пункт 10 повестки дня)

45. Настоящий отчет был принят Советом/Форумом на его 10-м пленарном заседании 9 февраля 2007 года на основе проекта отчета, который был распространен, и при том понимании, что его завершение будет поручено секретариату и Докладчику.

XI. Закрытие сессии (пункт 11 повестки дня)

46. После обычного обмена любезностями двадцать четвертая сессия Совета управляющих/Глобальный форум по окружающей среде на уровне министров была объявлена закрытой в 17 ч. 20 м. в пятницу, 9 февраля 2007 года.

Приложение I

Решения, принятые Советом управляющих/Глобальным форумом по окружающей среде на уровне министров на его двадцать четвертой сессии

Номер решения	Название	Дата принятия	Стр.
24/1	Выполнение решения SS.VII/1 о международном экологическом руководстве	9 февраля 2007 года	12
24/2	Состояние окружающей среды в мире	9 февраля 2007 года	16
24/3	Регулирование химических веществ	9 февраля 2007 года	17
24/4	Предотвращение незаконного международного оборота	9 февраля 2007 года	23
24/5	Регулирование отходов	9 февраля 2007 года	24
24/6	Малые островные развивающиеся государства	9 февраля 2007 года	26
24/7	Выделение ресурсов на осуществление решения 23/11	9 февраля 2007 года	27
24/8	Оказание поддержки Африке в области экологического регулирования и охраны окружающей среды	9 февраля 2007 года	27
24/9	Бюджет и программа работы на двухгодичный период 2008-2009 годов	9 февраля 2007 года	30
24/10	Управление целевыми фондами и целевыми взносами	9 февраля 2007 года	33
24/11	Активизация природоохранного просвещения для достижения стратегических целей и задач	9 февраля 2007 года	37
24/12	Сотрудничество Юг-Юг при достижении устойчивого развития	9 февраля 2007 года	38
24/13	Поправка к Документу о создании реорганизованного Фонда глобальной окружающей среды	9 февраля 2007 года	40
24/14	Объявление десятилетия 2010-2020 годов Десятилетием Организации Объединенных Наций, посвященным пустыням и борьбе с опустыниванием	9 февраля 2007 года	40
24/15	Предварительная повестка дня, сроки и место проведения десятой специальной сессии Совета управляющих/Глобального форума по окружающей среде на уровне министров и двадцать пятой сессии Совета управляющих/Глобального форума по окружающей среде на уровне министров	9 февраля 2007 года	41
24/16	Обновленная политика и стратегия Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде в области водных ресурсов	9 февраля 2007 года	43

Решение 24/1: Выполнение решения SS.VII/1 о международном экологическом руководстве

Совет управляющих,

ссылаясь на резолюцию 2997 (XXVII) Генеральной Ассамблеи от 15 декабря 1972 года, Найробийскую декларацию о роли и мандате Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде¹ и Мальмёнскую декларацию министров²,

ссылаясь также на резолюции Генеральной Ассамблеи 57/251 от 20 декабря 2002 года, 58/209 от 23 декабря 2003 года и 59/226 от 22 декабря 2004 года, 60/189 от 22 декабря 2005 года и 61/205 от 20 декабря 2006 года,

ссылаясь далее на свои решения SS.VIII/1 от 31 марта 2004 года и 23/1 от 25 февраля 2005 года,

ссылаясь на План выполнения решений Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию³, где акцентируется вопрос о выполнении в полном объеме решения SS.VII/1 от 15 февраля 2002 года,

подчеркивая, что следует полностью осуществить все компоненты рекомендаций по международному экологическому руководству, содержащиеся в решении SS.VII/1,

ссылаясь на Балийский стратегический план по оказанию технической поддержки и созданию потенциала, принятый решением Совета 23/1 от 25 февраля 2005 года,

признавая необходимость, среди прочего, ускорения осуществления Балийского стратегического плана по оказанию технической поддержки и созданию потенциала⁴, в том числе посредством предоставления дополнительных финансовых ресурсов для этой цели,

ссылаясь на пункт 169 Итогового документа Всемирного саммита 2005 года⁵ и отмечая текущее рассмотрение вопроса об организационной структуре природоохранной деятельности Организации Объединенных Наций, прежде всего в рамках неофициальных консультаций об организационной структуре природоохранной деятельности Организации Объединенных Наций в рамках Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций,

рассмотрев доклады Директора-исполнителя о международном экологическом руководстве⁶, о принятых мерах по выполнению Балийского стратегического плана по оказанию технической поддержки и созданию потенциала и о предложении по дальнейшему выполнению Плана в течение двухгодичного периода 2008-2009 годов⁷, а также об укреплении научной базы Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде⁸,

I

Универсальный членский состав Совета управляющих/Глобального фонда по окружающей среде на уровне министров

1. *принимает к сведению* резолюцию 61/205 Генеральной Ассамблеи от 20 декабря 2006 года, в которой Генеральная Ассамблея постановила в случае необходимости рассмотреть

¹ Решение 19/1 Совета управляющих от 7 февраля 1997 года, приложение.

² Доклад Совета управляющих о работе его Глобального форума по окружающей среде на уровне министров/шестой специальной сессии (UNEP/GCSS.VI/9, приложение I).

³ Доклад о работе Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию, Йоханнесбург (Южная Африка), 26 августа – 4 сентября 2002 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под No. R.03.II.A.1, и исправление), глава I, резолюция 2, приложение.

⁴ UNEP/IEG/IGSP/3/4, приложение.

⁵ Резолюция 60/1 Генеральной Ассамблеи от 16 сентября 2005 года.

⁶ UNEP/GC/24/3.

⁷ UNEP/GC/24/3/Add.1.

⁸ UNEP/GC/24/3/Add.2.

вопрос универсального членского состава Совета управляющих/Глобального форума по окружающей среде на уровне министров Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде на ее шестьдесят четвертой сессии, принимая к сведению различия во мнениях, высказанные до сих пор по этому важному и сложному вопросу;

II

Балийский стратегический план по оказанию технической поддержки и созданию потенциала

2. *просит* Директора-исполнителя и впредь уделять высокоприоритетное внимание реализации Балийского стратегического плана по оказанию технической поддержки и созданию потенциала в связи с выполнением утвержденной программы работы Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде;

3. *призывает* правительства оказывать всемерную и эффективную поддержку осуществлению Балийского стратегического плана по оказанию технической поддержки и созданию потенциала, в том числе посредством предоставления адекватных ресурсов;

4. *просит* Директора-исполнителя представлять периодические доклады об осуществлении Балийского стратегического плана на ежегодной основе Комитету постоянных представителей с четким указанием проводимых мероприятий и итогов, в том числе выделяемых средств, которые подпадают под действие Балийского стратегического плана, а также на двухгодичной основе - резюме мероприятий и результатов;

5. *просит* Директора-исполнителя укреплять региональные бюро Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде, с тем чтобы содействовать осуществлению Балийского стратегического плана;

III

Укрепление научной базы Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде

6. *приветствует* процесс консультаций по вопросу об укреплении научной базы Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде, осуществляемый при содействующей роли Директора-исполнителя, а также ценный вклад, внесенный правительствами и другими заинтересованными сторонами в разработку предложения по стратегии "Экологического дозора"⁹;

7. *просит* Директора-исполнителя в консультациях с правительствами, другими органами Организации Объединенных Наций, финансовыми учреждениями, включая Фонд глобальной окружающей среды, частным сектором и гражданским обществом, многосторонними природоохранными соглашениями, научным сообществом, включая глобальные системы наблюдения, и другими партнерами, в целях дальнейшего совершенствования предлагаемой стратегии экологического дозора как составной части более широкой стратегической перспективы Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде доложить Совету управляющих на его двадцать пятой сессии о пересмотренном предложении, которое будет включать компонент сметы программы работы на двухгодичный период 2010-2011 годов и представить эти сметы Комитету постоянных представителей заблаговременно до процесса подготовки бюджета;

8. *вновь подтверждает* необходимость укрепления научной базы Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде, в том числе посредством усиления научного потенциала развивающихся стран и стран с переходной экономикой в области охраны окружающей среды;

9. *вновь подтверждает также*, что раннее экологическое оповещение, оценка и мониторинг состояния глобальной окружающей среды являются основными функциями Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде, и признает потенциальную ценность сети, которая основана на опыте существующих органов, включая

⁹ UNEP/GC/24/3/Add.2.

академические учреждения и центры передового опыта, а также научную компетенцию специализированных учреждений и научных вспомогательных органов многосторонних природоохранных соглашений;

10. *подчеркивает* жизненно важную роль в глобализирующемся мире усиления инфраструктур и потенциала, которые могут обеспечить сотрудничество в области экологических данных и информации и которые могут привести к сокращению переходных затрат на представление национальных докладов, отчетность о природных ресурсах и принятие решений в области учета окружающей среды в развитии и осуществлении многосторонних природоохранных соглашений и в достижении национальных и международных целей развития с учетом существующих инфраструктур, механизмов и средств, с тем чтобы избежать дублирования усилий и максимально повысить синергизм при обмене данными и информацией;

11. *поддерживает* усилия Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде, направленные на расширение систем информации на региональном и национальном уровнях;

IV

Укрепление финансирования ЮНЕП

12. *подчеркивает необходимость* обеспечения на стабильной и предсказуемой основе адекватных финансовых ресурсов для Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде в рамках регулярного бюджета Организации Объединенных Наций, в соответствии с резолюцией 2997 (XXVII) Генеральной Ассамблеи;

13. *вновь подтверждает* свою поддержку делу обеспечения адекватного, стабильного и предсказуемого финансирования Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде в качестве необходимого условия для укрепления ее потенциала и усиления функций, а также эффективной координации деятельности, в рамках экологического компонента устойчивого развития;

14. *призывает также* правительства в целях дальнейшего усиления финансирования Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде и повышения уровня финансовых резервов, о чем была высказана просьба в пункте 8 решения 24/10 Совета управляющих от 9 февраля 2007 года, с учетом их экономических и социальных условий вносить добровольные взносы в Фонд окружающей среды начиная с 2007 года в объеме, равном или превышающем тот, который был предложен в рамках продленного экспериментального этапа применения ориентировочной шкалы добровольных взносов или на основе любых других добровольных вариантов, перечисленных в пункте 18 добавления к решению SS.VII/1;

15. *просит* Директора-исполнителя в соответствии с пунктом 19 добавления к решению SS.VII/1 уведомить все государства-члены Организации Объединенных Наций об ориентировочной шкале добровольных взносов, которую он намерен предложить на двухгодичный период 2008-2009 годов, и призывает каждое государство-член информировать Директора-исполнителя о том, будет ли оно применять предлагаемую ориентировочную шкалу добровольных взносов;

16. *просит также* Директора-исполнителя подготовить Совету управляющих доклад для рассмотрения на его двадцать пятой сессии, в котором будет проведена оценка функционирования продленного экспериментального этапа применения ориентировочной шкалы добровольных взносов и других добровольных вариантов, перечисленных в пункте 18 добавления к решению SS.VII/1;

17. *просит* Директора-исполнителя продолжить прилагать усилия, направленные на повышение финансирования из всех источников, в целях укрепления финансовой базы Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде;

18. *призывает* правительства, насколько это практически возможно, выплачивать взносы не в адресные целевые фонды, а в Фонд окружающей среды в интересах повышения роли Совета управляющих в составлении программы работы и определении приоритетов Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде;

V

Вопросы, касающиеся многосторонних природоохранных соглашений

19. *принимает к сведению* принятые Директором-исполнителем меры по повышению эффективности многосторонних природоохранных соглашений и обеспечению большей координации и синергического взаимодействия между их органами, а также меры по поддержке усилий правительств, направленных на совершенствование работы по реализации, соблюдению и обеспечению выполнения многосторонних природоохранных соглашений с учетом права конференций Сторон таких соглашений самостоятельно принимать решения и необходимости привлекать внимание других соответствующих учреждений системы Организации Объединенных Наций к экологическим аспектам устойчивого развития;

20. *приветствует* деятельность Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде в поддержку развивающихся стран и стран с переходной экономикой, с тем чтобы содействовать дальнейшему осуществлению многосторонних природоохранных соглашений;

21. *просит* Директора-исполнителя создавать потенциал и по их просьбе оказывать странам помощь, особенно развивающимся странам и странам с переходной экономикой, с тем чтобы включать цели многосторонних природоохранных соглашений в национальные стратегии устойчивого развития, включая документы, касающиеся стратегии по ликвидации нищеты;

22. *просит также* Директора-исполнителя, там где это уместно, оказывать правительствам помощь в целях разработки стратегий содействия осуществлению многосторонних природоохранных соглашений на национальном уровне;

23. *приветствует* решения Конференции Сторон Стокгольмской конвенции о стойких органических загрязнителях, принятые на ее втором совещании, Конференции Сторон Роттердамской конвенции о процедуре предварительного обоснованного согласия в отношении отдельных опасных химических веществ и пестицидов в международной торговле, принятые на ее третьем совещании, и Конференции Сторон Базельской конвенции о контроле за трансграничной перевозкой опасных отходов и их удалением, принятые на ее восьмом совещании, соответственно, в целях решения вопроса о дальнейшем повышении синергизма и улучшения сотрудничества и координации между этими тремя конвенциями и учреждение в связи с этим специальной совместной рабочей группы, включающей представителей отдельных Сторон соответствующих конвенций;

24. *просит* Директора-исполнителя сотрудничать со Сторонами Стокгольмской, Роттердамской и Базельской конвенций в целях повышения синергизма и согласованности между соответствующими программными мероприятиями Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде и программными мероприятиями, которые будут осуществляться в рамках этих конвенций;

VI

Улучшение координации в рамках системы Организации Объединенных Наций, включая Группу по рациональному природопользованию

25. *признает* необходимость повышения координации в рамках системы Организации Объединенных Наций в целях достижения большей слаженности природоохранных мероприятий;

26. *просит* Директора-исполнителя продолжать повышать координацию в рамках системы Организации Объединенных Наций в области природоохранных мероприятий, особенно тех, которые касаются мероприятий системы Организации Объединенных Наций, с учетом пунктов 36 и 37 добавления к решению SS.VII/1, на основе деятельности Группы по рациональному природопользованию.

10-е заседание
9 февраля 2007 года

Решение 24/2: Состояние окружающей среды в мире

Совет управляющих,

выполняя свои функции и задачи, возложенные на него резолюцией 2997 (XXVII) Генеральной Ассамблеи от 15 декабря 1972 года, в том числе ведение постоянных наблюдений за состоянием окружающей среды в мире для обеспечения того, чтобы новые экологические проблемы, имеющие большое международное значение, были распределены по приоритетам и пользовались надлежащим и достаточным вниманием правительств, а также с целью содействия вкладу соответствующих международных, научных и других профессиональных организаций в оценку экологических знаний и информации и обмен ими,

ссылаясь на свое решение 22/1 от 7 февраля 2003 года о раннем оповещении, оценке и мониторинге, а также на решение 23/6 от 25 февраля 2005 года о постоянном наблюдении за состоянием окружающей среды в мире,

ссылаясь на резолюцию 61/222 Генеральной Ассамблеи от 20 декабря 2006 года о мировом океане и морском праве,

отмечая результаты исследований, содержащиеся в многочисленных докладах и изданиях по экологической оценке, опубликованных после его двадцать третьей сессии, в частности, подготовленных Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде в сотрудничестве с партнерами,

1. *просит* правительства, другие органы Организации Объединенных Наций, финансовые учреждения, частный сектор и гражданское общество рассмотреть экологические проблемы, о которых сообщается, в частности, в следующих докладах и изданиях:

- a) Оценка экосистем на пороге тысячелетия;
- b) Одна планета, Много людей: Атлас экологических изменений;
- c) Второй доклад Организации Объединенных Наций по освоению мировых водных ресурсов: "Вода - совместная ответственность";
- d) Научная оценка разрушения озонового слоя: 2006 - Проект по глобальным исследованиям и мониторингу озона Всемирной метеорологической организации - доклад № 50;
- e) Глобальная перспектива в области биоразнообразия - 2;
- f) Перспективы окружающей среды в пустынях;
- g) региональные оценки международных водных ресурсов в Глобальной перспективе: окончательный доклад ГОМВР "Глобальная оценка международных водных ресурсов" (ГОМВР);
- h) ежегодники "Глобальная экологическая перспектива" за 2006 и 2007 годы;
- i) изменение климата 2007: на основе физических наук. Резюме для лиц, разрабатывающих политику. Вклад Рабочей группы I в четвертый доклад по оценке межправительственной группы по изменению климата;
- j) Вторая экологическая перспектива для Африки;
- k) Озера Африки: Атлас экологических изменений в свете роста понимания сложности этой проблемы;

2. *отмечает* с обеспокоенностью, что документально подтвержденная деградация окружающей среды и широко распространенные изменения в результате антропогенной деятельности и естественных процессов, а также утрата услуг экосистем являются препятствиями на пути к достижению целей развития, согласованных на международном уровне;

3. *подчеркивает*, что создание потенциала и техническая поддержка в развивающихся странах и странах с переходной экономикой, о которых говорится в Балийском стратегическом плане по оказанию технической поддержки и созданию потенциала, нуждаются в укреплении при помощи Организации Объединенных Наций на национальном и региональном уровнях;

4. *призывает* правительства и межправительственные организации продолжать совместные усилия, направленные на смягчение последствий неблагоприятных изменений

окружающей среды и адаптацию к ним, в том числе путем укрепления базы данных для комплексного реагирования;

5. *приветствует* резолюцию 60/30 Генеральной Ассамблеи от 29 ноября 2005 года о мировом океане и морском праве, которой Генеральная Ассамблея учредила Специальную руководящую группу для "Глобальной отчетности о состоянии морской среды и ее оценки", являющуюся подготовительной мерой на пути налаживания регулярного процесса Глобальной отчетности о состоянии морской среды и ее оценке, включая социально-экономические аспекты, которые будут осуществляться Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде и Межправительственной океанографической комиссией Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры;

6. *призывает* правительства и экспертов внести свой вклад в доработку четвертого доклада "Глобальная экологическая перспектива" в соответствии с процессом, намеченным в ходе глобальных межправительственных и многосторонних консультаций по четвертой оценке "Глобальная экологическая перспектива", которые состоялись в Найроби 19-20 февраля 2005 года, путем, среди прочего, проведения обзора резюме для лиц, ответственных за принятие решений в 2007 году, участия во вторых глобальных межправительственных и многосторонних консультациях в сентябре 2007 года и поддержки пропагандисткой деятельности, связанной с четвертым докладом "Глобальная экологическая перспектива";

7. *просит* Директора-исполнителя представить результаты четвертого доклада "Глобальная экологическая перспектива" Совету управляющих на его десятой специальной сессии, с тем чтобы облегчить рассмотрение этих результатов и их потенциальные последствия, например, для придания стратегической направленности программе работы Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде и для выполнения функций Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде в системе Организации Объединенных Наций и в предоставлении услуг государствам-членам;

8. *предлагает* правительствам, при необходимости, в консультациях с Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде, рассмотреть вопрос об осуществлении систематического обзора эффективности их законодательных, институциональных и финансовых мер, а также мер по осуществлению и проведению в жизнь на национальном уровне в плане оценки ускорения деградации глобальной окружающей среды эффективным и ответственным образом, опираясь на свои собственные ресурсы;

9. *просит* Директора-исполнителя в консультациях с Исполнительным секретарем Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций по изменению климата при полном соблюдении мандата этой Конвенции продолжать работать с учетом результатов четвертого доклада по оценке Межправительственной группы по изменению климата.

10-е заседание
9 февраля 2007 года

Решение 24/3: Регулирование химических веществ

Совет управляющих,

ссылаясь на свои решения 18/12 от 26 мая 2005 года, 19/13 от 7 февраля 1997 года, 20/23 от 4 февраля 1999 года, SS.VII/3 от 15 февраля 2002 года, 22/4 от 7 февраля 2003 года, 23/9 от 25 февраля 2005 года и SS.IX/1 от 9 февраля 2006 года, которые касаются глобальной политики в отношении регулирования химических веществ и разработки стратегического подхода к международному регулированию химических веществ,

ссылаясь на свое решение 23/9 II от 25 февраля 2005 года, призывающее к дальнейшей разработке Стратегического подхода к международному регулированию химических веществ, и свое решение SS.IX/1 от 9 февраля 2006 года, одобряющее Стратегический подход к международному регулированию химических веществ, принятый Международной конференцией по регулированию химических веществ в Дубае, Объединенные Арабские Эмираты, 6 февраля 2006 года,

признавая широкую обеспокоенность в связи с серьезным пагубным воздействием ртути на здоровье человека и окружающую среду, а также настоятельную необходимость в принятии международных мер,

принимая к сведению Будапештское заявление по ртути, свинцу и кадмию, которое было подготовлено на пятой сессии Межправительственного форума по химической безопасности, состоявшейся в Будапеште 25-29 сентября 2006 года,

выражая признательность за мероприятия в рамках разработанного Организацией Объединенных Наций по промышленному развитию Глобального проекта по ртути в области мелкомасштабной золотодобычи,

учитывая, помимо других соответствующих Рио-де-Жанейрских принципов¹⁰, принцип общей, но дифференцированной ответственности, закрепленный в Рио-де-Жанейрском принципе 7,

рассматрив доклад Директора-исполнителя, посвященный вопросам регулирования химических веществ¹¹,

I

Сотрудничество между Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде, соответствующими многосторонними природоохранными соглашениями и другими организациями

1. *усиливает* положение о применимости решения 24/1 к вопросам эффективного регулирования химических веществ;

II

Стратегический подход к международному регулированию химических веществ

2. *приветствует* достигнутый до настоящего момента прогресс в области осуществления Стратегического подхода, особенно создание Программы ускоренного запуска проектов в поддержку первоначальных мероприятий по созданию потенциала и региональных совещаний, проведенных до настоящего времени или планируемых, и принимает к сведению Африканский региональный план действий, принятый участниками первого африканского регионального совещания по Стратегическому подходу к международному регулированию химических веществ, которое состоялось 11-14 сентября 2006 года¹²;

3. *приветствует также* важный вклад Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде в процесс Стратегического подхода;

4. *выражает* одобрение по поводу совместной ответственности Всемирной организации здравоохранения в рамках секретариата Стратегического подхода и ее убежденность в том, что такое сотрудничество чрезвычайно важно для успеха и межсекторального характера Стратегического подхода;

5. *подчеркивает* важность Стратегического подхода, его общепрограммной цели и его эффективного осуществления и, таким образом, призывает всех субъектов деятельности в качестве приоритета включать Стратегический подход в свои мероприятия;

6. *призывает* правительства, межправительственные организации, неправительственные организации и других участников, имеющих такую возможность, вносить финансовый вклад и вклад натурой в Программу ускоренного запуска проектов и ее целевой фонд;

7. *принимает к сведению* план работы Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде в поддержку осуществления Стратегического подхода и просит

¹⁰ Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, Рио-де-Жанейро, 3-14 июня 1992 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под No. R.93.I.8 и исправления), (A/CONF.151/26/Rev.1), том I: Резолюции, принятые Конференцией, резолюция 1, приложение I.

¹¹ UNEP/GC/24/7.

¹² SAICM/RM/Afr.1/6, приложение V.

Директора-исполнителя поощрять всемерное участие правительств и других участников в этом плане работы, включая инициативы, касающиеся показателей и инструментов оценки, и доложить о достигнутом прогрессе Совету управляющих/Глобальному форуму по окружающей среде на уровне министров на его двадцать пятой сессии;

8. *призывает* секретариат Стратегического подхода изучить пути наиболее эффективного использования финансовых положений Общепрограммной стратегии Стратегического подхода в целях выявления тех областей, которые будут содействовать достижению соответствующих и актуальных целей Стратегического подхода;

9. *просит* Директора-исполнителя доложить Совету управляющих/Глобальному форуму по окружающей среде на уровне министров на его десятой специальной сессии о результатах мероприятий, проведенных в соответствии с предыдущим пунктом;

10. *просит также* Директора-исполнителя и далее предусматривать выполнение Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде своих обязанностей в рамках Стратегического подхода;

11. *просит далее* Директора-исполнителя продолжать сотрудничество между Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде и другими организациями, участвующими в Межорганизационной программе по рациональному регулированию химических веществ, и подготовить для рассмотрения Советом управляющих/Глобальным форумом по окружающей среде на уровне министров на его десятой специальной сессии доклад о мерах, принятых Межорганизационной программой по рациональному регулированию химических веществ для осуществления Стратегического подхода;

III

Свинец и кадмий

12. *признает*, что существуют пробелы в данных и информации, которые были выявлены в ходе проведенных Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде промежуточных научных обзоров по свинцу и кадмию¹³, и что необходимы дополнительные меры для устранения этих пробелов в данных и информации, с учетом специфики положения развивающихся стран и стран с переходной экономикой;

13. *поощряет* предпринимаемые правительствами и другими субъектами усилия по уменьшению рисков для здоровья человека и окружающей среды, связанные с воздействием свинца и кадмия на протяжении всего жизненного цикла этих веществ;

14. *просит* Директора-исполнителя предоставить имеющуюся информацию по свинцу и кадмию с целью устранения пробелов в данных и информации, которые были выявлены в промежуточных обзорах, и составить перечень существующих мер по регулированию рисков;

IV

Ртуть

15. *признает* прогресс, достигнутый за период после 2005 года в рамках Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде по ртути, включая создание партнерств и разработку других инициатив, а также прогресс, достигнутый в контексте этих партнерств и инициатив;

16. *признает*, что предпринимаемые в настоящее время усилия по уменьшению рисков, связанных с ртутью, недостаточны для решения глобальных проблем, обусловленных воздействием ртути;

17. таким образом, *приходит к выводу* о том, что в целях уменьшения рисков для здоровья человека и окружающей среды требуются дополнительные международные меры долгосрочного характера и в этой связи будут рассмотрены и проанализированы варианты более эффективных добровольных мер и новые или существующие международно-правовые документы, что позволило бы добиться прогресса в решении данного вопроса;

¹³

UNEP/GC/24/INF/16.

18. *признает*, что для решения проблем, связанных с ртутью, требуется целый ряд самых различных мероприятий, включая: замену продуктов и технологий; оказание технической помощи и создание потенциала; разработку национальной политики и нормативных положений; сбор данных, проведение научных исследований и обеспечение информации; с учетом необходимости оказания помощи развивающимся странам и странам с переходной экономикой;

19. *заявляет о своей приверженности* делу реализации более динамичных усилий, направленных на решение глобальных проблем уменьшения рисков, обусловленных выбросами ртути, с учетом следующих приоритетов:

- a) уменьшение атмосферных выбросов ртути из антропогенных источников;
- b) поиск экологически обоснованных вариантов решений проблемы регулирования отходов, состоящих из ртути и ртутных соединений;
- c) уменьшение глобального спроса на ртуть, который обусловлен использованием этого вещества в продуктах и производственных процессах;
- d) уменьшение в глобальном масштабе поставок ртути, в том числе рассмотрение вопроса об ограничении первичной добычи и учет иерархии источников;
- e) поиск экологически рациональных вариантов хранения ртути;
- f) рассмотрение с учетом результатов анализа, упомянутого в пункте 24 d), вопроса о восстановлении существующих загрязненных участков, которые оказывают пагубное воздействие на здоровье человека и санитарию окружающей среды;
- g) расширение базы знаний в таких областях, как кадастры, воздействие на здоровье человека и окружающую среду, экологический мониторинг и социально-экономические последствия;

20. *настоятельно призывает* правительства осуществлять сбор информации о путях и средствах уменьшения рисков, которые могут возникнуть в результате поставок ртути, учитывая такие следующие аспекты, как:

- a) уменьшение зависимости от первичной добычи ртути за счет перехода на предпочтительные с экологической точки зрения источники ртути, такие как рециркулированная ртуть;
- b) варианты долгосрочного хранения ртути и методы решения этой проблемы;
- c) региональные мероприятия, направленные на повышение качества данных об импортных и экспортных поставках ртути и обеспечение соблюдения таможенных мер контроля, в частности, путем реализации инициативы "Экологическая таможня"; и
- d) рыночные и социально-экономические последствия осуществления намеченных выше мероприятий,

21. *настоятельно призывает* правительства представлять информацию, упомянутую в предыдущем пункте, Директору-исполнителю;

22. *настоятельно призывает также* правительства разработать и проанализировать варианты решения проблемы торговли ртутью и ее поставок, включая рассмотрение вопроса об экологически обоснованном хранении и ограничении первичной добычи, используя в качестве основы доклад Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде о спросе и предложении на ртуть и торговле ею¹⁴, и, в случае поступления соответствующей просьбы, просит Программу Организации Объединенных Наций по окружающей среде обеспечить техническую поддержку в целях оказания содействия развивающимся странам в выполнении этой работы;

23. *настоятельно призывает* правительства представлять информацию, упомянутую в предыдущем пункте, Директору-исполнителю;

¹⁴ UNEP/GC/24/INF/16.

24. *просит* Директора-исполнителя подготовить доклад, опираясь, среди прочего, на результаты текущей работы, проводимой в рамках других форумов, отразив в нем следующие вопросы:

Атмосферные выбросы

- a) наилучшие имеющиеся данные о выбросах ртути и связанных с ней тенденциях, включая, там где это возможно, проведение анализа по странам, регионам и секторам, в том числе учет факторов, определяющих эти тенденции, и применимых регламентирующих механизмов;
- b) имеющиеся результаты, полученные путем моделирования в глобальном масштабе; региональные выбросы как фактор, способствующий образованию отложений, что может привести к пагубным последствиям; или иная информация аналогичного характера; а также потенциальные выгоды, связанные с сокращением таких выбросов, с учетом усилий, предпринимаемых в рамках Партнерства по вопросам экологической "судьбы" и переноса в окружающей среде, учрежденного в рамках программы Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде по ртути;
- c) обзор по секторам наилучших видов практики уменьшения выбросов ртути, включая, там где это возможно, соответствующие расходы и оценку сценариев уменьшения выбросов;

Загрязнение, обусловленное участком

- d) анализ информации о размере загрязненных участков, рисках для общественности и окружающей среды, вызванных высвобождением соединений ртути с этих участков; оценка экологически обоснованных вариантов ослабления возникающих последствий и связанных с этим расходов; и "вклад" загрязненных участков в глобальные выбросы;

25. *просит* Директора-исполнителя и в дальнейшем содействовать работе, проводимой по линии взаимодействия между разработанной Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде Программой по ртути и правительствами, другими международными организациями, неправительственными организациями, частным сектором и партнерствами, исходя из соображений целесообразности, в целях:

- a) обеспечения более глубокого понимания в глобальном масштабе вопросов, касающихся международных источников выбросов ртути, ее экологической "судьбы" и переноса в окружающей среде;
- b) содействия подготовке кадастров видов применения и выбросов ртути;

26. *настоятельно призывает* правительства и других заинтересованных субъектов и далее оказывать и расширять свою поддержку партнерствам по ртути в рамках Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде путем предоставления технических и финансовых ресурсов, что позволит добиться сокращения спроса на ртуть и ее выбросов и тем самым уменьшить риски для здоровья человека и окружающей среды, обусловленные воздействием ртути;

27. *просит* Директора-исполнителя, работая в консультации с правительствами и другими заинтересованными субъектами, укрепить партнерства Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде по ртути путем:

- a) определения общей рамочной основы для реализации Глобальной программы партнерств по ртути в рамках Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде, в том числе путем организации совещания партнеров и других заинтересованных субъектов, включая:
 - i) разработку бизнес-планов;
 - ii) постановку целей партнерств;
 - iii) разработку оперативных руководящих принципов;
- b) увеличения числа партнерств и расширения сферы их деятельности с целью охвата новых, растущих или соответствующих секторов, таких как производство винилхлоридмономера, добыча цветных металлов, производство цемента и сжигание отходов;

с) расширения партнерства по вопросам кустарной и мелкомасштабной золотодобычи путем, в частности, активизации сотрудничества с Программой Организации Объединенных Наций по промышленному развитию, поиска новаторских рыночных подходов и распространения альтернативных технологий улавливания и рециркуляции;

d) принятия мер по обеспечению достаточных средств на цели реализации усилий в рамках глобальной программы партнерств по ртути;

28. *постановляет* далее создать специальную рабочую группу открытого состава из числа представителей правительств, региональных организаций экономической интеграции и заинтересованных субъектов для рассмотрения и анализа вариантов более эффективных добровольных мер и новых или существующих международно-правовых документов;

29. *постановляет*, что специальная рабочая группа открытого состава будет руководствоваться приоритетами, изложенными в пункте 19;

30. *принимает* следующие положения круга ведения специальной рабочей группы открытого состава:

a) рассмотрение докладов и информации, упомянутых в пунктах 20, 22 и 24, и подготовленных Директором-исполнителем подборок других имеющихся соответствующих информационных материалов;

b) изучение по каждому из приоритетных направлений, изложенных в пункте 19, таких следующих элементов, как:

- i) ряд имеющихся мер и стратегий реагирования;
- ii) практическая реализуемость и эффективность добровольных и юридически обязательных подходов;
- iii) варианты осуществления;
- iv) расходы и выгоды, связанные с осуществлением мер и стратегий реагирования;

c) также анализ каждой из этих ответных мер и стратегий с учетом, в частности, следующих соображений:

- i) соответствующие возможности и потенциал развитых и развивающихся стран и стран с переходной экономикой;
- ii) необходимость в создании потенциала, оказании технической помощи, передаче технологии и изыскании приемлемых источников финансирования;

31. *предлагает* правительствам рассмотреть возможность созыва национальных и региональных подготовительных семинаров-практикумов, в том числе с привлечением соответствующих заинтересованных субъектов;

32. *постановляет*, что специальная рабочая группа открытого состава:

a) проведет два совещания: одно - до десятой специальной сессии Совета управляющих/Глобального форума по окружающей среде на уровне министров, а одно - между десятой специальной сессией Совета/Форумом и двадцать пятой очередной сессией;

b) представит Совету управляющих/Глобальному форуму по окружающей среде на уровне министров доклад о ходе работы и окончательный доклад с изложением всех высказанных мнений, в котором Совету/Форуму на двадцать пятой очередной сессии будут представлены все возможные варианты и любые рекомендации, выработанные на основе консенсуса;

33. *постановляет*, что десятая сессия Совета управляющих/Глобальный форум по окружающей среде на уровне министров, возможно, вынесет дополнительные руководящие указания специальной рабочей группе открытого состава относительно ее работы;

34. *постановляет* рассмотреть итоги работы специальной рабочей группы открытого состава на своей двадцать пятой очередной сессии с целью принятия решения по окончательному докладу;

35. *просит* Директора-исполнителя подготовить компиляцию другой имеющейся соответствующей информации для рассмотрения специальной рабочей группой открытого состава;
36. *предлагает* правительствам и другим субъектам, располагающим соответствующими возможностями, предоставить внебюджетные ресурсы на цели осуществления настоящего решения, в частности, в том что касается участия развивающихся стран и стран с переходной экономикой в деятельности Специальной рабочей группы;
37. *просит* подразделение Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде по химическим веществам Отдела технологии, промышленности и экономики выступать в качестве секретариата Специальной рабочей группы и подготавливать аналитические и краткие доклады, необходимые для выполнения ее работы;
38. *просит* Директора-исполнителя представить Совету управляющих на его двадцать пятую сессию доклад о ходе осуществления настоящего решения.

10-е заседание
9 февраля 2007 года

Решение 24/4: Предотвращение незаконного международного оборота

Совет управляющих,

ссылаясь на главу 19 Повестки дня на XXI век¹⁵ об экологически безопасном удалении токсичных химических веществ, включая предотвращение незаконного международного оборота токсичных и опасных продуктов,

отмечая рекомендацию, содержащуюся в подпункте 23 е) Плана выполнения решений Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию, по расширению усилий по предотвращению международного оборота опасных химических веществ¹⁶,

отмечая также резолюцию, касающуюся предотвращения незаконного международного оборота токсичных и опасных химических веществ, принятую на четвертой сессии Межправительственного форума по химической безопасности¹⁷,

ссылаясь на свое решение SS.IX/1 от 9 февраля 2006 года, в котором он одобрил Стратегический подход к международному регулированию химических веществ, а также, в частности, ссылаясь на пункт 18 Общепрограммной стратегии Стратегического подхода, касающийся незаконного международного оборота,

принимая к сведению итоги симпозиума Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде по вопросу о незаконном международном обороте опасных химических веществ, который состоялся в Праге, Чешская Республика, 6-8 ноября 2006 года¹⁸,

сознавая обеспокоенность всех стран, особенно развивающихся стран и стран с переходной экономикой, связанную с предотвращением незаконного международного оборота опасных химических веществ,

приветствуя в этом отношении решение VIII/1 Конференции Сторон Базельской конвенции о контроле за трансграничной перевозкой опасных отходов и их удалением,

¹⁵ Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, Рио-де-Жанейро, 3-14 июня 1992 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под No. R.93.I.8 и исправления) (A/CONF.151/26/Rev.1), том I: резолюции, принятые Конференцией, резолюция I, приложение II.

¹⁶ Доклад Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию, Йоханнесбург, Южная Африка, 26 августа - 4 сентября 2002 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под No. R.03.II.A.1 и исправление), глава I, резолюция II, приложение.

¹⁷ Четвертая сессия Межправительственного форума по химической безопасности, окончательный доклад (IFCS/FORUM IV/16w).

¹⁸ http://www.chem.unep.ch/unepsaicm/prague_nov06/default.html.

касающееся незаконного сброса опасных отходов с танкера "Пробо Коала" в Абиджане, Кот-д'Ивуар, в августе 2006 года¹⁹,

признавая необходимость международного сотрудничества между всеми заинтересованными странами в целях предотвращения незаконного оборота опасных химических веществ,

отмечая также насущную необходимость того, чтобы все правительства принимали меры на национальном уровне в целях решения проблем незаконного оборота опасных химических веществ,

1. *предлагает* всем правительствам рассмотреть вопрос о ратификации соответствующих многосторонних природоохранных соглашений, включая Базельскую конвенцию, Роттердамскую конвенцию о процедуре предварительного обоснованного согласия в отношении отдельных опасных химических веществ и пестицидов в международной торговле и Стокгольмскую конвенцию о стойких органических загрязнителях, или присоединении к ним;

2. *просит* Директора-исполнителя содействовать осуществлению пункта 18 Общепрограммной стратегии Стратегического подхода к международному регулированию химических веществ;

3. *просит также* Директора-исполнителя направить настоящее решение секретариатам Базельской, Роттердамской и Стокгольмской конвенций;

4. *предлагает* Межорганизационной программе по рациональному регулированию химических веществ представить общие рекомендации руководящим органам участвующих организаций для рассмотрения в рамках их соответствующих мандатов в области предупреждения незаконного международного оборота опасных химических веществ;

5. *призывает* правительства и других участников предоставить Программе Организации Объединенных Наций по окружающей среде необходимые финансовые и технические ресурсы для принятия необходимых мер, упомянутых в пункте 2 настоящего решения, позволяющих в полной мере и эффективно выполнить настоящее решение;

6. *предлагает* Всемирной таможенной организации принять участие в мероприятиях, предусмотренных в настоящем решении;

7. *просит также* Директора-исполнителя представить доклад о прогрессе, достигнутом в области выполнения настоящего решения, Совету управляющих/Глобальному форуму по окружающей среде на уровне министров на его десятой специальной сессии.

10-е заседание
9 февраля 2007 года

Решение 24/5: Регулирование отходов

Совет управляющих,

ссылаясь на решение SS.VIII/4 от 31 марта 2004 года о регулировании отходов и на отчет о работе Совета управляющих/Глобального форума по окружающей среде на уровне министров на его двадцать третьей сессии,

ссылаясь также на Йоханнесбургский план выполнения решений Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию и согласованные на международном уровне цели развития, включая цели развития, сформулированные в Декларации тысячелетия²⁰,

признавая работу, связанную с регулированием отходов в рамках Базельской конвенции о контроле за трансграничной перевозкой опасных отходов и их удалением, а также сопряженную работу Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде в контексте Балийского стратегического плана по оказанию технической поддержки и созданию потенциала,

¹⁹ Доклад Конференции Сторон Базельской конвенции о контроле за трансграничной перевозкой опасных отходов и их удалением о работе его восьмого совещания (UNEP/CHW.8/16/), приложение I.

²⁰ План осуществления Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций: доклад Генерального секретаря (A/56/326), приложение.

а также деятельность других соответствующих органов Организации Объединенных Наций, международных учреждений, форумов и процессов,

отмечая решение VIII/34 о мобилизации ресурсов и устойчивом финансировании, принятое Конференцией Сторон Базельской конвенции на ее восьмом совещании, приложение I²¹,

отмечая далее важную роль, которую могут сыграть национальные программы, планы и стратегии устойчивого развития, охраны окружающей среды и искоренения нищеты в решении национальных проблем с отходами,

признавая работу, предпринятую для содействия принятию подхода "жизненного цикла" к регулированию отходов, в частности, в соответствии с десятилетней рамочной программой перехода к устойчивому потреблению и производству (Марракешский процесс) Стратегического подхода к международному регулированию химических веществ и инициативы "3R" (сокращать, повторно использовать и рециркулировать) Группы 8,

отмечая также, что Глобальная программа действий по защите морской среды от загрязнения в результате осуществляемой на суше деятельности направлена, среди прочего, на проблемы, связанные с твердыми отходами, поскольку они загрязняют прибрежные и морские районы,

1. *предлагает* Директору-исполнителю в рамках наличия внебюджетных ресурсов подготовить, в консультациях с секретариатом Базельской конвенции, Программой Организации Объединенных Наций по населенным пунктам, Программой развития Организации Объединенных Наций и другими соответствующими органами Организации Объединенных Наций, международными учреждениями, форумами и процессами, для рассмотрения на десятой специальной сессии Совета управляющих/Глобальном форуме по окружающей среде на уровне министров доклад, который должен:

a) содержать обзор работы, осуществляемой, либо планируемой соответствующими организациями, учреждениями, форумами и процессами в области регулирования отходов;

b) выявить успешные примеры и возможные пробелы с учетом возможной необходимости дальнейшей работы, например, руководящих принципов по комплексному регулированию отходов; необходимости составления компиляции наилучших видов практики, связанных с комплексным регулированием отходов, в частности на местном уровне и в развивающихся странах и странах с переходной экономикой; а также необходимости укрепления сотрудничества Юг-Юг;

c) предоставить весомые рекомендации о том, как ликвидировать пробелы, о том, кто должен нести ответственность за принятие необходимых мер, и о том, как оказать помощь развивающимся странам и странам с переходной экономикой в разработке их собственных стратегий регулирования отходов;

2. *просит* Директора-исполнителя работать в сотрудничестве с соответствующими органами Организации Объединенных Наций в области регулирования отходов с учетом соответствующих ролей и задач каждой из организаций с целью совершенствования координации и устранения дублирования усилий и представить доклад об итогах данного процесса на десятой специальной сессии Совета управляющих/Глобальном форуме по окружающей среде на уровне министров;

3. *предлагает* Директору-исполнителю укрепить потенциал Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде по оказанию помощи развивающимся странам и странам с переходной экономикой в области регулирования ресурсов при условии наличия внебюджетных ресурсов;

4. *предлагает* Директору-исполнителю в консультациях с другими организациями, где это уместно, и в рамках имеющихся ресурсов продолжать осуществлять существующие показательные проекты и разрабатывать новые для развивающихся стран и стран с переходной экономикой в области комплексного регулирования отходов в соответствии с Балийским

²¹ Доклад Конференции Сторон Базельской конвенции о контроле за трансграничной перевозкой опасных отходов и их удалением о работе ее восьмого совещания (UNEP/CHW.8/16).

стратегическим планом по оказанию технической поддержки и созданию потенциала, а также широко распространять результаты этой работы и извлеченные из нее уроки;

5. *просит* международные организации и правительства предоставлять ресурсы и техническую помощь развивающимся странам и странам с переходной экономикой, что позволит им активно стремиться к комплексному регулированию отходов.

10-е заседание
9 февраля 2007 года

Решение 24/6: Малые островные развивающиеся государства

Совет управляющих,

ссылаясь на свои предыдущие решения, касающиеся мероприятий в области малых островных развивающихся государств, особенно на свое решение 23/5 от 25 февраля 2005 года,

признавая резолюцию 61/196 Генеральной Ассамблеи от 20 декабря 2006 года, касающуюся последующих мер по итогам осуществления Маврикийской стратегии дальнейшего осуществления Программы действий по устойчивому развитию малых островных развивающихся государств²²,

признавая изложенные в последних научных и экономических докладах выводы и прогнозы, касающиеся неблагоприятного воздействия изменений климата для малых островных развивающихся государств, особенно положения части А четвертого доклада об оценке Межправительственной группы по изменению климата²³,

1. *выражает* признательность Директору-исполнителю за его периодический доклад о мероприятиях, касающихся малых островных развивающихся государств, во исполнение решения 23/5²⁴;
2. *признает* усилия Директора-исполнителя, направленные на выполнение мероприятий, касающихся малых островных развивающихся государств, в различных регионах в рамках программы работы Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде;
3. *вновь подтверждает*, что малые островные развивающиеся государства особенно уязвимы в отношении последствий ухудшения окружающей среды, в частности последствий изменения климата и повышения уровня моря, и что необходимо срочно обеспечить международное сотрудничество в целях усиления их адаптивной способности восстанавливаться для решения проблемы такой уязвимости;
4. *просит* Директора-исполнителя дополнительно укрепить мероприятия Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде для малых островных развивающихся государств с целью определения дальнейших усилий, в том числе любых организационных договоренностей, с полным учетом положений пункта 8 постановляющей части резолюции 61/196 Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций, с тем чтобы обеспечить надлежащую актуализацию Маврикийской стратегии в контексте работы Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде;
5. *просит* Директора-исполнителя расширить усилия Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде, направленные на решение вопроса о приспособлении к воздействию изменений климата в малых островных развивающихся государствах и государствах с низкой береговой линией, а также укрепить связи Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде с Рамочной конвенцией Организации Объединенных Наций об изменении климата и другими соответствующими органами;

²² Доклад о международном совещании по рассмотрению хода осуществления программы действий по устойчивому развитию малых островных развивающихся государств (A/CONF/207/11) (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под No. R.05.II.A.4), резолюция 1, приложение.

²³ Межправительственная группа по изменению климата, рабочая группа 1, резюме для лиц, определяющих политику, выпущено 2 февраля 2007 года (размещена на веб-сайте <http://www.ipcc.ch/>).

²⁴ UNEP/GC/24/5.

6. *просит* Директора-исполнителя доложить о прогрессе в деле выполнения настоящего решения на его двадцать пятой сессии.

10-е заседание
9 февраля 2007 года

Решение 24/7: Выделение ресурсов на осуществление решения 23/11

Совет управляющих,

ссылаясь на принцип 20 Рио-де-Жанейрской декларации по окружающей среде и развитию²⁵, цели 3 и 7 Декларации тысячелетия²⁶, Пекинскую декларацию и платформу действий²⁷, а также пункт 20 Йоханнесбургской декларации об устойчивом развитии²⁸,

приветствуя имеющее важное значение сотрудничество между Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде и Глобальной сетью женщин-министров по окружающей среде,

ссылаясь на решение 23/11 от 25 февраля 2005 года о гендерном равенстве в области и окружающей среды,

1. *настоятельно призывает* Директора-исполнителя продолжить активное осуществление разработанного Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде Плана действий по гендерным вопросам, включая предусмотренные в Платформе действий проекты в области гендерного равенства и окружающей среды;
2. *предлагает* правительствам вносить на добровольной основе финансовые взносы с целью содействовать предоставлению достаточных ресурсов для полного осуществления Плана действий по гендерным вопросам;
3. *настоятельно призывает* Директора-исполнителя разработать механизм мониторинга и оценки в целях эффективного осуществления Плана действий по гендерным вопросам.

10-е заседание
9 февраля 2007 года

Решение 24/8: Оказание поддержки Африке в области экологического регулирования и охраны окружающей среды

Совет управляющих,

осознавая, что, несмотря на свои немалые перспективы и потенциал, Африка страдает от экологических и социально-экономических кризисов, в силу которых она превратилась в одну из самых серьезных проблем в области охраны окружающей среды и развития во всем мире,

осознавая также, что соглашения, достигнутые на многочисленных международных форумах, как правило, содержат указания на проблемы Африки как требующие особого внимания и что ссылка на особые нужды континента в Итоговом документе Всемирного саммита 2005 года²⁹ является убедительным напоминанием о глубине обеспокоенности по поводу Африки и приверженности делу решения ее проблем,

²⁵ Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, Рио-де-Жанейро, 3-14 июня 1992 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под No. R.93.I.8 и исправления), (A/CONF.151/26/Rev.1), том I: Резолюции, принятые Конференцией, резолюция 1, приложение I.

²⁶ Резолюция 55/2 Генеральной Ассамблеи от 8 сентября 2000 года.

²⁷ Доклад четвертой Всемирной конференции по проблемам женщин (A/Conf.177/20), глава I, резолюция 1, приложения I и II.

²⁸ Доклад о работе Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию, Йоханнесбург (Южная Африка), 26 августа – 4 сентября 2002 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под No. R.03.II.A.1, и исправление), глава I, резолюция 1, приложение.

²⁹ Резолюция 60/1 Генеральной Ассамблеи от 16 сентября 2005 года.

осознавая далее, что международное сообщество продолжает уделять большое внимание очевидным особым нуждам Африки, что дополнительно подкрепляется несколькими международными декларациями, резолюциями и решениями, включая решение SS.V/2 Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде от 22 мая 1998 года об оказании поддержки Африке,

признавая, что экологические проблемы, с которыми сталкивается Африка, по-прежнему отличаются беспрецедентной серьезностью и что деградация окружающей среды в Африке продолжается неизменными темпами несмотря на непрерывные усилия правительств стран Африки и помощь международного сообщества,

отмечая резолюцию 57/7 Генеральной Ассамблеи от 4 ноября 2002 года об окончательном обзоре и оценке хода осуществления новой программы по обеспечению развития Африки в 90-е годы и поддержке Нового партнерства в интересах развития Африки, в которой среди прочего, поддерживается рекомендация Генерального секретаря о том, чтобы Новое партнерство в интересах развития Африки было направлением, на котором должны быть сосредоточены усилия международного сообщества, включая систему Организации Объединенных Наций, направленные на развитие Африки,

отмечая далее, что Новое партнерство в интересах развития Африки будет осуществляться в основном через национальные механизмы и субрегиональные экономические организации в Африке при поддержке Африканского банка развития и других партнеров, включая многосторонние банки развития,

отмечая с удовлетворением начало осуществления Плана действий по природоохранной инициативе Нового партнерства в интересах развития Африки под руководством Конференции министров африканских стран по проблемам окружающей среды при технической поддержке Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде,

приветствуя поддержку, предоставляемую всеми партнерами по развитию, в деле осуществления Плана действий по природоохранной инициативе Нового партнерства в интересах развития Африки и охраны природы,

признавая роль Партнерства в интересах развития права окружающей среды и создания природоохранных институтов в Африке в содействии усилиям по созданию потенциала африканских государств и разработке и осуществлению природоохранных законов и политики,

признавая, что в своей резолюции 60/222 от 23 ноября 2005 года "Новое партнерство в интересах развития Африки: прогресс в осуществлении и международная поддержка" Генеральная Ассамблея Организации Объединенных Наций отдала должное различным важным инициативам, выдвинутым в последние годы партнерами по развитию Африки, включая инициативы Организации экономического сотрудничества и развития, План действий Группы восьми в интересах Африки, инициативы Европейского союза, Токийскую международную конференцию по развитию Африки и доклад Комиссии для Африки³⁰ и Форум партнерства между странами Африки, и в этой связи подчеркнула большое значение координации таких инициатив по Африке,

признавая далее, что в пункте 169 Итогового документа Всемирного саммита³¹ 2005 года подчеркивается необходимость рассмотрения возможности более слаженных институциональных рамок,

приветствуя решение Генерального секретаря Организации Объединенных Наций поставить Африку в центр многих из его приоритетов,

признавая инициативу Африканской конференции по окружающей среде на уровне министров по увязыванию устойчивого развития и искоренения нищеты, как это было отражено во втором издании Африканской экологической перспективы,

приветствуя похвальные усилия Директора-исполнителя в деле поддержки, оказываемой Африке,

³⁰ Наш общий интерес" (*Our Common Interest*), доклад Комиссии для Африки, март 2005 года (http://www.commissionforafrica.org/english/report/thereport/english/11-03-05_cr_report.pdf).

³¹ Резолюция 60/1 Генеральной Ассамблеи от 16 сентября 2005 года.

приветствуя другие программы и проекты, направленные на содействие охране окружающей среды и регулированию природных ресурсов в Африке, такие как Инициатива для бассейна Конго и Инициатива "Вода для бедных",

1. *подчеркивает*, что Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде, учитывая ее стратегическое местонахождение в Африке, должна играть ведущую роль в укреплении поддержки усилий по регулированию окружающей среды и природных ресурсов на континенте и должна стать лидером международного сотрудничества, работая вместе с соответствующими учреждениями Организации Объединенных Наций и другими учреждениями, в деле эффективного решения сложной задачи обеспечения экологической устойчивости, действуя, в частности, через Новое партнерство в интересах развития Африки и Балийский стратегический план по оказанию технической поддержки и созданию потенциала³²;

2. *подтверждает*, что поддержка Африке, о которой говорится в решении SS.V/2 Совета управляющих от 22 мая 1998 года, должна далее усиливаться с учетом нынешнего положения и потребностей региона;

3. *призывает* африканские правительства взять на себя основные меры и ответственность за обеспечение устойчивого развития своих соответствующих стран;

4. *предлагает* правительствам оказывать поддержку проекту Партнерства в интересах создания экологического законодательства и институтов в Африке и просит Программу Организации Объединенных Наций по окружающей среде, при наличии внебюджетных ресурсов, расширить это партнерство, с тем чтобы оно могло оказывать поддержку всем африканским государствам и процессу подготовки программ, и включить его в регулярную программу Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде;

5. *предлагает* Директору-исполнителю продолжать оказывать поддержку осуществления Плана действий по природоохранной инициативе Нового партнерства в интересах развития Африки, особенно в рамках Конференции министров африканских стран по проблемам окружающей среды и Африканского союза, а также в контексте развития и осуществления Нового партнерства в интересах развития Африки;

6. *предлагает* Директору-исполнителю установить рабочие взаимоотношения с предлагаемыми специализированными техническими комитетами Африканского союза, особенно с техническим комитетом, ответственным за окружающую среду, для содействия учету экологических вопросов в работе по соответствующему организационному управлению Африканским союзом и Новым партнерством в интересах развития Африки, где это целесообразно;

7. *предлагает* Директору-исполнителю, при наличии внебюджетных ресурсов, работать в тесном сотрудничестве с партнерами, особенно с субрегиональными экономическими организациями в Африке, Африканским банком развития и другими организациями системы Организации Объединенных Наций, для оказания поддержки африканским странам в осуществлении Декларации Организации Объединенных Наций о Новом партнерстве в интересах развития Африки³³;

8. *предлагает также* Директору-исполнителю в рамках имеющихся средств укреплять Региональное отделение для Африки Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде в контексте Балийского стратегического плана;

9. *просит* Директора-исполнителя работать в тесном сотрудничестве с Комиссией Африканского союза, Конференцией министров африканских стран по проблемам окружающей среды, Африканским советом по водным ресурсам, Форумом министров африканских стран по энергетике, Африканской энергетической комиссией, региональными экономическими организациями и секретариатом Нового партнерства в интересах развития Африки в их усилиях по проведению ориентированных на политику оценок окружающей среды Комиссией Африканского союза и африканских региональных экономических сообществ по просьбе и в зависимости от наличия внебюджетных ресурсов, а также через их программы работы;

³² UNEP/IEG/IGSP/3/4, приложение.

³³ Резолюция 57/2 Генеральной Ассамблеи от 16 сентября 2002 года.

10. *предлагает* Директору-исполнителю представить доклад об осуществлении этого решения и внести конкретные предложения и рекомендации Совету управляющих на его двадцать пятую сессию.

10-е заседание
9 февраля 2007 года

Решение 24/9: Бюджет и программа работы на двухгодичный период 2008-2009 годов

Совет управляющих,

рассмотрев предлагаемый бюджет по программе и вспомогательным расходам на двухгодичный период 2008-2009 годов³⁴ и связанный с ним доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам³⁵,

1. *утверждает* программу работы на двухгодичный период 2008-2009 годов с учетом соответствующих решений Совета управляющих;
2. *утверждает* ассигнования для Фонда окружающей среды в размере 152 млн. долларов США на цели, указанные ниже:

Бюджет по программе и вспомогательным расходам на двухгодичный период 2008-2009 годов (в тыс. долл. США)

Программа работы

Экологическая оценка и раннее предупреждение	26 950
Право окружающей среды и природоохранные конвенции	13 359
Осуществление природоохранной политики	19 182
Технология, промышленность и экономика	27 694
Региональное сотрудничество и представительство	33 779
Связи и общественная информация	9 036
Итого, программа работы	130 000
Резерв по программе Фонда	6 000
Бюджет вспомогательных расходов	16 000
Всего	152 000

3. *настоятельно призывает* правительства поддержать дальнейшее укрепление Фонда окружающей среды в соответствии с вариантами, предусмотренными в решении SS.VII/1 Совета управляющих от 15 февраля 2002 года, включая продленный экспериментальный период применения ориентировочной шкалы добровольных взносов;

4. *с удовлетворением отмечает* осмотрительный и ответственный подход Директора-исполнителя к осуществлению своих дискреционных бюджетных и финансовых полномочий;

5. *уполномочивает* Директора исполнителя с целью обеспечения большего соответствия практике других органов системы Организации Объединенных Наций перераспределять ресурсы между подпрограммами в размере до 10 процентов от ассигнований на мероприятия, в пользу которых перераспределяются ресурсы;

³⁴ UNEP/GC/24/9.

³⁵ UNEP/GC/24/9/Add.1.

6. *просит*, чтобы Директор-исполнитель в тех случаях, когда ему необходимо перераспределить средства в размере более 10 и максимум до 20 процентов от суммы каких либо ассигнований, делал это в консультации с Комитетом постоянных представителей;

7. *уполномочивает* Директора-исполнителя корректировать в консультации с Комитетом постоянных представителей уровень бюджетных ассигнований на программные мероприятия для приведения его в соответствие с возможными изменениями в объеме поступлений по сравнению с утвержденным уровнем ассигнований;

8. *настоятельно призывает* Директора-исполнителя дополнительно увеличить резерв финансовых средств до 20 млн. долл. США в том случае, если объем переносимых ресурсов превысит уровень, необходимый для осуществления программы, утвержденной на двухгодичные периоды 2006-2007 и 2008-2009 годов;

9. *рекомендует* Директору-исполнителю, учитывая возможные финансовые ограничения, осмотрительно подходить к созданию дополнительных должностей в рамках программы Фонда окружающей среды;

10. *выражает* свою признательность за достигнутый на сегодняшний день прогресс в деле смещения акцента в работе с промежуточных итогов на конечные результаты и просит Директора-исполнителя и далее предпринимать усилия в этом направлении, обеспечивая, чтобы руководители Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде всех уровней брали на себя ответственность за выполнение задач программы и эффективное и транспарентное использование ресурсов с этой целью, с учетом требований Организации Объединенных Наций по обзору, оценке и надзору;

11. *просит также* Директора-исполнителя конкретно информировать правительства через Комитет постоянных представителей на ежеквартальной основе и Совет управляющих на его очередных и специальных сессиях об исполнении бюджета Фонда окружающей среды, в том числе о взносах и расходах, и о перераспределяемых бюджетных ассигнованиях или корректировках в отношении выделяемых средств;

12. *приветствует* факт проведения обстоятельных консультаций между Директором-исполнителем и Комитетом постоянных представителей в ходе подготовки проекта бюджета и программы работы на двухгодичный период 2008-2009 годов и просит Директора-исполнителя продолжать проводить такие консультации при подготовке бюджетов и программы работы на каждый двухгодичный период;

13. *просит* Директора-исполнителя подготовить в консультациях с Комитетом постоянных представителей среднесрочную стратегию на период 2010-2013 годов с четко определенными перспективой, целями, приоритетами, мерами воздействия и прочным механизмом для рассмотрения правительствами в целях утверждения Советом управляющих на его двадцать пятой сессии;

14. *выражает свою признательность* тем правительствам, которые внесли взносы в Фонд окружающей среды в двухгодичном периоде 2006-2007 годов, и призывает все правительства вносить взносы в Фонд окружающей среды или увеличить объем своей поддержки Программе Организации Объединенных Наций по окружающей среде, будь то в виде наличных средств или в натуральном виде, с тем чтобы можно было обеспечить осуществление программы в полном объеме;

15. *просит* Директора-исполнителя активизировать свои усилия по мобилизации ресурсов из всех источников для дальнейшего расширения донорской базы и повышения уровня поступлений;

16. *просит также* все правительства, по мере возможности, выплачивать свои взносы до начала года, к которому эти взносы относятся, или, самое позднее, в начале того года, в счет которого они вносятся, с тем чтобы Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде могла более эффективно планировать и осуществлять программу Фонда;

17. *просит далее* все правительства, по возможности, объявлять свои будущие взносы в Фонд окружающей среды, по крайней мере, за год до начала того года, на который они объявляются, и, если это возможно, - на многолетней основе;

18. *утверждает* рекомендацию Директора-исполнителя относительно того, что невыплаченные объявленные взносы за 2001-2002 годы не следует рассматривать в качестве активов для целей отчетности;
19. *утверждает* предлагаемое штатное расписание по бюджету вспомогательных расходов Фонда окружающей среды на двухгодичный период 2008-2009 годов, приведенное в соответствующем докладе Директора-исполнителя;
20. *отмечает*, что увеличение финансирования из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций деятельности Отделения Организации Объединенных Наций в Найроби или Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде в течение двухгодичного периода 2008-2009 годов привело бы к уменьшению необходимости задействования средств бюджета вспомогательных расходов Фонда окружающей среды на двухгодичный период и высвободившиеся таким образом средства можно было бы перераспределить для финансирования программных мероприятий или перевести в финансовый резерв Фонда окружающей среды;
21. *призывает* выделять из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций надлежащую долю средств для Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде;
22. *вновь отмечает* необходимость наличия стабильных, надлежащих и предсказуемых финансовых ресурсов для финансирования Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде и в соответствии с резолюцией 2997 (XXVII) Генеральной Ассамблеи от 15 декабря 1972 года, в которой подчеркивается необходимость рассмотрения вопроса о надлежащем отражении всех административных и управленческих расходов Программы по окружающей среде в регулярном бюджете Организации Объединенных Наций, выражает надежду на выполнение адресованных Генеральной Ассамблеей Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций просьб относительно регулярной проверки потребностей Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде и Отделения Организации Объединенных Наций в Найроби в ресурсах, с тем чтобы можно было эффективно оказывать необходимые услуги Программе Организации Объединенных Наций по окружающей среде и другим органам и организациям системы Организации Объединенных Наций, расположенным в Найроби;
23. *просит* Директора-исполнителя представлять подробную финансовую информацию о программах работы правительствам, в случае получения от них соответствующих запросов, согласно статье VI Общих процедур, регулирующих деятельность Фонда Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде;
24. *просит также* Директора-исполнителя в соответствии с положениями статьи VI Общих процедур, регулирующих деятельность Фонда, два раза в год предоставлять правительствам информацию о ходе осуществления программы работы и просит далее, чтобы структура такой информации соответствовала структуре программы работы;
25. *просит далее* Директора-исполнителя предоставлять Комитету постоянных представителей на ежеквартальной основе всеобъемлющую информацию обо всех финансовых механизмах, предоставленных в распоряжение Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде, включая основное финансирование, Фонд окружающей среды, целевые фонды Фонда глобальной окружающей среды и производимые им выплаты и другие источники, с целью содействия повышению транспарентности общего финансового положения Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде в течение двухгодичного периода 2008-2009 годов;
26. *просит* Директора-исполнителя обеспечить, чтобы целевые взносы для Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде помимо тех, в отношении которых Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде выступает лишь в качестве казначея, использовались для финансирования мероприятий, осуществляемых в соответствии с программой работы;
27. *просит также* Директора-исполнителя в консультации с Комитетом постоянных представителей предложить пути и способы обеспечения баланса между нецелевым и целевым финансированием программы работы и обеспечить полную ясность в том, что касается ресурсов и ожидаемых результатов;

28. *уполномочивает* Директора-исполнителя принять обязательства на последующий срок для осуществления мероприятий по программе Фонда в течение двухгодичного периода 2010-2011 годов в объеме, не превышающем 20 млн. долл. США;

29. *просит* Директора-исполнителя в консультациях с Комитетом постоянных представителей подготовить на двухгодичный период 2010-2011 годов программу работы, включающую в себя мероприятия по программе Фонда окружающей среды ориентировочно в размере 140 млн. долл. США;

30. *просит также* Директора-исполнителя представить, как и ранее, в консультации с Комитетом постоянных представителей ориентированный на конкретные результаты усовершенствованный проект бюджета и программу работы на двухгодичный период 2010-2011 годов с изложением соответствующих приоритетов для рассмотрения и утверждения Советом управляющих на его двадцать пятой сессии;

31. *просит далее* Директора-исполнителя уделять первоочередное внимание вопросу эффективного и безотлагательного осуществления Балийского стратегического плана по оказанию технической поддержки и созданию потенциала³⁶, подчеркивая важность сотрудничества Юг-Юг, особенно усилий, направленных на создание организационного потенциала и укрепление региональных бюро Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде в качестве составной части выполнения утвержденной программы работы на двухгодичный период 2008-2009 годов;

32. *просит* Директора-исполнителя расширять понимание взаимосвязей между нищетой и окружающей средой и, там где это приемлемо, оказывать правительствам помощь по их просьбе для включения экологической стратегии и принятия решений в социально-экономическую политику, касающуюся ликвидации нищеты, в соответствии с мандатом Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде в качестве составного элемента осуществления утвержденной программы работы на двухгодичный период 2008-2009 годов;

33. *призывает* правительства к оказанию поддержки полному и эффективному выполнению Балийского стратегического плана по оказанию технической поддержки и созданию потенциала, в том числе путем предоставления адекватных ресурсов;

34. *просит* Директора-исполнителя при осуществлении своих полномочий на перераспределение средств, которые подтверждаются в пунктах 6 и 7 настоящего решения, и при использовании средств резерва Программы Фонда уделять особое внимание наиболее приоритетным направлениям деятельности;

35. *просит также* Директора-исполнителя предпринять дальнейшие шаги по актуализации поставленных в Балийском стратегическом плане по оказанию технической поддержки и созданию потенциала целей в контексте работы Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде, в частности в рамках программы работы на 2008-2009 годы, с тем чтобы сделать работу Программы более целенаправленной, повысить практическую актуальность деятельности Программы и улучшить оказание правительствам услуг, предоставляемых Программой.

10-е заседание
9 февраля 2007 года

Решение 24/10: Управление целевыми фондами и целевыми взносами

Совет управляющих

Целевые фонды в поддержку программы работы Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде

1. *принимает к сведению* и утверждает создание в период после двадцать третьей сессии Совета управляющих следующих целевых фондов:

- a) общие целевые фонды:

³⁶ UNEP/IEG/IGSP/3/4, приложение.

SML - Общий целевой фонд для Программы ускоренного запуска проектов Стратегического подхода к международному регулированию химических веществ (СПМРХВ), срок действия которого истекает 30 ноября 2013 года;

- b) целевые фонды технического сотрудничества:
 - i) NFL - Целевой фонд технического сотрудничества для осуществления Рамочного соглашения между ЮНЕП и правительством Норвегии (финансируется правительством Норвегии), который был учрежден в 2006 году и срок действия которого не определен;
 - ii) SEL - Целевой фонд технического сотрудничества для осуществления соглашения с Швецией (финансируется правительством Швеции), который был учрежден в 2005 году и срок действия которого истекает 31 декабря 2007 года;
 - iii) SFL - Целевой фонд технического сотрудничества для осуществления Рамочного соглашения между ЮНЕП и правительством Испании (финансируется правительством Испании), который был учрежден в 2006 году и срок действия которого истекает 31 декабря 2012 года;

2. *утверждает* продление сроков следующих целевых фондов, при условии получения Директором-исполнителем запросов об этом от соответствующих правительств или доноров:

- a) общие целевые фонды:
 - i) AML - Общий целевой фонд для Африканской Конференции министров по окружающей среде - до 31 декабря 2009 года;
 - ii) CWL - Общий целевой фонд для Африканского совета министров по водным ресурсам (АСМВР) - до 31 декабря 2009 года;
 - iii) DUL - Общий целевой фонд в поддержку деятельности Группы по плотинам и развитию, направленной на координацию последующих мер по итогам работы Всемирной комиссии по плотинам - до 31 декабря 2009 года;
 - iv) ETL - Целевой фонд сети подготовки кадров в области окружающей среды в странах Латинской Америки и Карибского бассейна - до 31 декабря 2009 года;
 - v) MCL - Общий целевой фонд в поддержку подготовки Глобальной оценки ртути и ее соединений - до 31 декабря 2009 года;
 - vi) WPL - Общий целевой фонд для оказания поддержки Глобальной системе мониторинга окружающей среды/Отделу Программы по водным ресурсам и для содействия его мероприятиям - до 31 декабря 2009 года;
- b) целевые фонды технического сотрудничества:
 - i) BPL - Целевой фонд технического сотрудничества для осуществления соглашения с Бельгией (финансируется правительством Бельгии) - до 31 декабря 2009 года;
 - ii) ELL - Целевой фонд технического сотрудничества для укрепления организационного и регламентационного потенциала развивающихся стран Африки - до 31 декабря 2009 года;
 - iii) GNL - Целевой фонд технического сотрудничества в поддержку Координационного отделения Глобальной программы действий по защите морской среды от загрязнения в результате осуществляемой на суше деятельности (финансируется правительством Нидерландов) - до 31 декабря 2009 года;

- iv) IAL - Целевой фонд технического сотрудничества для Ирландского многостороннего природоохранного фонда для Африки (финансируется правительством Ирландии) - до 31 декабря 2009 года;
- v) REL - Целевой фонд технического сотрудничества для освоения возобновляемых источников энергии в регионе Средиземноморья - до 31 декабря 2009 года;
- vi) SEL - Целевой фонд технического сотрудничества для осуществления соглашения со Швецией (финансируется правительством Швеции) - до 31 декабря 2010 года;

3. *утверждает* закрытие следующих целевых фондов Директором-исполнителем при условии завершения их деятельности и урегулирования всех финансовых последствий:

- i) PPL - Общий целевой фонд в поддержку подготовки и обсуждения международного имеющего обязательную юридическую силу документа о применении Процедуры предварительного обоснованного согласия в отношении отдельных опасных химических веществ в международной торговле;
- ii) SDL - Целевой фонд технического сотрудничества для командирования старшего сотрудника ЮНЕП в секретариат Международной группы по лесам Комиссии по устойчивому развитию (финансируется правительством Нидерландов).

Целевые фонды в поддержку конвенций и протоколов по региональным морям и специальные фонды

4. *принимает к сведению* и утверждает создание в период после двадцать третьей сессии Совета управляющих следующих целевых фондов:

- a) общие целевые фонды:
 - i) AVL - Общий целевой фонд для добровольных взносов в отношении Соглашения о сохранении африкано-евроазиатских мигрирующих видов водоплавающих птиц (ЕАМП), который был учрежден в 2006 году и срок действия которого истекает 31 декабря 2008 года;
 - ii) MVL - Общий целевой фонд для добровольных взносов в поддержку Конвенции о сохранении мигрирующих видов диких животных (КМЖ), который был учрежден в 2006 году и срок действия которого истекает 31 декабря 2008 года;
 - iii) SCL - Общий целевой фонд для Стокгольмской конвенции о стойких органических загрязнителях, ее вспомогательных органов и секретариата Конвенции, который был учрежден в 2006 году и срок действия которого не определен;
 - iv) SVL - Общий целевой фонд для Стокгольмской конвенции о стойких органических загрязнителях, ее вспомогательных органов и секретариата Конвенции, который был учрежден в 2006 году и срок действия которого не определен;
- b) целевые фонды технического сотрудничества:
 - i) CCL - Целевой фонд технического сотрудничества для управления Специальной программой Фонда в области изменения климата ЮНЕП/ФГОС (СПИК), срок действия которого не определен;
 - ii) VBL - Добровольный целевой фонд для содействия участию коренных и местных общин в работе Конвенции о биологическом разнообразии, который был учрежден в 2006 году и срок действия которого истекает 31 декабря 2008 года;

5. *утверждает* продление срока действия следующих целевых фондов при условии получения Директором-исполнителем запросов об этом от соответствующих правительств и договаривающихся сторон:

- a) общие целевые фонды:
- i) BCL - Общий целевой фонд для Базельской конвенции о контроле за трансграничной перевозкой опасных отходов и их удалением - до 31 декабря 2010 года;
 - ii) BDL - Общий целевой фонд для оказания содействия развивающимся странам и другим странам, нуждающимся в техническом содействии, в деле осуществления Базельской конвенции о контроле за трансграничной перевозкой опасных отходов и их удалением - до 31 декабря 2010 года;
 - iii) BEL - Общий целевой фонд для дополнительных добровольных взносов в поддержку одобренных мероприятий по Конвенции о биологическом разнообразии - до 31 декабря 2009 года;
 - iv) BGL - Общий целевой фонд для основного бюджета по программам Протокола по биобезопасности - до 31 декабря 2009 года;
 - v) BHL - Специальный добровольный целевой фонд для дополнительных добровольных взносов в поддержку одобренных мероприятий по Протоколу о биобезопасности - до 31 декабря 2009 года;
 - vi) BTL - Общий целевой фонд по сохранению летучих мышей в Европе - до 31 декабря 2010 года;
 - vii) BYL - Общий целевой фонд для Конвенции о биологическом разнообразии - до 31 декабря 2009 года;
 - viii) BZL - Общий целевой фонд добровольных взносов для содействия участию Сторон в процессе осуществления Конвенции о биологическом разнообразии - до 31 декабря 2009 года;
 - ix) CRL - Региональный общий целевой фонд для выполнения плана действий Карибской программы по окружающей среде - до 31 декабря 2009 года;
 - x) CTL - Целевой фонд для Конвенции о международной торговле видами дикой фауны и флоры, находящимися под угрозой исчезновения - до 31 декабря 2011 года;
 - xi) EAL - Целевой фонд по региональным морям для региона Восточной Африки - до 31 декабря 2011 года;
 - xii) ESL - Региональный целевой фонд для выполнения плана действий по охране и освоению морской среды и прибрежных районов Восточно-Азиатских морей - до 31 декабря 2009 года;
 - xiii) MEL - Целевой фонд для защиты Средиземного моря от загрязнения - до 31 декабря 2009 года;
 - xiv) PNL - Общий целевой фонд для охраны, рационального использования и освоения прибрежной и морской среды и ресурсов северо-западной части Тихого океана - до 31 декабря 2009 года;
 - xv) ROL - Общий целевой фонд для оперативного бюджета Роттердамской конвенции о процедуре предварительного обоснованного согласия в отношении отдельных опасных химических веществ и пестицидов в международной торговле - до 31 декабря 2008 года;
 - xvi) SOL - Общий целевой фонд для финансирования деятельности по проведению исследований и систематическому наблюдению,

имеющей отношение к Венской конвенции, - до 31 декабря 2015 года;

xvii) WAL - Целевой фонд для охраны и освоения морской среды и прибрежных районов региона Западной и Центральной Африки - до 31 декабря 2011 года;

b) целевые фонды технического сотрудничества:

i) BIL - Специальный добровольный целевой фонд для содействия участию Сторон, являющихся развивающимися странами, и прежде всего наименее развитых из этих стран, и малых островных развивающихся государств, а также Сторон из числа стран с переходной экономикой (Протокол по биобезопасности) - до 31 декабря 2009 года;

ii) GFL - Целевой фонд технического сотрудничества для осуществления ЮНЕП мероприятий, финансируемых Фондом глобальной окружающей среды, срок действия которого не определен;

iii) RVL - Специальный целевой фонд для Роттердамской конвенции о процедуре предварительного обоснованного согласия в отношении отдельных опасных химических веществ и пестицидов в международной торговле - до 31 декабря 2008 года;

6. *утверждает* закрытие следующего целевого фонда Директором-исполнителем при условии завершения его деятельности и урегулирования всех финансовых последствий:

SPL - Целевой фонд технического сотрудничества для Стратегического плана ЮНЕП/ФГОС.

10-е заседание
9 февраля 2007 года

Решение 24/11: Активизация природоохранного просвещения для достижения стратегических целей и задач

Совет управляющих,

сознавая важность накопления критической массы людских ресурсов и изменения факторов для эффективного осуществления существующих стратегий в области окружающей среды и развития в глобальном контексте, а также роль природоохранного просвещения в обеспечении такой критической массы,

ссылаясь на важность экологического просвещения, признаваемого в международной политике и стратегиях, в том числе в Повестке дня на XXI век³⁷ и Плана выполнения решений Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию³⁸, которая побудила Генеральную Ассамблею Организации Объединенных Наций объявить десятилетие 2005-2014 годов Десятилетием просвещения в целях устойчивого развития Организации Объединенных Наций³⁹,

будучи убежден в важности природоохранного просвещения и осведомленности с учетом изменяющихся взглядов, привычек и образа жизни,

³⁷ Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, Рио-де-Жанейро, 3-14 июня 1992 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под No. R.93.I.8 и исправление), (A/CONF.151/26/Rev.1), том I: Резолюции, принятые Конференцией, резолюция 1, приложение II.

³⁸ Доклад Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию, Йоханнесбург, 26 августа - 4 сентября 2002 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под No. R.03.II.A.1 и исправление), глава I, резолюция 2, приложение.

³⁹ Резолюция 58/219 Генеральной Ассамблеи от 25 декабря 2003 года.

признавая важность добровольного соблюдения положений, касающихся реализации целей, установок и задач природоохранной политики,

признавая также важность непрерывного процесса обучения на протяжении всей жизни,

признавая также необходимость комплексного подхода к разработке и осуществлению природоохранной политики,

признавая роль природоохранного просвещения как высокоэффективного средства обеспечения оперативной и быстрой реакции широкой общественности на экологические проблемы, способной сотрудничать с правительствами в достижении поставленных стратегических целей и задач,

настоятельно призывает Директора-исполнителя активизировать усилия Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде в области экологического просвещения,

настоятельно призывает также Директора-исполнителя и далее прилагать усилия по обеспечению ресурсов для оказания содействия и поддержки программам, проектам и мероприятиям в области экологического просвещения, особенно в развивающихся странах, и постоянно информировать правительства о достигнутом прогрессе.

10-е заседание
9 февраля 2007 года

Решение 24/12: Сотрудничество Юг-Юг при достижении устойчивого развития

Совет управляющих,

ссылаясь на резолюцию 60/1 Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций от 16 сентября 2005 года об Итоговом документе Всемирного саммита 2005 года, особенно в том, что касается сотрудничества Юг-Юг, в которой признаются достижения и большой потенциал сотрудничества Юг-Юг и содержится призыв к развитию такого сотрудничества, которое дополняет сотрудничество по линии Север-Юг, в качестве эффективного механизма содействия развитию и как средства обмена передовым опытом и расширения технического сотрудничества,

отмечая различные встречи на высшем уровне, посвященные вопросам сотрудничества Юг-Юг, и другие соответствующие международные форумы, призвавшие к расширению сотрудничества Юг-Юг,

признавая необходимость ускорения осуществления Балийского стратегического плана по оказанию технической поддержки и созданию потенциала⁴⁰, в котором сотрудничество Юг-Юг указано, среди прочего, в качестве средства достижения целей Плана,

признавая также важность сотрудничества Юг-Юг и подчеркивая необходимость активизации усилий по созданию организационного потенциала, в том числе путем обмена экспертными знаниями, опытом, информацией и документацией между учреждениями Юга в целях развития людских ресурсов и укрепления учреждений Юга, а также важное значение для социально-экономического развития, научных знаний и технологий,

подчеркивая, что сотрудничество Юг-Юг и использование опыта, технологий, людских ресурсов и центров передового опыта, уже существующих в некоторых странах Юга, оказывает помощь Программе Организации Объединенных Наций по окружающей среде в более оперативном и эффективном осуществлении ее программы работы, а также в деле более экономного использования ее ресурсов и бюджета,

отмечая с признательностью меры, предпринятые до сих пор Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде в целях содействия сотрудничеству Юг-Юг на пути к осуществлению целей Балийского стратегического плана по оказанию технической поддержки и созданию потенциала, включая консультации высокого уровня о сотрудничестве Юг-Юг в области окружающей среды в контексте Балийского стратегического плана, состоявшиеся в Джакарте 23-24 ноября 2005 года, а также семинар-практикум Нового азиатско-африканского

⁴⁰ UNEP/IEG/IGSP/3/4, приложение.

стратегического партнерства и Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде по экологическому праву и политике, который был организован совместно правительствами Индонезии и Южной Африки с Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде в Бандунге, Индонезия, 12-16 декабря 2006 года, и стратегические принципы межрегионального сотрудничества между Африкой и Южной Америкой, подготовленные на Встрече на высшем уровне в Абудже, Нигерия, 30 ноября 2006 года

отмечая усилия, предпринятые Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде при проведении консультаций с ее ключевыми партнерами, в частности с Программой развития Организации Объединенных Наций, в целях разработки и развития применения подходов, направляющих Программу Организации Объединенных Наций по окружающей среде в деле интегрирования сотрудничества Юг-Юг в ее программу работы,

подчеркивая, что эффективное и дальнейшее осуществление Балийского стратегического плана по оказанию технической поддержки и созданию потенциала, в том числе и на основе сотрудничества Юг-Юг, должно подкрепляться надлежащим, стабильным и предсказуемым финансированием Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде,

1. *предлагает* Директору-исполнителю и впредь уделять первоочередное внимание эффективному и безотлагательному осуществлению Балийского стратегического плана по оказанию технической поддержки и созданию потенциала, а также подчеркивает, что сотрудничество Юг-Юг представляет собой важное средство достижения целей этого Плана;

2. *предлагает также* Директору-исполнителю укреплять интегрирование сотрудничества Юг-Юг в осуществление мероприятий в рамках утвержденной программы работы и в этих целях укреплять сотрудничество с Программой развития Организации Объединенных Наций и другими соответствующими организациями как в рамках системы Организации Объединенных Наций, так и вне ее;

3. *предлагает далее* Директору-исполнителю использовать выгоду от опыта, экспертных знаний, технологий, людских ресурсов и центров передового опыта, уже существующих в нескольких странах Юга, для достижения цели Балийского стратегического плана по оказанию технической поддержки и созданию потенциала и осуществления программы работы с учетом необходимости более экономного использования ресурсов и бюджета Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде;

4. *принимает к сведению* Бандунгский маршрутный план продвижения экологического права в поддержку Нового азиатско-африканского стратегического партнерства, утвержденный на семинаре-практикуме Нового азиатско-африканского стратегического партнерства и Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде по вопросам экологического права и политики, а также другие инициативы, представляющие собой конкретные шаги в деле содействия сотрудничеству Юг-Юг с целью достижения устойчивого развития, особенно в тех областях, где Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде обладает сравнительным преимуществом на основе своего опыта;

5. *просит* правительства и соответствующие организации, где это целесообразно, предоставлять финансовые и иные ресурсы для дальнейшего облегчения сотрудничества Юг-Юг в деле достижения устойчивого развития на основе создания потенциала и технической поддержки развивающихся стран и стран с переходной экономикой в соответствии с Балийским стратегическим планом по оказанию технической поддержки и созданию потенциала, в том числе путем создания механизма для информационного обмена по вопросам сотрудничества Юг-Юг, поддерживаемого за счет внебюджетного финансирования.

6. *предлагает* Директору-исполнителю представить доклад о достигнутом прогрессе в деле содействия сотрудничеству Юг-Юг в целях достижения устойчивого развития Совету управляющих на его двадцать пятой сессии в 2009 году.

**10-е заседание
9 февраля 2007 года**

Решение 24/13: Поправка к Документу о создании реорганизованного Фонда глобальной окружающей среды

Совет управляющих,

ссылаясь на свое решение SS.IV/1 от 18 июня 1994 года о принятии Документа о создании реорганизованного Фонда глобальной окружающей среды,

ссылаясь на свое решение 22/19 от 7 февраля 2003 года о принятии поправок к Документу о создании реорганизованного Фонда глобальной окружающей среды с целью включения вопросов деградации земель, в первую очередь опустынивания и обезлесения, и стойких органических загрязнителей в качестве новых основных направлений деятельности Фонда глобальной окружающей среды, как это было утверждено второй Ассамблеей Фонда глобальной окружающей среды,

ссылаясь на решение третьей Ассамблеи Фонда глобальной окружающей среды, состоявшейся в Кейптауне, Южная Африка, 29-30 августа 2006 года, о поправке к Документу о создании реорганизованного Фонда глобальной окружающей среды,

1. *постановляет* принять поправку к Документу о создании реорганизованного Фонда глобальной окружающей среды, касающуюся места проведения совещаний Совета Фонда глобальной окружающей среды, которая была утверждена третьей Ассамблеей Фонда глобальной окружающей среды;

2. *просит* Директора-исполнителя препроводить настоящее решение Главному должностному лицу или Председателю Фонда глобальной окружающей среды.

10-е заседание
9 февраля 2007 года

Решение 24/14: Объявление десятилетия 2010-2020 годов Десятилетием Организации Объединенных Наций, посвященным пустыням и борьбе с опустыниванием

Совет управляющих,

будучи глубоко обеспокоен усугубляющимися последствиями опустынивания,

учитывая цели Конвенции о биологическом разнообразии,

учитывая цели Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием в тех странах, которые испытывают серьезную засуху и/или опустынивание, особенно в Африке,

ссылаясь на итоги Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию, в частности на План выполнения решений⁴¹ и Йоханнесбургскую декларацию⁴², а также на цель значительно сократить утрату биоразнообразия,

ссылаясь на цели в области развития, поставленные в Декларации тысячелетия⁴³, в том числе цель искоренения крайней нищеты и голода,

учитывая, что 2010 год объявлен Международным годом биоразнообразия⁴⁴,

ссылаясь на резолюцию 58/211 Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций от 23 декабря 2003 года, объявляющую 2006 год Международным годом пустынь и опустынивания,

⁴¹ Доклад Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию, Йоханнесбург, Южная Африка, 26 августа – 4 сентября 2002 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под No. R.03.II.A.1 и исправление), глава I, резолюция 2, приложение).

⁴² Там же, резолюция 1, приложение.

⁴³ Рекомендации по осуществлению Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций: доклад Генерального секретаря (A/56/326), приложение.

⁴⁴ Резолюция 61/203 Генеральной Ассамблеи от 20 декабря 2006 года.

учитывая рекомендацию, одобренную на международной конференции "Опустынивание и Международный императив в области политики", проведенной в г. Алжир с 17 по 19 декабря 2006 года,

учитывая решение, принятое Советом министров арабских стран, ответственных за окружающую среду, на его восемнадцатом заседании, состоявшемся в г. Алжир 19 и 20 декабря 2006 года,

принимая во внимание программную и финансовую приверженность Фонда окружающей среды делу борьбы с опустыниванием,

будучи преисполнен решимости поддерживать и укреплять дух международной солидарности, обусловленный тем, что 2006 год объявлен Международным годом пустынь и опустынивания,

вновь подтверждая свою приверженность делу содействия борьбе с опустыниванием, искоренения крайней нищеты, содействия устойчивому развитию в пустынях и засушливых районах, а также улучшения жизни затронутых групп населения,

рекомендует Генеральной Ассамблее Организации Объединенных Наций объявить в ходе ее шестьдесят второй сессии десятилетие 2010-2020 годов Десятилетием Организации Объединенных Наций, посвященным пустыням и борьбе с опустыниванием.

10-е заседание
9 февраля 2007 года

Решение 24/15: Предварительная повестка дня, сроки и место проведения десятой специальной сессии Совета управляющих/Глобального форума по окружающей среде на уровне министров и двадцать пятой сессии Совета управляющих/Глобального форума по окружающей среде на уровне министров

Совет управляющих,

ссылаясь на резолюции Генеральной Ассамблеи 2997 (XXVII) от 15 декабря 1972 года и 53/242 от 28 июля 1999 года,

ссылаясь также на резолюции Генеральной Ассамблеи 47/202 А (пункт 17) от 22 декабря 1992 года, 54/248 от 23 декабря 1999 года, 56/242 от 24 декабря 2001 года, 57/283 В (пункты 9-11 раздела II) от 15 апреля 2003 года и 61/236 (пункт 9 раздела II А) от 22 декабря 2006 года,

ссылаясь далее на свое решение SS.VII/1 от 15 февраля 2002 года,

I

Десятая специальная сессия Совета управляющих/Глобальный форум по окружающей среде на уровне министров

1. *постановляет* провести десятую специальную сессию Совета управляющих/Глобальный форум по окружающей среде на уровне министров в феврале 2008 года⁴⁵;

2. *утверждает* следующую предварительную повестку дня десятой специальной сессии Совета управляющих/Глобального форума по окружающей среде на уровне министров:

1. Открытие сессии
2. Организация работы:
 - a) утверждение повестки дня;
 - b) организация работы

⁴⁵ Сроки и место проведения десятой специальной сессии Совета управляющих/Глобального форума по окружающей среде на уровне министров будут определены в консультации с Бюро Совета управляющих и государствами-членами.

3. Полномочия представителей
4. Вопросы политики:
 - a) состояние окружающей среды;
 - b) возникающие вопросы политики;
 - c) окружающая среда и развитие
5. Последующие меры по итогам саммитов Организации Объединенных Наций и основных межправительственных совещаний, включая решения Совета управляющих, и реализация этих итогов
6. Прочие вопросы
7. Принятие доклада
8. Закрытие сессии.

II

Двадцать пятая сессия Совета управляющих/Глобальный форум по окружающей среде на уровне министров

3. *постановляет*, что в соответствии с правилами 1, 2 и 4 его правил процедуры двадцать пятая сессия Совета управляющих/Глобальный форум по окружающей среде на уровне министров будет проходить в Найроби в феврале 2009 года⁴⁶;

4. *постановляет также*, что неофициальные консультации между главами делегаций должны быть проведены во второй половине дня накануне открытия двадцать пятой сессии;

5. *утверждает* следующую повестку дня двадцать пятой сессии Совета управляющих/Глобального форума по окружающей среде на уровне министров:

1. Открытие сессии
2. Организация работы:
 - a) выборы должностных лиц;
 - b) утверждение повестки дня и организация работы
3. Полномочия представителей
4. Вопросы политики:
 - a) состояние окружающей среды;
 - b) возникающие вопросы политики;
 - c) международное экологическое руководство;
 - d) координация и сотрудничество в рамках системы Организации Объединенных Наций по вопросам окружающей среды;
 - e) координация и сотрудничество с основными группами;
 - f) вклад Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде в качестве учреждения-исполнителя Фонда глобальной окружающей среды
5. Последующие меры по итогам саммитов Организации Объединенных Наций и основных межправительственных совещаний, включая решения Совета управляющих, и реализация этих итогов

⁴⁶ Сроки проведения двадцать пятой сессии Совета управляющих/Глобального форума по окружающей среде на уровне министров будут определены в консультации с Бюро Совета управляющих и государствами-членами.

6. Бюджет и программа работы на двухгодичный период 2010-2011 годов и Фонд окружающей среды и другие бюджетные вопросы
7. Предварительная повестка дня, сроки и место проведения будущих сессий Совета управляющих/Глобального форума по окружающей среде на уровне министров:
 - a) одиннадцатой специальной сессии Совета управляющих/Глобального форума по окружающей среде на уровне министров;
 - b) двадцать шестой сессии Совета управляющих/Глобального форума по окружающей среде на уровне министров
8. Прочие вопросы
9. Принятие доклада
10. Закрытие сессии.

10-е заседание
9 февраля 2007 года

Решение 24/16: Обновленная политика и стратегия Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде в области водных ресурсов

А

Пресноводные ресурсы

Совет управляющих,

ссылаясь на свои решения 22/2 от 7 февраля 2003 года и 23/2 от 25 февраля 2005 года, которые посвящены политике и стратегии Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде в области водных ресурсов,

принимая во внимание основные направления связанной с водными ресурсами деятельности Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде, которые, в частности, изложены в соответствующих решениях Совета управляющих, Декларации тысячелетия⁴⁷, Плате выполнения решений Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию⁴⁸, в итоговых документах тринадцатой сессии Комиссии Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию, касающихся водных ресурсов, санитарии и населенных пунктов, в Итоговом документе Всемирного саммита 2005 года⁴⁹, в том что касается вопросов водных ресурсов и санитарии,

принимая во внимание высказанные правительствами замечания по проекту политики и стратегии в области водных ресурсов, представленному Совету управляющих/Глобальному форуму по окружающей среде на уровне министров на его девятой специальной сессии;

принимая также во внимание Балийский стратегический план по оказанию технической поддержки и созданию потенциала⁵⁰ и актуальность его положений для разработки и осуществления всех мероприятий Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде,

⁴⁷ Резолюция 55/2 Генеральной Ассамблеи от 8 сентября 2000 года.

⁴⁸ Доклад Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию, Йоханнесбург, Южная Африка, 26 августа - 4 сентября 2002 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.03.II.A.1 и исправление), глава I, резолюция 1, приложение.

⁴⁹ Резолюция 60/1 Генеральной Ассамблеи от 6 сентября 2005 года.

⁵⁰ UNEP/IEG/IGSP/3/4, приложение.

принимая с удовлетворением к сведению изложенные в докладе Директора-исполнителя⁵¹ успехи, достигнутые Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде в деле реализации обновленной политики и стратегии в области водных ресурсов,

1. *принимает* изложенную в приложении к настоящему решению политику и стратегию Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде в области водных ресурсов на период 2007-2012 годов, которая подлежит реализации с заинтересованными странами по их просьбе;

2. *просит* Директора-исполнителя:

a) использовать политику и стратегию в области водных ресурсов в качестве основы и руководства для направления деятельности Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде в рамках ее программы работы в области водных ресурсов на период до 2012 года;

b) активизировать совместные мероприятия с правительствами, соответствующими организациями, учреждениями Организации Объединенных Наций и другими партнерами, занимающимися вопросами развития, а также усилить партнерские связи с гражданским обществом, включая частный сектор, в интересах осуществления политики и стратегии в области водных ресурсов;

c) предоставлять развивающимся странам и странам с переходной экономикой по их просьбе поддержку в деле реализации политики и стратегии в области водных ресурсов в рамках Балийского стратегического плана по оказанию технической поддержки и созданию потенциала;

d) усилить поддержку развивающимся странам в области комплексного регулирования водных ресурсов в сотрудничестве, в частности, с Механизмом "ООН-Водные ресурсы", Глобальным партнерством по водным ресурсам и региональными и национальными учреждениями;

e) представить доклад об осуществлении политики и стратегии в области водных ресурсов Совету управляющих/Глобальному форуму по окружающей среде на уровне министров на его двадцать пятой сессии;

3. *предлагает* правительствам, располагающим соответствующими возможностями, предоставить новые и дополнительные ресурсы, необходимые для реализации политики и стратегии в области водных ресурсов.

В

Прибрежные районы, океаны и острова

Совет управляющих,

ссылаясь на свои решения 22/2 от 7 февраля 2003 года и 23/2 от 25 февраля 2005 года, касающиеся политики и стратегии Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде в области водных ресурсов, в частности на пункты 11 и 12 решения 23/2, в котором приветствуется щедрый жест правительства Китайской Народной Республики, изъявившего готовность выступить в качестве принимающей стороны второго Межправительственного совещания по обзору хода осуществления Глобальной программы действий по защите морской среды от загрязнения в результате осуществляемой на суше деятельности в 2006 году,

с удовлетворением отмечая важный вклад Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде, конвенций и планов действий по региональным морям, Фонда глобальной окружающей среды и других международных и региональных учреждений в дело активизации процесса осуществления Глобальной программы действий, признавая при этом финансовые трудности на пути такого осуществления, особенно на национальном уровне, и вытекающую из этого необходимость в мобилизации ресурсов и поддержке,

отмечая успешные результаты и достижения Глобальной программы действий за период 2002-2006 годов, особенно на национальном уровне, и усилия Программы Организации

⁵¹ UNEP/GC/24/4 и Add.1.

Объединенных Наций по окружающей среде в качестве секретариата Глобальной программы действий, а также положительные результаты и успехи, достигнутые участниками состоявшегося в Пекине 16-20 октября 2006 года второго Межправительственного совещания по обзору хода осуществления Глобальной программы действий, включая ценный вклад, который внесли участники в работу организованных в ходе совещания семинаров-практикумов по партнерским связям между самыми различными заинтересованными субъектами,

приветствуя осуществление Тихоокеанской региональной стратегии Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде, как это отмечается в докладе Директора-исполнителя о выполнении решения 23/5 от 25 февраля 2005 года о малых островных развивающихся государствах⁵²,

1. *одобряет* Пекинскую декларацию о дальнейшем осуществлении Глобальной программы действий по защите морской среды от загрязнения в результате осуществляемой на суше деятельности⁵³ и принимает к сведению итоги второго Межправительственного совещания по обзору хода осуществления Глобальной программы действий по защите морской среды от загрязнения в результате осуществляемой на суше деятельности, которые подробно изложены в докладе этого совещания⁵⁴;

2. *принимает* программу работы Координационного бюро Глобальной программы действий на период 2007-2011 годов, которая была одобрена на втором Межправительственном совещании по обзору⁵⁵;

3. *предлагает* международным и региональным финансовым учреждениям, в частности Фонду глобальной окружающей среды, и призывает страны-доноры продолжать оказывать поддержку осуществлению Глобальной программы действий и, в случае необходимости, рассмотреть возможность увеличения своих взносов и технической помощи на цели наращивания потенциала развивающихся стран, особенно малых островных развивающихся государств, в интересах актуализации вопросов осуществления Глобальной программы действий по защите морской среды от загрязнения в результате осуществляемой на суше деятельности в контексте национальных программ и бюджетов в области развития;

4. *выражает* свою признательность правительству Нидерландов за неизменную поддержку, в том что касается размещения в Гааге Координационного бюро Глобальной программы действий, и выражает особую признательность правительству Китайской Народной Республики за проведение у себя в стране второго Межправительственного совещания по обзору хода осуществления Глобальной программы действий по защите морской среды от загрязнения в результате осуществляемой на суше деятельности.

10-е заседание
9 февраля 2007 года

Приложение к решению 24/16

Резюме окончательного варианта обновленной политики и стратегии Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде в области водных ресурсов на период 2007-2012 годов, в том что касается пресноводных ресурсов

1. С момента создания ЮНЕП водные ресурсы играют ключевую роль, в том что касается разработки и осуществления ее программ. Так, Программа по региональным морям является одной из ее первых ведущих инициатив и остается на сегодняшний день одной из эффективных основных программ ЮНЕП. После проведения Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию в Рио-де-Жанейро в 1992 году вопросы, касающиеся регулирования пресноводных ресурсов, стали играть все более заметную роль на международной арене. ЮНЕП отреагировала на это различными инициативами и мероприятиями. На местном,

⁵² UNEP/GC/24/5.

⁵³ UNEP/GPA/IGR.2/7, приложение V.

⁵⁴ UNEP/GPA/IGR.2/7.

⁵⁵ UNEP/GC/24/INF/18, приложение и добавления.

национальном, субрегиональном, региональном и глобальном уровнях продолжает расти актуальность вопросов пресноводных ресурсов, что получило свое дальнейшее развитие в целях в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, в работе Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию, Комиссии по устойчивому развитию и других форумов. ЮНЕП должна и далее работать над развитием процесса составления и осуществления программ с целью решения таких вопросов, касающихся пресноводных ресурсов, и, исходя из этого, ею была разработана настоящая политика и стратегия.

2. Политика и стратегия ЮНЕП в области водных ресурсов, в том что касается пресноводных ресурсов, изложены в приложении к настоящему докладу. ЮНЕП исходит из того, что политика в отношении водных ресурсов определяется мандатами ЮНЕП, которые были испрошены Советом управляющих ЮНЕП и Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций, а также руководствуется положениями, принятыми другими соответствующими международными органами и форумами (речь, например, идет о Повестке дня на XXI век, Всемирной встрече на высшем уровне по устойчивому развитию и Комиссии по устойчивому развитию). С учетом руководящих указаний соответствующих форумов и конкретных мандатов Совета управляющих общая цель политики и стратегии ЮНЕП в области водных ресурсов заключается в том, чтобы в значительной мере способствовать экологической устойчивости в области регулирования водных ресурсов путем применения комплексных экосистемных подходов, в качестве вклада в реализацию согласованных на международном уровне целей и задач в области водных ресурсов и социально-экономического развития. Стратегия в отношении пресноводных ресурсов получила в настоящем документе дальнейшее развитие на основе призванных обеспечить целенаправленный характер работы ЮНЕП ряда принципов путем раскрытия концептуальных соображений - экосистемные подходы, рациональные экономические и социальные соображения и устранение рисков, - а также оперативных средств - создание потенциала, партнерские связи и участие заинтересованных субъектов, - исходя из которых ЮНЕП будет осуществлять свои мероприятия в области водных ресурсов.

3. Как указано в главах II и IV приложения, мандаты ЮНЕП в отношении океанов и прибрежных районов и соответствующие стратегии обеспечиваются Глобальной программой действий по защите морской среды от загрязнения в результате осуществляемой на суше деятельности и конвенциями и планами действий по региональным морям. Именно поэтому в настоящем документе не ставится задача по дальнейшей проработке стратегии в отношении океанов и прибрежных районов, и его цель - непосредственно в том, чтобы отразить вопросы, касающиеся пресноводных ресурсов. Вместе с тем, в этой политике и стратегии в области пресноводных ресурсов, равно как и в ГПД и Программе по региональным морям, признается связь между пресноводными ресурсами и прибрежными районами и ЮНЕП будет работать над анализом этой связи как с учетом условий вверх (пресноводные ресурсы), так и вниз (прибрежные районы и океаны) по течению.

4. В качестве трех основных компонентов работы ЮНЕП в области пресноводных ресурсов были выделены оценка, управление и сотрудничество; они объединены в рамочную систему комплексного регулирования водных ресурсов (КРВР). Поскольку КРВР состоит из большого числа элементов, ЮНЕП при полном учете многоаспектного и многоучрежденческого подхода КРВР сконцентрирует свое внимание на вопросах актуализации экологических соображений в контексте КРВР на региональном, субрегиональном, национальном и местном уровнях, а также на обобщении таких соображений с учетом их применения к работе других субъектов, участвующих в реализации национальных стратегий по сокращению масштабов нищеты и в планировании устойчивого развития.

5. Изложенная в приложении к настоящему докладу политика и стратегия ЮНЕП в области водных ресурсов будет осуществляться в течение шестилетнего периода с 2007 по 2012 годы, и ее практическая реализация будет обеспечиваться с помощью двухгодичной программы работы ЮНЕП. Мониторинг за осуществлением политики и стратегии будет проводиться Советом управляющих на основе ожидаемых результатов и показателей, изложенных в добавлении I к тексту политики и стратегии. Рекомендации по пересмотру политики и стратегии в области водных ресурсов будут вынесены до 2012 года.

Обновленная политика и стратегия Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде в области водных ресурсов на период 2007-2012 годов, в том что касается пресноводных ресурсов

Содержание

I.	Введение.....	49
II.	Мандаты ЮНЕП в области водных ресурсов.....	50
III.	Цель и задачи.....	52
IV.	Стратегические принципы.....	52
	A. Концептуальные принципы.....	52
	B. Оперативные принципы.....	54
V.	Зона сопряжения пресноводной системы и прибрежных районов.....	55
VI.	Стратегия в отношении пресноводных ресурсов.....	56
VII.	Основные компоненты деятельности, касающейся пресноводных ресурсов.....	56
	A. Оценка.....	57
	B. Вопросы управления.....	58
	C. Сотрудничество.....	59
VIII.	Обеспечение практической реализации стратегии в контексте программы работы ЮНЕП.....	62
IX.	Мониторинг осуществления политики и стратегии в области водных ресурсов.....	62

Добавления

Добавление I.....		64
Добавление II.....		70

Сокращения

GEF - ФГОС	Фонд глобальной окружающей среды
GEMS - ГСМОС	Глобальная система мониторинга окружающей среды
IWRM - КРВР	Комплексное регулирование водных ресурсов
UCC-Water - СЦЮ-Вода	Сотрудничающий центр ЮНЕП по водным ресурсам и окружающей среде
UNDP - ПРООН	Программа развития Организации Объединенных Наций
UNEP - ЮНЕП	Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде

I. Введение

1. В 2000 году международное сообщество в контексте Декларации тысячелетия⁵⁶ согласовало определенный набор целей и задач. Эта Декларация, служащая своеобразным планом действий по сокращению масштабов нищеты и обеспечению ускоренного развития, получила дальнейшее развитие в Итоговом документе Всемирного саммита 2005 года⁵⁷. Только одна из целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, - цель 7 и в более конкретном плане связанные с ее достижением задачи 9 и 10 - непосредственно касаются водных ресурсов и санитарии. Вместе с тем, реализация всех целей в области развития, поставленных в Декларации тысячелетия, зависит от качества и количества имеющихся водных ресурсов, поскольку они играют несоизмеримо важную роль ввиду их влияния в частности на такие факторы, как производство продовольствия и продовольственная безопасность, санитарно-гигиенические условия и вопросы здравоохранения, а также поддержание экосистемных услуг.

2. Регулирование водных ресурсов, как пресноводных⁵⁸, так и ресурсов прибрежных и морских вод на равной и устойчивой основе является сложной задачей, которая стоит перед всеми пользователями водных ресурсов, особенно неимущими слоями населения. Согласно Докладу об освоении водных ресурсов мира (2003 год), в связи с мировым водным кризисом обеспокоенность вызывают такие факторы, как: увеличение вдвое численности бедного населения, не имеющего доступа к адекватным санитарно-гигиеническим условиям и водоснабжению; увеличивающийся разрыв между богатыми и бедными и между городским и сельским населением в том, что касается возможности пользоваться услугами водоснабжения и санитарии; увеличение масштаба финансовых последствий, обусловленных стихийными бедствиями, связанными с водными ресурсами; снижение качества водных ресурсов и ухудшение состояния экосистем; недостаточное финансирование сектора водных ресурсов; усиление нагрузки на водные ресурсы; увеличение спроса на водные ресурсы в сельскохозяйственном и промышленном секторах и их загрязнение; а также необходимость в усилении мер по управлению водными ресурсами.

3. С момента своего создания Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП) работает в области проведения оценки состояния водных ресурсов и их регулирования, содействуя применению совместных подходов к управлению водными ресурсами. И вот уже более 30 лет это является одним из приоритетных направлений деятельности ЮНЕП.

4. На многих международных форумах было посвящено много времени и усилий, для того чтобы определить соответствующие мандаты, цели и задачи в области регулирования водных ресурсов. Речь идет о таких форумах, как: Совет управляющих ЮНЕП, Конференция Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, итоговым документом которой стала Повестка дня на XXI век⁵⁹; Саммит тысячелетия⁶⁰; Всемирная встреча на высшем уровне по устойчивому развитию⁶¹, а также двенадцатая и тринадцатая сессии Комиссии Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию. На этих форумах были указаны -

⁵⁶ Резолюция 55/2 Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций.

⁵⁷ Резолюция 60/1 Генеральной Ассамблеи.

⁵⁸ В контексте настоящей политики и стратегии термин "пресноводные ресурсы" охватывает поверхностные воды, грунтовые воды, водно-болотные угодья, внутренние (т.е. не прибрежные) засоленные воды, а также зону сопряжения пресноводной системы/прибрежных районов.

⁵⁹ Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, Рио-де-Жанейро, 3-14 июня 1992 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под No. R.93.I.8 и исправления), том I: Резолюции, принятые Конференцией, резолюция 1, приложение II.

⁶⁰ Саммит тысячелетия был проведен 6-8 сентября 2000 года в рамках Ассамблеи тысячелетия (пятьдесят пятая сессия Генеральной Ассамблеи); он был посвящен общей теме "Роль Организации Объединенных Наций в XXI веке" и состоял из пленарных заседаний и проведенных одновременно с пленарными заседаниями четырех интерактивных совещаний за круглым столом.

⁶¹ Доклад Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию, Йоханнесбург, Южная Африка, 26 августа - 4 сентября 2002 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.03.II.A.1 и исправление).

в случае Совета управляющих - определены мандаты и задачи ЮНЕП в отношении водных ресурсов.

5. Выполнять эти мандаты, а не разрабатывать новые - такова стоящая перед нами задача, которая заключается в том, чтобы перейти от планирования к конкретным действиям.
6. При разработке политики и стратегии в области водных ресурсов ЮНЕП учитывала тот факт, что на двадцать третьей сессии Совета управляющих ЮНЕП/Глобальном форуме по окружающей среде на уровне министров был также принят Балийский стратегический план по оказанию технической поддержки и созданию потенциала⁶². Таким образом, выполнение предусмотренных соответствующими мандатами функций ЮНЕП в области водных ресурсов, особенно на национальном и региональном уровнях, станет неотъемлемой частью согласованного осуществления Балийского стратегического плана в рамках всей ЮНЕП. При осуществлении своих мероприятий на региональном и национальном уровнях ЮНЕП и ее партнеры будут стремиться к обеспечению взаимодополняющего характера предпринимаемых ими усилий и способствовать укреплению национального потенциала в области управления природопользованием и повышению значимости аспектов окружающей среды в контексте экономического и социального развития (т.е. в рамках национальных стратегий сокращения масштабов нищеты и обеспечения устойчивого развития).
7. Политика и стратегия ЮНЕП в области водных ресурсов главным образом нацелены на то, чтобы содействовать скоординированному, эффективному и оперативному выполнению предусмотренных мандатом функций ЮНЕП в области пресноводных ресурсов. В контексте Балийского стратегического плана еще более настоятельной стала необходимость в осуществлении соответствующих мероприятий.
8. Для выполнения крайне важной задачи практического осуществления ЮНЕП разработала настоящую политику и стратегию в области водных ресурсов, предусматривающую такие следующие элементы, как:
 - a) определение мандатов ЮНЕП в отношении водных ресурсов;
 - b) разработка ряда стратегических принципов, призванных обеспечить целенаправленный характер работы ЮНЕП;
 - c) выявление основных компонентов деятельности ЮНЕП в области пресноводных ресурсов;
 - d) дальнейшая разработка механизмов, позволяющих обеспечить практическую реализацию соответствующих мероприятий и отслеживать достигнутый прогресс.

II. Мандаты ЮНЕП в области водных ресурсов

9. Политика ЮНЕП в области водных ресурсов определяется в качестве составной части ее общего мандата, изложенного в резолюциях Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций, и миссия ЮНЕП заключается в том, чтобы обеспечивать руководство и содействовать партнерству в деле охраны окружающей среды путем поощрения и информирования стран и общества и создания возможностей, позволяющих им повышать качество жизни без нанесения ущерба качеству жизни будущих поколений.
10. В 1997 году Совет управляющих ЮНЕП принял Найробийскую декларацию о роли и мандате Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде⁶³, в которой мандат ЮНЕП получил дальнейшее развитие благодаря включению определенных функций, согласованных в главах 17 (океаны) и 18 (пресноводные ресурсы) Повестки дня на XXI век.
11. В решениях Совета управляющих/Глобального форума по окружающей среде на уровне министров, принятых на его восемнадцатой, девятнадцатой, двадцатой и двадцать второй сессиях, изложены программы, предусматривающие проведение ЮНЕП работы по вопросам коралловых рифов, комплексного регулирования прибрежных районов и речных бассейнов и борьбы с загрязнением морской среды в результате осуществляемой на суше деятельности. На своей девятнадцатой сессии и пятой специальной сессии Совет/Форум также просил ЮНЕП

⁶² UNEP/IEG/3/4, приложение.

⁶³ Решение 19/1 Совета управляющих, приложение.

уделять самое приоритетное внимание вопросам пресноводных ресурсов и оказывать развивающимся странам содействие в расширении имеющихся у них возможностей для оценки состояния пресноводных ресурсов, а также для подготовки и осуществления планов комплексного регулирования водных ресурсов на основе регионального сотрудничества. На своей двадцать третьей сессии Совет/Форум определил дополнительные элементы политики в отношении пресноводных ресурсов, речь, например, идет о политике в отношении грунтовых вод, которые не были обозначены в ранее разработанных программных установках и стратегиях. Совет управляющих также предусмотрел мандаты⁶⁴ по вопросам передачи технологии для регулирования водных ресурсов и борьбы с загрязнением, обеспечения санитарных услуг в городских и сельских районах, решения вопросов, связанных с грунтовыми водами, и содействия корпоративной социальной ответственности, - всем этим факторам отводится важная роль в деле содействия комплексному регулированию водных ресурсов.

12. В 2000 году международное сообщество определило основные приоритеты в области развития, наметив цели, связанные с положениями Декларации тысячелетия (Цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия). В качестве основных глобальных приоритетных задач было решено сократить масштабы нищеты и голода, улучшить состояние здоровья человека и добиться экологической устойчивости.

13. С учетом всей серьезности положения дел с пресноводными ресурсами во многих регионах мира и исходя из того факта, что улучшение регулирования водных ресурсов имеет исключительно важное значение для достижения более масштабных целей в области экономического развития, участники Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию наметили в 2002 году цель, предусматривающую разработку к 2005 году планов комплексного управления водохозяйственной деятельностью и повышения эффективности использования воды.

14. На своей восьмой специальной сессии Совет управляющих ЮНЕП/Глобальный форум по окружающей среде на уровне министров принял Чеджуйскую инициативу, в которой он "подчеркнул, что комплексное регулирование водных ресурсов (КРВР) с использованием экосистемного подхода является основным условием для достижения целей в области водоснабжения, санитарии и населенных пунктов... в интересах содействия экономическому росту и реализации задач в области здравоохранения и сокращения масштабов нищеты"⁶⁵.

15. На своей двадцать третьей сессии Совет/Форум принял Балийский стратегический план по оказанию технической поддержки и созданию потенциала в целях содействия укреплению потенциала правительств развивающихся стран и стран с переходной экономикой, что позволило бы им, в частности, добиться реализации своих природоохранных целей, обеспечить соблюдение международных соглашений и достижение программных целей, поставленных Советом управляющих, а также других согласованных на международном уровне целей в области развития. Балийский стратегический план включает примерные тематические области, в которых будут предприняты усилия по передаче технологии и созданию потенциала. К областям, касающимся водных ресурсов, относятся: пресноводные ресурсы; загрязнение; химические вещества; управление ликвидацией отходов; сохранение водно-болотных угодий; трансграничное сохранение и устойчивое регулирование природных ресурсов; обеспечение готовности и принятие мер реагирования в связи с чрезвычайными экологическими ситуациями; санитария; океаны и моря; а также экосистемы прибрежных районов и суши и лесные экосистемы.

16. На своей тринадцатой сессии Комиссия Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию призвала правительства и систему Организации Объединенных Наций, среди прочего, ускорить предоставление технической и финансовой помощи странам в деле подготовки национальных планов, комплексного управления водохозяйственной деятельностью и повышения эффективности использования воды, отражающих специфику потребностей стран. Кроме того, на своей девятой специальной сессии Совет управляющих ЮНЕП/Глобальный форум по окружающей среде на уровне министров принял Стратегический подход к международному регулированию химических веществ (СПМРХВ), который предусматривает, в частности, интеграцию вопросов регулирования химических веществ в программные установки,

⁶⁴ Решения 10/19, 11/7, 13/19, 21/1, 22/2, 22/6, 22/7, 23/2 Совета управляющих.

⁶⁵ Доклад Совета управляющих/Глобального форума по окружающей среде на уровне министров о работе его восьмой специальной сессии (UNEP/GCSS.VIII/8), приложение II, пункт 5.

касающиеся обеспечения продовольственной безопасности и регулирования водных и морских экосистем.

17. ЮНЕП отводится ведущая роль в решении экологических вопросов, в том что касается устойчивого освоения океанов и прибрежных районов. Эта роль выполняется, в частности, с помощью Глобальной программы действий по защите морской среды от загрязнения в результате осуществляемой на суше деятельности и программ по региональным морям, в случае каждой из которых действует свой процесс стратегического планирования и составления планов работы. Общее направление деятельности ЮНЕП в области пресноводных ресурсов определяется указанными выше решениями Совета управляющих и дополнительно корректируется резолюциями различных межправительственных форумов, также упомянутых выше. Таким образом, эти решения Совета управляющих/Глобального форума по окружающей среде на уровне министров и другие резолюции формируют политику ЮНЕП в отношении пресноводных ресурсов. В соответствии с мандатом, определяемым решением 23/2 Совета управляющих/Глобального форума по окружающей среде на уровне министров, в следующих главах настоящего документа изложена стратегия осуществления этой политики.

III. Цель и задачи

18. С учетом указанных выше мандатов, общая цель политики и стратегии ЮНЕП в области водных ресурсов заключается в том, чтобы в значительной мере способствовать экологической устойчивости в области регулирования всех водных ресурсов путем применения комплексных экосистемных подходов, в качестве вклада в реализацию согласованных на международном уровне целей и задач в области водных ресурсов и социально-экономического развития.

19. Задачи осуществления политики и стратегии ЮНЕП в области водных ресурсов, сформулированные исходя из ее мандатов, сводятся к следующему:

- a) улучшение оценки вопросов, связанных с водными ресурсами, и повышение информированности в этой области;
- b) совершенствование экологически обоснованного регулирования бассейнов, прибрежных и морских вод, включая выявление связей с текущими международными процессами;
- c) улучшение сотрудничества в секторе водных ресурсов.

IV. Стратегические принципы

20. Поскольку ЮНЕП продолжает работу по дальнейшему осуществлению своих мандатов в области водных ресурсов и реализации указанных выше цели и задач, она будет руководствоваться изложенными ниже концептуальными и оперативными принципами, которые призваны обеспечить целенаправленный характер ее работы.

A. Концептуальные принципы

1. Пропаганда экосистемных подходов

21. ЮНЕП в своей деятельности опирается на экосистемные подходы. Экосистемные подходы охватывают весь комплекс экосистем суши и водных экосистем, рассматривая гидрологический бассейн как единое целое, характеризующийся параметрами, определяющими условия вверх и вниз по течению, включая, в частности, конкретные экосистемы, такие как леса, земельные ресурсы, водно-болотные угодья, городские экосистемы и прибрежные зоны. Аналогичным образом, вопросы, касающиеся зоны сопряжения пресноводных и прибрежных экосистем, также следует учитывать в планах регулирования применительно к обоим видам систем. Экосистемные подходы признают, что в контексте устойчивого регулирования водных ресурсов существуют социальные, культурные, экономические и природоохранные потребности. К таким потребностям относится сохранение биоразнообразия и санитарии окружающей среды за счет учета экологических потоков и регулирующих функций экосистем (например, водно-болотных угодий) и их способности пополнять водные ресурсы, а также их роли буфера, защищающего от последствий в экстремальных условиях и от воздействия урбанизации. Исходя из этих соображений, касающихся экосистем, ЮНЕП будет обеспечивать, чтобы в планах проведения экологической оценки и управления природопользованием учитывался весь

гидрологический цикл (включая пополнение ресурсов поверхностных вод) в рамках каждого гидрологического бассейна.

2. Содействие рациональному экономическому и социальному развитию, включая сокращение масштабов нищеты, путем комплексной оценки и регулирования водных ресурсов и соответствующих экосистем

22. Как указано в Чеджуйской инициативе, принятие которой явилось вкладом восьмой специальной сессии Совета управляющих ЮНЕП/Глобального форума по окружающей среде на уровне министров в проведение двенадцатой сессии Комиссии по устойчивому развитию, вода является жизненно важным ресурсом, необходимым для жизни человека и обеспечения его здоровья, управления экосистемами и экономического развития, и его регулирование должно осуществляться именно с учетом этого. Сохранение здоровья экосистем с точки зрения предоставляемых ими услуг имеет особое значение для бедных слоев населения, что также справедливо в отношении предотвращения деградации, вызываемой неустойчивой практикой регулирования природных ресурсов. Необходимо сместить акцент, перейдя от политики, стимулирующей предложения, на использование более комплексных подходов, регулирующих спрос и предложение, которые учитывают стоимость водных ресурсов, используемых в самых различных целях, предусматривая при этом меры по сохранению экосистемных услуг. Соответственно, ЮНЕП будет содействовать более широкому использованию экономических и социальных инструментов и усовершенствованию технологии, что способствовало бы эффективному использованию на равной основе водных ресурсов. Такие инструменты призваны регулировать спрос и обеспечивать получение дополнительных доходов, позволяющих расширить предоставление неимущим слоям населения услуг в области водоснабжения путем защиты источников водоснабжения, с вытекающим из этого улучшением положения дел в сфере здравоохранения и с экономией средств, а также за счет экологически обоснованного регулирования (включая повторное использование), обработки и удаления сточных вод. В частности, меры по содействию применению экологически рациональной практики регулирования будут предусматривать разработку, внедрение и использование механизмов (например, экологические экспертизы и диалоги с участием заинтересованных субъектов), призванных обеспечить удовлетворяющий критериям устойчивости процесс создания водохозяйственной инфраструктуры и управления ею, речь, например, идет об объектах гидроэнергетики и санитарно-технических сооружениях.

23. Исходя из этого, в городских и сельских условиях будут предприниматься усилия по содействию реализации политики и технологий, которые позволяют уменьшить спрос и увеличить имеющиеся объемы водоснабжения (например, за счет рециркуляции, повторного использования и альтернативных источников). Также будет поощряться осуществление политики, стимулирующей применение экологически чистых методов производства и экологически устойчивых технологий, которые способствуют эффективному водопользованию и сокращению загрязнения. В тех случаях, когда проводится приватизация водных ресурсов исходя из национальных приоритетов, эти вопросы следует держать под тщательным контролем, с учетом соответствующих соображений, для обеспечения того, чтобы существовала необходимая нормативно-правовая и организационная основа для защиты природных ресурсов, что предотвратило бы дальнейшее ухудшение положения бедных слоев населения.

3. Устранение рисков

24. Гидрологические явления экстремального характера, такие как наводнения и засухи, другие представляющие опасность природные и антропогенные явления, а также аварийное загрязнение водоемов вызывают значительные риски для экономического роста и устойчивого развития. Кроме того, на фоне изменения климата и его изменчивости экстремальные явления могут приобрести более серьезный характер или может возникнуть необходимость в долгосрочном планировании мер по предотвращению и устранению последствий, таких, как повышение уровня моря. Усилия по борьбе с этими явлениями должны предприниматься в контексте комплексного подхода к регулированию водных ресурсов, нацеленного на разработку превентивных мер и мер по обеспечению готовности наряду со стратегиями ослабления рисков и уменьшения опасности возникновения стихийных бедствий, а также на укрепление мер по предотвращению загрязнения, вызываемого сточными водами, твердыми отходами, а также промышленными предприятиями и сельскохозяйственной деятельностью, и мер по борьбе с таким загрязнением. ЮНЕП в рамках своего мандата будет способствовать осуществлению Хиогской рамочной программы действий на 2005-2015 годы: Создание потенциала

противодействия бедствиям на уровне государств и общин⁶⁶, которая была принята на Всемирной конференции по уменьшению опасности бедствий, состоявшейся в Кобе, Хиого, Япония, 18-22 января 2005 года.

В. Оперативные принципы

1. Создание национального и регионального потенциала: осуществление Балийского стратегического плана

25. В Балийском стратегическом плане по оказанию технической поддержки и созданию потенциала сформулированы дополнительные руководящие указания относительно осуществления политики и стратегии ЮНЕП в области водных ресурсов, особенно в том, что касается скоординированных действий и сотрудничества со всеми соответствующими партнерами на национальном и региональном уровнях. При оказании поддержки продолжающимся усилиям национальных правительств и других субъектов в технической сфере и в деле создания потенциала ЮНЕП будет исходить из результатов национальных и региональных оценок потребностей (с использованием, там где это возможно имеющихся оценок). Мероприятия будут проводиться в увязке с уже предпринимаемыми усилиями и в комплексе с другими инициативами в области устойчивого развития, с использованием в качестве основы имеющихся возможностей. Во избежание дублирования усилий будут в максимально возможной степени использоваться имеющиеся координационные механизмы, такие как Группа Организации Объединенных Наций по вопросам развития, меморандум о взаимопонимании между ЮНЕП и Программой развития Организации Объединенных Наций (ПРООН), 2004 год, а также система координаторов-резидентов.

2. Использование существующих программ и партнерств и налаживание новых партнерских связей

26. Партнерские отношения имеют крайне важное значение для решения сложных и взаимосвязанных вопросов, касающихся водных ресурсов. Ни ЮНЕП, ни какая-либо другая организация не могут в одиночку обеспечить правительствам необходимую поддержку в деле выполнения изложенных выше грандиозных мандатов и задач. Исходя из этого, ЮНЕП будет строить свою работу на основе имеющихся программ и партнерских связей, создавая в то же время там, где это целесообразно, новые программы и партнерства. ЮНЕП, будучи основным органом в системе Организации Объединенных Наций, занимающимся проблематикой окружающей среды, будет работать в тесном взаимодействии с другими учреждениями Организации Объединенных Наций, используя для этого Механизм "ООН-Водные ресурсы", а также с региональными органами, муниципалитетами, научными учреждениями, неправительственными организациями, частным сектором и соответствующими отраслевыми министерствами в интересах обеспечения того, чтобы экосистемные подходы были в полной мере интегрированы в деятельность по регулированию водных ресурсов.

27. Будет продолжена работа по оценке эффективности реализации и использованию в соответствующих случаях уже утвердившихся программ и партнерств в рамках ЮНЕП. Сюда входят, в частности: Партнерство в интересах развития права окружающей среды и создания природоохранных учреждений в Африке - оказание содействия в законодательной сфере; Программа по водным ресурсам Глобальной системы мониторинга окружающей среды (ГСМОС) - проведение оценки; секретариаты многосторонних природоохранных соглашений; Глобальная экологическая перспектива; Международный центр экотехнологий - обеспечение технологических новшеств; портфель проектов Фонда глобальной окружающей среды (ФГОС) в области международных водных ресурсов; Партнерство по использованию дождевых стоков; Глобальная программа действий по защите морской среды от загрязнения в результате осуществляемой на суше деятельности; Программа по коралловым рифам; и программы по региональным морям.

3. Содействие участию самых различных заинтересованных субъектов

28. Участие всех заинтересованных субъектов имеет исключительно важное значение для обеспечения устойчивого регулирования водных ресурсов. Проведение активных консультаций и обеспечение гласности в значительной степени повышает вероятность того, что разработка и

⁶⁶

См. документ A/CONF.206/6 и Согг.1, глава I, резолюция 2.

реализация инициатив в области регулирования водных ресурсов будет проходить на надежной и конструктивной основе. Предпринимаемые ЮНЕП усилия будут способствовать привлечению всех соответствующих заинтересованных субъектов к планированию и регулированию водных ресурсов, включая создание инфраструктуры, с уделением особого внимания участию женщин и групп коренного населения, поскольку их, как правило, в наибольшей степени затрагивают последствия неустойчивой практики регулирования.

V. Зона сопряжения пресноводной системы и прибрежных районов

29. В последние годы в центре внимания Совета управляющих, а значит и секретариата ЮНЕП, находятся вопросы, касающиеся низовья гидрологических бассейнов (т.е. речь идет о прибрежных районах - и далее с выходом в океаническую зону). Программа по региональным морям является одной из первых программ ЮНЕП и остается важным компонентом Программы ЮНЕП по водным ресурсам. Не так давно эта роль была усилена за счет таких программ, как Глобальная программа действий, оказание поддержки малым островным развивающимся государствам в рамках Программы действий по обеспечению устойчивого развития малых островных развивающихся государств⁶⁷ и Маврикийской стратегии по дальнейшему осуществлению Программы действий по обеспечению устойчивого развития малых островных развивающихся государств⁶⁸, и за счет уделения соответствующего внимания вопросам, касающимся коралловых рифов, в контексте сотрудничества с Международной инициативой по коралловым рифам и Международной сетью действий в защиту коралловых рифов.

30. Руководство этими программами по прибрежным районам и океанам осуществляется в рамках их соответствующих межправительственных процессов, таких как межправительственные совещания по обзору хода осуществления Глобальной программы действий или конференции Сторон, или межправительственные совещания конвенций и планов действий по региональным морям. Эти межправительственные процессы позволяют определить политику, стратегии и программы работы по прибрежным районам, океанам, островам и коралловым рифам, осуществлению которых содействует ЮНЕП, и будут по-прежнему оставаться неотъемлемой существенной частью более широкой программы ЮНЕП по водным ресурсам.

31. Исходя из вышеизложенного, в настоящем документе не ставится задача дополнительно раскрыть политику или стратегию в отношении океанов и прибрежных районов, а преследуется цель сконцентрировать внимание непосредственно на пресноводных ресурсах с должным учетом фактора взаимодействия между пресноводной системой и прибрежной и морской средой.

32. Поскольку, как было признано, водные ресурсы представляют собой сплошную среду - от пресной воды через прибрежную зону до океанов - важным элементом стратегии ЮНЕП в отношении пресноводных ресурсов стала разработка концепций и механизмов, предусматривающих комплексное регулирование пресноводных ресурсов и прибрежных вод. Пресноводные ресурсы являются важным фактором, определяющим состояние природной среды прибрежных районов, и изменения в прибрежной зоне в определенной степени влияют на расположенные в верховьях реки пресноводные ресурсы. В зависимости от масштаба, комплексное регулирование территории вверх/вниз по течению может исходя из национальных приоритетов предусматривать интегрированную систему планирования деятельности по управлению речным бассейном-прибрежной зоной или использование эффективных механизмов для скоординированного регулирования пресноводных ресурсов и прибрежных районов. ЮНЕП, будучи секретариатом ГПД, а также различные программы по региональным морям будут обеспечивать, чтобы осуществление стратегии в отношении пресноводных ресурсов

⁶⁷ Доклад Глобальной конференции по устойчивому развитию малых островных развивающихся государств, Бриджтаун, Барбадос, 25 апреля - 6 мая 1994 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под No. R.94.I.18 и исправления), глава I, резолюция 1, приложение II

⁶⁸ Доклад Международного совещания для обзора осуществления Программы действий по обеспечению устойчивого развития малых островных развивающихся государств, Порт-Луи, Маврикий, 10-14 января 2005 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под No. R.05.II.A.4 и исправление), глава I, резолюция 1, приложение II.

дополняло реализацию ГПД и планов действий и конвенций по региональным морям, и наоборот⁶⁹.

VI. Стратегия в отношении пресноводных ресурсов

33. Основные задачи Программы ЮНЕП по водным ресурсам изложены в главе III выше. Что касается пресноводных ресурсов, то работа по выполнению соответствующих задач будет вестись в контексте общих рамок, определяемых планами комплексного регулирования водохозяйственной деятельностью и обеспечения эффективности использования водных ресурсов. Комплексное регулирование водных ресурсов - этот термин был определен в рамках Глобального партнерства по водным ресурсам⁷⁰ и используется в настоящей политике и стратегии - представляет собой процесс, который содействует скоординированному освоению и регулированию водных, земельных и связанных с ними ресурсов в целях извлечения на равной основе максимальной пользы с точки зрения экономического и социального благосостояния, без ущерба для устойчивости важнейших экосистем.

34. Комплексное регулирование водных ресурсов охватывает самые различные элементы - такие, как законы и нормативные положения, политика, участие заинтересованных субъектов, планы управленческой деятельности и т.д. - и включает, в частности, научные, технические, экономические, культурные и социальные соображения. Таким образом, разрабатывая и осуществляя меры в области комплексного регулирования водных ресурсов, мы руководствуемся не одной лишь целью охраны окружающей среды, а исходим из самых различных целей (включая распределение и регулирование водных ресурсов и управление водной инфраструктурой).

35. Хотя всеобъемлющие комплексные меры по планированию и осуществлению мер в области регулирования водных ресурсов являются важной предпосылкой для объединения этих элементов, следует отметить, что наличие плана комплексного управления водохозяйственной деятельностью не является необходимым условием для принятия ЮНЕП соответствующих мер и оказания ею содействия. Многие страны нуждаются в неотложных мерах, включая оказание технической поддержки и создание потенциала, которые позволили бы пересмотреть существующие законодательные нормы, политику, виды управленческой практики (например, распределение водных ресурсов), а также вопросы создания экологически рациональной инфраструктуры. Такие выявленные потребности уже служат основой для оказания поддержки по линии ЮНЕП; параллельно с этим может по-прежнему осуществляться процесс планирования деятельности в области комплексного регулирования водных ресурсов, что обеспечивало бы долгосрочную интеграцию связанных с водными ресурсами соображений в национальные стратегии сокращения масштабов нищеты и планы устойчивого развития.

VII. Основные компоненты деятельности, касающейся пресноводных ресурсов

36. Деятельность ЮНЕП в области пресноводных ресурсов построена вокруг трех основных компонентов, а именно: оценка; вопросы управления; а также сотрудничество в интересах актуализации экологических соображений в контексте комплексного регулирования водных ресурсов. Эти три взаимоусиливающих и взаимосвязанных компонента обеспечивают основу для оказания поддержки нацеленному на учет экологических соображений подходу к осуществлению на национальном, субрегиональном, региональном и глобальном уровнях процесса комплексного регулирования водных ресурсов.

37. Описание каждого из этих трех компонентов приводится ниже и дополнительно раскрывается в добавлении I к настоящему документу, в котором приводится описание областей принятия программных мер, ожидаемых результатов и сопоставительных преимуществ ЮНЕП в каждой из таких областей.

⁶⁹ Помимо Глобальной программы действий (www.gpa.unep.org) ЮНЕП также поддерживает Партнерство "ФрэшКо" (www.ucc-water.org/Freshco) и Инициативу от "Белой воды к голубой воде" (www.w2bw.org).

⁷⁰ Технический консультативный комитет Глобального партнерства по водным ресурсам, справочный документ No. 4 ТКК: Комплексное регулирование водных ресурсов (Стокгольм: Глобальное партнерство по водным ресурсам, 2000 год), стр. 22 англ. текста.

A. Оценка

38. Оценки, формирующие базу научных знаний о водных ресурсах и соответствующих экосистемах, представляют собой основной механизм, предназначенный для разработки, осуществления и анализа надлежащих мер регулирования, учитывающих потребности окружающей среды и общества. Такие оценки должны быть посвящены анализу состояния самих водных ресурсов - как с точки зрения их количества, так и качества, - но также предусматривать оценку соответствующих экосистем.

39. Оценка водных ресурсов на национальном, региональном и глобальном уровнях преследует следующие три основные цели:

- a) создание базы знаний для использования в качестве основы при разработке, регулировании, мониторинге и оценке программ в отношении водных ресурсов, а также содействие учету вопросов устойчивого регулирования водных ресурсов в контексте политики и процессов в области развития;
- b) повышение осведомленности и информирование заинтересованных субъектов (включая общественность) по вопросам и проблемам водных ресурсов, включая аспекты, касающиеся спроса;
- c) анализ факторов риска, тенденций и возникающих проблем, в отношении которых может потребоваться принятие мер в будущем.

40. Эффективность регулирования водных ресурсов - что включает вопросы политики, планирования и осуществления - определяется базой точных и научно обоснованных данных и информации, касающихся водных ресурсов, спроса на них и соответствующих социально-экономических факторов. Надежная база знаний позволяет составить планы управленческой деятельности, которые учитывали бы специфику условий на местном, национальном, субрегиональном уровнях и в масштабах бассейнов, а также служит основой для разработки и осуществления соответствующих программ мероприятий. Аналогичным образом, благодаря проведению мониторинга состояния связанных с водными ресурсами экосистем в пределах района, в котором осуществляется план регулирования водных ресурсов, директивные органы могут получать информацию, которая позволит им вносить изменения в существующий план, с тем чтобы определить ценность гидрологических услуг, оказываемых экосистемами, а также водных ресурсов и обеспечить их наиболее устойчивое использование. Проводимые на субрегиональном, региональном и глобальном уровнях оценки водных ресурсов могут служить источником информации для региональных и глобальных директивных органов и общественности, которые с учетом этого могут более эффективно направлять работу по выполнению программ мероприятий.

41. Для того чтобы оценки могли служить источником соответствующей информации для заинтересованных субъектов, они должны быть четкими и учитывать специфику тех, для кого они предназначены, сохраняя при этом свою научную достоверность. Информация, получаемая на основе проведения таких оценок, должна содействовать и способствовать взаимодействию и участию всех секторов общества, с тем чтобы они имели возможность осознанного выбора и принятия обоснованных решений в том, что касается регулирования водных ресурсов. Как отмечалось выше, информированность о взаимосвязанности водных экосистем крайне важна для того, чтобы у заинтересованных субъектов складывалось соответствующее понимание стоящих вопросов, что позволило бы разрабатывать основанную на экосистемном подходе политику в отношении водных ресурсов, в полной мере отражающую экономическую, социальную и экологическую ценность этих ресурсов.

42. В рамках компонента, предусматривающего проведение ЮНЕП оценки мероприятий в области водных ресурсов, будет обеспечиваться информация о факторах риска, тенденциях и возникающих проблемах. Риски, вызываемые природными явлениями, затрагивающими водную среду, и факторы, угрожающие водным ресурсам, носят динамичный характер. Оценки новых и возникающих областей должны также быть в центре внимания работы ЮНЕП. Такие оценки позволят обеспечить информацию об экологических аспектах состояния мировых водных ресурсов. Информация о существующих тенденциях и возможных альтернативных сценариях может помочь предусмотреть возникновение проблем и принять соответствующие меры по их своевременному решению. Оценка также лежит в основе экосистемного подхода, поскольку факторы, вызывающие обеспокоенность по поводу состояния какой-либо экосистемы, могут свидетельствовать об опасности, угрожающей другим взаимосвязанным экосистемам.

Компонент оценок будет также предусматривать проведение оценок потенциальных угроз, вызываемых изменением климата, - это позволит обеспечить, чтобы планы управления включали меры по адаптации к изменению климата.

В. Вопросы управления

43. Комплексное регулирование водных ресурсов обеспечивает экосистемный подход к регулированию водных ресурсов, что охватывает как аспекты качества, так и количества воды. Он опирается на взаимозависимость между различными компонентами природной ресурсной базы, т.е. экосистем, и обеспечивает ее увязку с организационными, социальными и экономическими элементами процесса регулирования водных ресурсов, с тем чтобы была создана основа для комплексного регулирования, необходимая для решения конкретных проблем, связанных с сохранением устойчивости экосистем и услуг, которые обеспечиваются благодаря их функционированию.

44. Комплексное регулирование водных ресурсов также включает техническую и управленческую концепции. Техническая концепция охватывает вопросы взаимодействия между земельными ресурсами, ресурсами грунтовых, поверхностных вод и морскими ресурсами и признает, что характер такого взаимодействия может дополнительно осложняться в условиях процесса урбанизации, в том что касается параметров качества и количества, а также потребностей экосистем. Концепция экологического руководства включает два основных элемента: межсекторальную интеграцию в контексте регулирования водных ресурсов; и интеграцию усилий всех заинтересованных субъектов в рамках процесса планирования и принятия решений.

45. Межсекторальная интеграция обеспечивает организационные связи между секторами, использующими или оказывающими воздействие на природные ресурсы и связанные с ними экосистемы, и предусматривает, чтобы любые изменения, затрагивающие водные ресурсы в рамках всех экономических и социальных секторов, учитывались в контексте общего регулирования водных ресурсов. Таким образом, политика в отношении водных ресурсов должна быть интегрирована в местные и национальные экономические и секторальные стратегии. Это означает признание ценности водных ресурсов наряду с соответствующими социальными последствиями и устранение угрожающих им факторов при одновременном обеспечении того, чтобы вопросы устойчивого регулирования водных ресурсов были эффективно интегрированы в процесс социально-экономического развития с учетом избранного курса.

46. Интеграция усилий заинтересованных субъектов обеспечивает, чтобы такие субъекты деятельности, как пользователи водных ресурсов, местные и национальные органы власти, региональные и субрегиональные органы и учреждения, а также Организация Объединенных Наций и международные финансовые учреждения участвовали в процессе принятия решений. Состав заинтересованных субъектов будет отличаться в зависимости от рассматриваемого уровня регулирования и планирования. Коренное население, женщины и особенно бедные группы общества обладают знаниями, которые могут стать источником новых и передовых идей относительно планов регулирования водных ресурсов и обеспечения эффективности их использования.

47. В контексте рамок комплексного регулирования водных ресурсов существует три основных направления, на которых будут сконцентрированы усилия ЮНЕП по реализации технической и управленческой концепций:

a) создание соответствующих условий, т.е. создание общей основы национальных и международных стратегий и политики, законодательства, механизмов финансирования, а также распространение информации, предназначенной для заинтересованных субъектов, занимающихся регулированием водных ресурсов. Такая основа дает возможность всем заинтересованным субъектам выполнять соответствующие функции в деле устойчивого освоения и регулирования этих ресурсов;

b) организационные функции, которые позволяют обеспечить эффективное взаимодействие между различными субъектами на административных уровнях и заинтересованными сторонами. Необходимы совместные механизмы и форумы для содействия межсекторальной интеграции и участию заинтересованных субъектов в целях более глубокой интеграции функций по управлению водной средой в общую рамочную структуру деятельности по регулированию водных ресурсов;

с) управленческие инструменты, т.е. инструменты оперативной деятельности, предназначенные для эффективного планирования, регулирования, осуществления, мониторинга и обеспечения соблюдения соответствующих положений. С помощью таких инструментов директивные органы будут иметь возможность делать обоснованный и осознанный выбор между принятием тех или иных мер. В основе таких возможных вариантов должны лежать согласованные программные установки, а также учет таких факторов, как имеющиеся ресурсы, воздействие на окружающую среду и социально-экономические последствия. К управленческим инструментам также относятся практические и технические руководящие указания и технологии в области регулирования водных ресурсов, в том числе на местном уровне (например, в городских районах).

С. Сотрудничество

48. В настоящем разделе изложены механизмы сотрудничества на национальном, региональном, субрегиональном и глобальном уровнях, с помощью которых ЮНЕП будет обеспечивать реализацию описанных выше компонентов, касающихся экологической оценки и управления природопользованием. На каждом уровне определяются направления сотрудничества с различными партнерами в интересах обеспечения того, чтобы наряду со скоординированной программной и стратегической основой мы имели скоординированный механизм осуществления деятельности в интересах принятия совместных с партнерами мер. Имеются также некоторые общие механизмы сотрудничества, которые будут задействованы ЮНЕП на всех уровнях, в том числе с акцентом на сотрудничество по всей системе Организации Объединенных Наций в области политики, стратегии и осуществления и с уделением особого внимания необходимости привлечения международных финансовых учреждений, там где это целесообразно и возможно, в целях обеспечения максимальной отдачи и оказания содействия развивающимся странам и странам с переходной экономикой.

1. Национальный уровень

49. Национальные правительства, заявив о своей приверженности делу осуществления Плана выполнения решений Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию, несут основную ответственность за достижение намеченной на 2005 год цели обеспечения комплексного регулирования водных ресурсов. Исходя из этого, необходима соответствующая политическая воля для обеспечения скоординированных действий на национальном уровне наряду с выделением ресурсов из внутренних источников. Система Организации Объединенных Наций также взяла на себя обязательство оказывать содействие странам в тех случаях, когда национальные возможности ограничены. Для эффективности усилий на национальном уровне и в силу необходимости обеспечения заинтересованного и ответственного участия стран национальные правительства должны постоянно направлять действия системы Организации Объединенных Наций в том, что касается имеющихся у них потребностей и принимаемых системой ответных мер по удовлетворению этих потребностей.

50. Как отмечено в разделе В главы IV выше, посвященном оперативным принципам, Балийский стратегический план обеспечивает дополнительное руководство для повышения эффективности деятельности на уровне стран в области оказания технической поддержки и создания потенциала. Отправной точкой в деле повышения эффективности должна стать разработка для правительств согласованной программы ЮНЕП, которая будет осуществляться в сотрудничестве с соответствующими партнерами (в частности, по линии страновых групп Организации Объединенных Наций) и будет однозначно опираться на национальные приоритеты и учитывать национальные потребности - т.е. будет ориентирована на потребности стран. Исходя из этих выявленных потребностей, ЮНЕП будет работать совместно с партнерами в деле содействия национальным усилиям по оказанию технической поддержки и созданию потенциала в целях осуществления политики и стратегии в области водных ресурсов в тех случаях, когда имеется соответствующая просьба правительств.

51. Будут приниматься меры в ответ на просьбы правительств об оказании технической поддержки и создании потенциала на национальном уровне, - и эта работа будет проводиться в сотрудничестве с партнерами, в частности, с другими учреждениями Организации Объединенных Наций, например, с использованием общего анализа по стране/Рамочной программы Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в целях развития, при этом максимально будут задействованы возможности, предусмотренные меморандумом о взаимопонимании между ЮНЕП и ПРООН. В подготовленном для Всемирного саммита

2005 года своем докладе, озаглавленном "При большей свободе: к развитию, безопасности и правам человека для всех"⁷¹, Генеральный секретарь подчеркивает, что Организация Объединенных Наций в целом нуждается в более комплексной структуре для установления экологических норм и что осуществлению региональной деятельности на уровне стран должно содействовать более широкое объединение усилий учреждений Организации Объединенных Наций в сферах как нормотворческой, так и оперативной деятельности, - это позволит обеспечить оптимальное использование их сравнительных преимуществ для реализации комплексного подхода⁷². Соответственно, крайне важное значение имеет согласованность программной деятельности между всеми учреждениями системы Организации Объединенных Наций, правительственными учреждениями, национальными ведомствами и донорами, работающими в той или иной стране. Кроме того, Балийский стратегический план и вопросы его осуществления, как это изложено ЮНЕП в документе UNEP/GCSS.IX/3/Add.1, должны рассматриваться в увязке с политикой и стратегией в области водных ресурсов.

52. В ходе осуществления деятельности на национальном уровне основное внимание должно также уделяться важности устойчивого регулирования водных ресурсов для сокращения масштабов нищеты. Исходя из этого, ЮНЕП будет взаимодействовать с другими субъектами в целях создания национального потенциала для интеграции вопросов регулирования водных ресурсов в национальные стратегии сокращения масштабов нищеты и национальные планы развития. Признавая также ключевую роль городов, ЮНЕП будет работать над интеграцией вопросов регулирования водных ресурсов в стратегии развития городов. Она также будет оказывать помощь и поддержку как развитым, так и развивающимся странам в нормотворческой деятельности в целях разработки политики, что содействовало бы комплексному регулированию водных ресурсов в интересах устойчивого развития в глобальном масштабе.

2. Региональный и субрегиональный уровни

53. Координация связанных с водными ресурсами мероприятий ЮНЕП на региональном и субрегиональном уровнях будет обеспечиваться с помощью усиленных и укрепленных региональных отделений ЮНЕП, программ по региональным морям, отдаленных подразделений и других уже имеющих механизмов. В соответствии с осуществлением политики и стратегии в области водных ресурсов на национальном уровне усилия по оказанию технической поддержки и созданию потенциала на региональном и субрегиональном уровнях будут также предприниматься с учетом положений Балийского стратегического плана. Мероприятия ЮНЕП будут также поддерживать региональные и субрегиональные стратегии, определенные межправительственными органами, включая организации стран гидрологического бассейна. ЮНЕП будет осуществлять политику и стратегию в области водных ресурсов с помощью своих рамочных механизмов сотрудничества с форумами по окружающей среде на уровне министров таких, как Африканская конференция по окружающей среде на уровне министров, Совет министров арабских стран, отвечающих за охрану окружающей среды, и Форум министров по окружающей среде стран Латинской Америки и Карибского бассейна, с региональными форумами по водным ресурсам на уровне министров такими, как Совет министров по водным ресурсам африканских стран, Африканским союзом и другими форумами и процессами, в частности, Новым партнерством в интересах развития Африки (НЕПАД), а также с помощью соответствующих региональных многосторонних природоохранных соглашений. ЮНЕП будет содействовать созданию и укреплению региональных сетей, предназначенных для обмена информацией, создания потенциала и активизации сотрудничества по линии Юг-Юг. Она будет также оказывать поддержку налаживанию сетей на экорегиональном уровне в целях активизации сотрудничества по линии Север-Юг.

54. Поскольку гидрологические бассейны нередко пересекают границы нескольких государств, для обеспечения прогресса в деле достижения целей в области устойчивого развития может потребоваться международное сотрудничество между странами бассейна. В отношении таких трансграничных водных ресурсов прибрежные страны могут рассматривать возможность создания региональных или субрегиональных механизмов с учетом национальных условий, а также параметров общего бассейна, в рамках экономического, социального и экологического контекста. В определенных случаях ЮНЕП в сотрудничестве с другими соответствующими учреждениями и источниками финансирования может обеспечивать создание потенциала по

⁷¹ A/59/2005 и Add.1, Add.2 и Add.3.

⁷² Там же, пункт 212. См. там же приложение, подпункт 8 i).

вопросам координации, оценки и регулирования экологических аспектов трансграничных водных ресурсов в случае поступления просьбы от всех прибрежных стран.

3. Глобальный уровень

55. ЮНЕП, будучи основным учреждением в рамках Организации Объединенных Наций, отвечающим за вопросы окружающей среды, будет оказывать поддержку общесистемным усилиям по интеграции соответствующих мероприятий в согласованную дополнительную программу в целях обеспечения максимальной отдачи от деятельности Организации Объединенных Наций, учитывая при этом мандаты и относительные преимущества и возможности различных учреждений системы Организации Объединенных Наций.

56. Предпринимая эти усилия, ЮНЕП будет работать в тесном взаимодействии с Механизмом "ООН-Водные ресурсы" и Группой Организации Объединенных Наций по рациональному природопользованию в целях обеспечения того, чтобы экосистемные подходы в полной мере учитывались в деятельности Организации Объединенных Наций и в ходе межправительственных обсуждений вопросов политики в отношении водных ресурсов. Будут предприниматься усилия для поощрения секретариатов соответствующих многосторонних природоохранных соглашений к тому, чтобы они в рамках своих мандатов содействовали комплексному регулированию водных ресурсов.

57. Для решения конкретных вопросов будут достигнуты договоренности о сотрудничестве - в интересах осуществления политики и стратегии в области водных ресурсов - со специализированными программами и учреждениями, включая гражданское общество; автономные секретариаты многосторонних природоохранных соглашений; ПРООН, в рамках ее меморандума о взаимопонимании с ЮНЕП; Группу Организации Объединенных Наций по вопросам развития; Программу Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (ООН-Хабитат); Международную морскую организацию; Продовольственную и сельскохозяйственную организацию Объединенных Наций; Всемирный союз охраны природы (МСОП); Учебный и научно-исследовательский институт Организации Объединенных Наций; Всемирный банк, в частности, в рамках ФГОС; Международный валютный фонд; Международную океанографическую комиссию Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО); Всемирную метеорологическую организацию; Международный совет научных союзов; Всемирную программу по оценке водных ресурсов. Что касается глобальных систем наблюдения, сотрудничество между ЮНЕП (например, по линии Программы ГСМОС по водным ресурсам) и Всемирной организацией здравоохранения, Всемирной метеорологической организацией и ЮНЕСКО будет служить цели усиления экологических оценок и мониторинга.

58. ЮНЕП, ООН-Хабитат и Всемирной организации здравоохранения отводится роль особой важности в решении комплексных вопросов водоснабжения, санитарии и населенных пунктов в соответствии с решениями, принятыми Комиссией по устойчивому развитию на ее тринадцатой сессии.

59. С помощью Балийского стратегического плана ЮНЕП будет создан информационно-координационный механизм, который будет дополнять такие существующие механизмы, как набор инструментальных средств Глобального партнерства по водным ресурсам; созданный ЮНЕСКО Интернет-портал с информацией о водных ресурсах; разработанная Комиссией Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию в системе Интернет база данных по наилучшим видам практики; База данных в области водоснабжения и формирования сетей (Комиссия по устойчивому развитию-ВАНД); а также Кап-Нет – сеть ПРООН по вопросам создания потенциала в области устойчивого регулирования водных ресурсов. Этот информационно-координационный механизм будет содействовать налаживанию синергических связей, распространению накопленного опыта с целью его изучения, уменьшению дублирования усилий других учреждений и обеспечению того, чтобы деятельность отвечала имеющимся потребностям.

60. ЮНЕП будет налаживать и укреплять партнерские связи на глобальном уровне с основными группами, что позволило бы использовать возможности целого ряда имеющихся механизмов, а также существующий экспертный потенциал в интересах содействия устойчивому регулированию и использованию водных ресурсов, а также определения того, как с помощью наилучших видов практики можно было бы решать экологические вопросы, касающиеся пресноводных ресурсов. Эта работа будет предусматривать взаимодействие с существующими международными партнерствами, такими, как Всемирный совет по водным ресурсам, Союз по

проблемам водных ресурсов, Всемирный водный форум и его конференция на уровне министров, Партнерство по использованию дождевых стоков, а также Глобальное партнерство по водным ресурсам, и будет также предусматривать налаживание, в случае необходимости других, соответствующих партнерских отношений.

VIII. Обеспечение практической реализации стратегии в контексте программы работы ЮНЕП

61. Каждые два года ЮНЕП представляет свою двухгодичную программу работы, включая ожидаемые результаты, показатели исполнения, а также конкретные мероприятия и результаты, и свой бюджет Совету управляющих/Глобальному форуму по окружающей среде на уровне министров на его очередных сессиях. Проект двухгодичной программы работы готовится секретариатом и рассматривается государствами-членами до проведения окончательных обсуждений и принятия Советом/Форумом. Настоящая политика и стратегия будут использоваться секретариатом в качестве руководства при подготовке проектов программ на период 2007-2012 годов.

62. В добавлениях I и II к настоящей политике и стратегии изложены предназначенные для секретариата ЮНЕП конкретные руководящие указания относительно подготовки ее программы работы на основе описания основных тематических областей и соответствующих областей, в которых ЮНЕП имеет сравнительные преимущества в области окружающей среды.

63. ЮНЕП будет работать над обеспечением того, чтобы финансируемые ФГОС и по линии других источников проекты в области водных ресурсов, осуществляемые ЮНЕП, обеспечивали бы максимальный эффект синергизма и взаимодополняемость с проектами и мероприятиями, которые выполняются в рамках политики и стратегии в отношении водных ресурсов. Кроме того, ЮНЕП будет изыскивать внебюджетные средства, в частности по линии партнерских связей с донорами, в интересах обеспечения наиболее оптимального осуществления политики и стратегии в области водных ресурсов.

IX. Мониторинг осуществления политики и стратегии в области водных ресурсов

ЮНЕП будет регулярно следить за реализацией политики и стратегии в области водных ресурсов, используя для этого свои внутренние процедуры контроля. Общие ожидаемые результаты и показатели по каждому из компонентов стратегии изложены в добавлении I и будут подробно раскрыты в двухгодичной программе работы ЮНЕП. Поскольку политика и стратегия в области водных ресурсов будет взята на вооружение в качестве руководства при составлении программы работы и ЮНЕП, исходя из принципа использования уже существующего потенциала, уже применяет основанную на оценке конечных результатов Комплексную информационную систему контроля и документации (ИМИДИС) для осуществления контроля за выполнением программы работы, ЮНЕП будет использовать ИМИДИС для оперативного мониторинга хода осуществления политики и стратегии в области водных ресурсов и подготовки ежегодной и двухгодичной отчетности Организации Объединенных Наций.

64. Официальные доклады об эффективности осуществления будут представляться правительствам на очередных сессиях Совета управляющих ЮНЕП и использоваться для оценки прогресса, достигнутого в деле реализации целей и задач, поставленных в рамках трех основных компонентов, касающихся оценки, управления и сотрудничества, на основе показателей, изложенных в добавлении I. Региональные, межправительственные и другие форумы будут также содействовать проведению на постоянной основе регулярных обзоров.

65. За два года до истечения срока реализации политики и стратегии (2010 год) секретариат подготовит проект обновленной политики и стратегии на последующий шестилетний период 2013-2018 годов. Проект будет распространен на очередной сессии Совета управляющих/Глобальном форуме по окружающей среде на уровне министров в 2011 году, с тем чтобы окончательный вариант можно было бы представить не позднее сентября 2012 года для рассмотрения Советом/Форумом в 2013 году. Если в силу обстоятельств встанет вопрос о целесообразности подготовки обновленного варианта политики и стратегии на более раннем этапе для учета непредвиденных и новых вопросов в ходе шестилетнего периода осуществления политики и стратегии в области водных ресурсов, то Совет управляющих/Глобальный форум по

окружающей среде на уровне министров, возможно, пожелает дать распоряжение относительно подготовки такого обновленного варианта.

Добавление I

Области программных мер в отношении пресноводных ресурсов

Ожидаемые результаты	Показатели	Области сравнительных преимуществ ЮНЕП
Компонент 1: Оценка*		
1.1. Обеспечение базы данных		
<ul style="list-style-type: none"> • Комплексные оценки охватывают экологические аспекты водных ресурсов и содействуют национальному планированию и политике в области развития (например, документы с изложением стратегий сокращения масштабов нищеты, рамочные программы Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в целях развития). • Для целей установления приоритетов и мониторинга эффективности реализации управленческих инициатив в области комплексного регулирования водных ресурсов (КРВР), а также для целей соблюдения и обеспечения выполнения соответствующих положений разработаны актуальные с точки зрения политики экологические оценки и экологические досье. • На региональном, субрегиональном и национальном уровнях обеспечена техническая поддержка и создание потенциала для проведения экологической оценки состояния водных ресурсов. • Социально-экономическая оценка экосистемных услуг, связанных с водными ресурсами, в качестве инструмента для принятия решений, в полной мере интегрирована в сценарии освоения водных ресурсов и управления ими. • Обеспечена способность заинтересованных субъектов на региональном, субрегиональном, национальном и местном уровнях проводить оценки, ориентированные на восстановление деградированных экосистем поверхностных и грунтовых вод. • Соответствующим региональным организациям оказывается содействие (по соответствующей просьбе) в разработке и ведении согласованных на региональном уровне баз данных о водных ресурсах и докладов по оценке, с уделением должного внимания взаимодействию между пресноводной системой и прибрежными районами, 	<ul style="list-style-type: none"> • В основе процессов и планов комплексного регулирования водных ресурсов, которые пересматриваются исходя из результатов непрерывного мониторинга и корректировки, лежит рациональное установление приоритетов с учетом научных и экономических соображений. • Приоритетное внимание в национальных планах развития уделяется социально-экономической ценности экосистемных услуг, связанных с водными ресурсами, в качестве инструмента для принятия решений. • Экологические досье используются при определении приоритетов и в целях проведения оценок потребностей в контексте Балийского стратегического плана по оказанию технической поддержки и созданию потенциала. • Проводятся оценки состояния окружающей среды для целей восстановления экосистем. • У соответствующих субъектов имеется надлежащее понимание экологических вопросов, связанных с региональными речными бассейнами, что используется ими для принятия необходимых мер. • Методологии оценки состояния региональных водных ресурсов основаны на полных наборах данных, удовлетворяющих высоким требованиям качества. 	<ul style="list-style-type: none"> • Выявление или разработка комплексных методов оценки вопросов количества и качества водных ресурсов и соответствующих экосистем. • Оказание содействия в разработке комплексных оценок на национальном, региональном и глобальном уровнях (не только методов, но и фактических оценок). • Оказание поддержки в подготовке национальных экологических досье. • Создание потенциала для проведения социально-экономических оценок с целью анализа ценности связанных с водными ресурсами экосистемных услуг для включения в процесс национального планирования развития. • Оказание содействия в создании организационных механизмов, позволяющих претворить результаты оценки в соответствующую политику. • Выявление или разработка методологий и создание потенциала для восстановления экосистем поверхностных и грунтовых вод, деградировавших под воздействием природных явлений или антропогенной деятельности. • Создание национального и регионального потенциала для использования методологий проведения экологических оценок для планирования осуществления и мониторинга комплексного регулирования водных ресурсов – в том числе, при соответствующей просьбе в отношении трансграничных водных ресурсов.

* Меры, предусмотренные в рамках компонентов 1 и 2, будут осуществляться совместно с партнерами, как это указано в положениях компонента 3.

Ожидаемые результаты	Показатели	Области сравнительных преимуществ ЮНЕП
Компонент 1: Оценка*		
трансграничными водами и грунтовыми водами.		
1.2 Повышение осведомленности и информирование заинтересованных субъектов по вопросам водных ресурсов		
<ul style="list-style-type: none"> • Более глубокое осознание директивными органами и другими заинтересованными субъектами важности вопросов комплексного регулирования водных ресурсов для достижения ЦРТ и, в частности, решения проблемы сокращения масштабов нищеты. • Повышение уровня осведомленности заинтересованных субъектов о ценности водных ресурсов и взаимосвязях между соответствующими экосистемами (например, пресноводные ресурсы – прибрежные районы) и обеспечиваемыми ими экосистемными услугами. • Осуществляется мониторинг долгосрочных макроэкономических последствий и прогресса в областях, не затронутых принимаемыми мерами (например, здравоохранение, нищета, голод). • Улучшение доступа к информации об экологической оценке состояния водных ресурсов. • Все соответствующие субъекты поддерживают четко установленные национальные природоохранные приоритеты, влияющие на социально-экономическое развитие. 	<ul style="list-style-type: none"> • Заинтересованные субъекты активно участвуют в реализации процессов КРВР и вносят ценный вклад в обеспечение того, чтобы при согласовании конкурирующих видов использования учитывалась общая выгода от таких видов использования для общества, особенно для неимущих слоев населения. • Планы КРВР охватывают взаимосвязи между пресноводной системой и прибрежными районами, вопросы, касающиеся грунтовых вод и увеличения объема водных ресурсов (например, за счет дождевых стоков). • Документы с изложением стратегий сокращения масштабов нищеты, общие страновые оценки и рамочные программы Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в целях развития учитывают экологические проблемы, связанные с водными ресурсами. 	<ul style="list-style-type: none"> • Разработка комплексных оценок состояния водных ресурсов (включая социальную и экономическую информацию), специально предназначенных для конкретной аудитории, а также для использования при подготовке документов с изложением стратегий сокращения масштабов нищеты и в контексте рамочных программ Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в целях развития. • Содействие более глубокому пониманию взаимосвязей между пресноводными ресурсами и прибрежными районами. • Содействие расширению знаний о грунтовых водах и увеличении объема водных ресурсов (например, за счет дождевых стоков) в контексте КРВР. • Выявление и развитие базы данных об экологической информации, касающейся водных ресурсов, включая информацию о соответствующих экологически чистых технологиях. • Распространение информации и руководящих принципов, касающихся качества поверхностных и грунтовых вод и безопасного повторного использования обработанных сточных вод. • Выявление и распространение традиционных знаний и наилучших видов практики.
1.3 Предоставление информации о факторах риска, имеющих тенденциях и возникающих проблемах		
<ul style="list-style-type: none"> • Мировое сообщество информировано об основных и возникающих факторах, угрожающих экологической целостности водных ресурсов. • Обеспечено проведение форумов в виде диалогов по тенденциям и возникающим проблемам, затрагивающим экологические аспекты водных ресурсов. • Вопросы экологического состояния глобальных водных ресурсов постоянно находятся в поле зрения, и обеспечена надлежащая информированность международного сообщества, всех заинтересованных субъектов и широкой общественности. • Разработаны альтернативные природоохранные сценарии регулирования водных ресурсов. 	<ul style="list-style-type: none"> • В рамках процессов и планов комплексного регулирования водных ресурсов учитываются природные стихийные бедствия (такие как ураганы, засухи и наводнения), изменение климата и соответствующие меры адаптации к изменению климата. • Альтернативные сценарии освоения водных ресурсов (например, гидроэнергетика, опреснение) и связанные с ними экологические последствия анализируются в контексте местных и национальных стратегий развития. • В сценариях, касающихся водных ресурсов, учитывается актуальность соответствующих 	<ul style="list-style-type: none"> • В сотрудничестве с другими субъектами осуществление сбора и распространения информации о факторах риска, имеющихся тенденциях и возникающих проблемах, таких как изменчивость климата, урбанизация, водная инфраструктура, опустынивание, обезлесивание и т.д. • Разработка сценариев, прогнозирующих воздействие факторов риска на водные ресурсы, в целях обеспечения того, чтобы в контексте КРВР были предусмотрены меры в случае возникновения чрезвычайных ситуаций. • Расширение наличия и использования информации об экологических потоках и их актуальности для КРВР. • Подготовка и распространение глобальных докладов о состоянии водных ресурсов (например, Глобальная

Ожидаемые результаты	Показатели	Области сравнительных преимуществ ЮНЕП
Компонент 1: Оценка*		
	<p>экосистемных услуг.</p> <ul style="list-style-type: none"> • На глобальных форумах обсуждаются экологические аспекты глобальных водных ресурсов и соответствующих возникающих проблем. 	экологическая перспектива).

Ожидаемые результаты	Показатели	Области сравнительных преимуществ ЮНЕП
Компонент 2: Управление природопользованием		
2.1 Создание соответствующих условий		
<ul style="list-style-type: none"> • В поддержку планов и процессов КРВР разработаны национальные природоохранные законодательные нормы и стратегические рамки. • С учетом национальных приоритетов будут созданы механизмы финансирования КРВР в интересах обеспечения экосистемных услуг. • С учетом структуры и основных положений политики и стратегии ЮНЕП в области водных ресурсов разработаны различные по регионам природоохранные законодательные механизмы и политика в отношении КРВР. • Национальные планы КРВР обеспечивают поддержку более широких планов регулирования региональных/ речных бассейнов (в том числе в отношении трансграничных водных ресурсов). • Директивным и законодательным механизмом, учитывающим ценность экосистемных услуг в качестве инструмента для принятия решений, обеспечивается поддержка по вопросам регулирования трансграничных водных ресурсов, в тех случаях, когда имеется соответствующая просьба от всех заинтересованных сторон. • Более широкое применение экосистемных подходов в качестве общей стратегической и программной основы для осуществления КРВР совместно со всеми партнерами. 	<ul style="list-style-type: none"> • Экологические компоненты планов КРВР отличаются убедительностью и обоснованностью и хорошо разработаны в рамках национальных рамочных механизмов развития. • Увеличивается число национальных вариантов финансирования в поддержку реализации экологических компонентов КРВР и повышается уровень финансирования. • В национальных стратегиях развития отражена ценность водных ресурсов, предназначенных для целей удовлетворения как потребностей человека, так и окружающей среды. • Региональные структуры и комиссии располагают экологически обоснованными законодательными и директивными механизмами, предназначенными для принятия совместных мер по регулированию водных ресурсов. • В региональных планах КРВР должным образом учитывается ценность экосистемных услуг. • В контексте КРВР предусмотрены глобальные природоохранные механизмы, предназначенные для регулирования водных ресурсов. 	<ul style="list-style-type: none"> • Оказание программной поддержки, предполагающей обеспечить учет экологических аспектов регулирования водных ресурсов и экономической ценности связанных с водными ресурсами экосистем в контексте документов с изложением национальных стратегий сокращения масштабов нищеты и планов устойчивого развития. • Создание потенциала для осуществления выплат за экосистемные услуги. • Обеспечение руководящих указаний, а также технической и правовой поддержки правительствам по экологическим аспектам КРВР, в том числе по вопросам актуальности взаимосвязей между пресноводными ресурсами и прибрежными районами. • Содействие интеграции осуществляемых при поддержке ФГОС проектов по международным водным ресурсам в процесс национального планирования устойчивого развития. • Обеспечение законодательной и программной поддержки в деле разработки или реализации основанных на КРВР инициатив в области регулирования трансграничных бассейнов, в тех случаях, когда на этот счет имеется соответствующая просьба правительств всех заинтересованных прибрежных государств.
2.2 Организационные функции		
<ul style="list-style-type: none"> • Принятие мер по укреплению и реформированию национальных учреждений, с тем чтобы они могли решать весь круг экологических вопросов, связанных с КРВР. 	<ul style="list-style-type: none"> • Национальные организационные мандаты и планы работы учитывают экологические аспекты регулирования водных ресурсов. • Рекомендации, сформулированные по итогам 	<ul style="list-style-type: none"> • Укрепление национальных природоохранных учреждений и региональных механизмов сотрудничества в области водных ресурсов и оказание поддержки реформированию таких учреждений и

Ожидаемые результаты	Показатели	Области сравнительных преимуществ ЮНЕП
Компонент 2: Управление природопользованием		
<ul style="list-style-type: none"> • Соответствующие национальные учреждения консультируются друг с другом по экологическим аспектам вопросов регулирования водных ресурсов в качестве составной части их основных функций. • По соответствующей просьбе оказывается содействие в проведении на местном, национальном и региональном уровнях межорганизационных диалогов по ключевым вопросам регулирования водных ресурсов с участием всех соответствующих заинтересованных субъектов. • Расширяется сотрудничество и сетевое взаимодействие по экологическим аспектам водных ресурсов между учреждениями в самых различных соответствующих секторах (включая сектора пресноводных ресурсов и прибрежных районов) на национальном, субрегиональном, региональном и глобальном уровнях. • Планы КРВР содержат практические руководящие указания по межсекторальной интеграции мероприятий соответствующих учреждений в контексте национальных и секторальных планов и целей в области развития. 	<p>национальных, региональных/субрегиональных и глобальных диалогов, включены в планы КРВР.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Создан организационный потенциал для решения вызывающих обеспокоенность вопросов, связанных с трансграничными водами. 	<p>механизмов.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Оказание содействия в проведении на местном, национальном и региональном уровнях совещаний по экологическим аспектам КРВР с целью развития межорганизационного диалога. • Оказание содействия в создании организационных механизмов, позволяющих обеспечить вклад всех заинтересованных субъектов в дело КРВР. • Оказание заинтересованным правительствам содействия в создании механизмов налаживания диалога в целях обеспечения условий для взаимодействия соответствующих субъектов по вопросам, касающимся зоны сопряжения пресноводной системы и прибрежных районов. • Обеспечение поддержки созданию региональных/субрегиональных учреждений, которые на коллективной основе занимались бы экологическими аспектами КРВР.
2.3 Управленческие инструменты		
<ul style="list-style-type: none"> • Разработаны и обеспечены на национальном, региональном и глобальном уровнях природоохранные руководящие принципы, методы и другие механизмы и оперативные инструменты, предназначенные для КРВР. • На национальном, субрегиональном и региональном уровнях осуществляются скоординированные действия по обеспечению технической поддержки и созданию потенциала по природоохранным вопросам в деле применения инструментов КРВР. • Для КРВР обеспечены новаторские технологии, отвечающие требованиям экологической устойчивости. • В процесс КРВР активно внедряются механизмы и инструменты, предназначенные для финансирования природоохранной деятельности. 	<ul style="list-style-type: none"> • Экосистемные услуги, финансирование природоохранной деятельности и определение ценности природных ресурсов являются составными элементами планирования и процессов КРВР. • Управленческие кадры, занимающиеся водохозяйственной деятельностью, имеют в своем распоряжении необходимые природоохранные технологии, технические и управленческие инструменты для реализации процесса КРВР. • КРВР и планирование деятельности по обеспечению эффективного использования водных ресурсов на национальном, субрегиональном и региональном уровнях осуществляются технически обоснованным и рациональным образом. 	<ul style="list-style-type: none"> • Выявление и содействие разработке и передаче недорогостоящих технологий, включая вопросы эффективности использования водных ресурсов, а также альтернативные источники снабжения, такие как опреснение, повторное использование сточных вод, предотвращение загрязнения и сбор дождевых стоков. • Выявление и содействие использованию оперативных инструментов в поддержку охраны и восстановления бассейнов и их экосистем. • Выявление или разработка руководящих принципов, касающихся: <ul style="list-style-type: none"> - принятия мер предосторожности и обеспечения готовности наряду с ослаблением рисков и уменьшением опасности возникновения стихийных бедствий, включая системы раннего предупреждения в отношении водных ресурсов; - учета состояния взаимосвязанных экосистем (например, земельные ресурсы, леса), включая взаимосвязи между пресноводными ресурсами и прибрежными районами; - создания потенциала для осуществления контроля за

Ожидаемые результаты	Показатели	Области сравнительных преимуществ ЮНЕП
Компонент 2: Управление природопользованием		
		соблюдением и обеспечением выполнения соответствующих положений; - финансирования реализации экосистемных подходов к КРВР.

Ожидаемые результаты	Показатели	Области сравнительных преимуществ ЮНЕП
Компонент 3: Сотрудничество		
3.1 Национальный уровень		
<ul style="list-style-type: none"> • Текущие национальные процессы КРВР предусматривают интеграцию и актуализацию природоохранных соображений в контексте сотрудничества с другими партнерами, занимающимися вопросами развития. • Национальные правительства изъявляют политическую волю, готовность и заинтересованность в том, что касается реализации национальных процессов и планов КРВР. • О национальных природоохранных механизмах и политике в отношении КРВР сообщается субъектам на местном (городском) уровне. • Работа ЮНЕП по пропаганде экологических аспектов КРВР на уровне стран в рамках Балийского стратегического плана в полной мере согласована с деятельностью других субъектов (в частности, других партнерских учреждений системы Организации Объединенных Наций). • Там, где ранее они отсутствовали, начато осуществление национальных процессов КРВР при полной интеграции природоохранных компонентов и в сотрудничестве с другими партнерами, занимающимися вопросами развития. 	<ul style="list-style-type: none"> • В рамках планирования и процессов КРВР на национальном уровне учитываются обоснованные природоохранные соображения. • Национальные бюджеты отражают приверженность делу реализации КРВР. • Обеспечено согласованное оказание поддержки по линии Организации Объединенных Наций на национальном уровне в контексте Группы Организации Объединенных Наций по вопросам развития. • Города придерживаются национальных природоохранных принципов и практических методов КРВР, которые применяются на местном уровне. 	<ul style="list-style-type: none"> • Проведение в сотрудничестве с партнерами, занимающимися вопросами развития, оценки потребностей в природоохранном потенциале для регулирования водных ресурсов. • Активизация деятельности и обеспечение условий для создания и развития природоохранного потенциала КРВР на национальном уровне в рамках Балийского стратегического плана (путем проведения семинаров-практикумов и разработки руководящих принципов) для оценки и регулирования. • Проведение технических семинаров-практикумов по экологической проблематике и разработка руководящих принципов по этим вопросам в целях расширения знаний и доступа к передовым и соответствующим технологиям. • Содействие интеграции существующих при поддержке ЮНЕП мероприятий в области водных ресурсов на национальном уровне с мероприятиями других участников, таких как Организация Объединенных Наций, ФГОС, двусторонние доноры и банки развития. • Предназначенные для национального уровня природоохранные инициативы по регулированию водных ресурсов, которые осуществляются в контексте меморандума о взаимопонимании между ЮНЕП и ПРООН.
3.2 Региональный и субрегиональный уровни		
<ul style="list-style-type: none"> • Приняты меры по укреплению региональных сетей, с тем чтобы они осуществляли согласованные на региональном уровне и взаимоподдерживающие программы КРВР, которые включают обоснованные природоохранные компоненты и соображения. • Экологические аспекты КРВР интегрированы в текущие или 	<ul style="list-style-type: none"> • Региональные и субрегиональные сети и учреждения включают компоненты политики и стратегии ЮНЕП в области водных ресурсов в планы и процессы КРВР. • Национальные правительства и другие 	<ul style="list-style-type: none"> • Оказание поддержки региональным сетям (например, Совет министров по водным ресурсам африканских стран, Совет министров арабских стран, отвечающих за охрану окружающей среды) в их усилиях по содействию комплексному регулированию водных ресурсов.

Ожидаемые результаты	Показатели	Области сравнительных преимуществ ЮНЕП
Компонент 3: Сотрудничество		
<p>новые инициированные региональные и субрегиональные процессы в сотрудничестве с другими партнерами, занимающимися вопросами развития, региональными сетями и межправительственными учреждениями.</p> <ul style="list-style-type: none"> По соответствующей просьбе всех заинтересованных сторон обеспечены совместные рамочные механизмы для проведения диалога по вопросам, касающимся трансграничных вод и развития инфраструктуры (например, гидроэнергетика). 	<p>заинтересованные субъекты на региональном и субрегиональном уровнях прилагают усилия для достижения консенсуса по вопросам регулирования трансграничных вод.</p>	<ul style="list-style-type: none"> Обеспечение мер по созданию организационного и технического потенциала для экологически обоснованного регулирования разделяемых бассейнов и водоносных пластов – в случае поступления соответствующей просьбы, – включая зону сопряжения пресноводной системы и прибрежных районов, а также учет экономических факторов.
3.3 Глобальный уровень		
<ul style="list-style-type: none"> За счет вклада ЮНЕП усилены экологические аспекты деятельности Механизма "ООН-Водные ресурсы". Глобальные координационные механизмы (например, многосторонние природоохранные соглашения) пользуются поддержкой ЮНЕП в том, что касается их инициатив и программ в области водных ресурсов. Осуществляется мониторинг глобального прогресса в деле разработки и реализации плана КРВР, в частности в том, что касается экологических аспектов. 	<ul style="list-style-type: none"> Глобальные действия в области водных ресурсов позволяют предотвратить дублирование усилий и обеспечить максимальную взаимодополняемость мероприятий. В рамках соответствующих многосторонних природоохранных соглашений разрабатываются программы по водным ресурсам, которые учитывают специфику их конкретных потребностей, и между соответствующими многосторонними природоохранными соглашениями осуществляются дополнительные инициативы. Разработаны глобальные показатели и механизмы мониторинга КРВР, которые включают четкие природоохранные аспекты. 	<ul style="list-style-type: none"> Оказание поддержки экологически обоснованному регулированию водных ресурсов в качестве вклада в деятельность Механизма "ООН-Водные ресурсы", в проведение Международного десятилетия действий Организации Объединенных Наций "Вода для жизни", 2005-2015 годы, реализацию Глобального партнерства по водным ресурсам и усилия других соответствующих глобальных организаций и обеспечение активного участия в распространении и пропаганде экосистемных подходов к регулированию водных ресурсов. Проведение работы совместно с Механизмом "ООН-Водные ресурсы" и другими партнерами, занимающимися вопросами развития, в целях мониторинга прогресса в деле достижения поставленной на Всемирной встрече на высшем уровне по устойчивому развитию цели на 2005 год в области КРВР, которая учитывает экологические соображения. Разработка в соответствии с Балийским стратегическим планом базы данных и информационно-координационного механизма по соответствующим мероприятиям ЮНЕП, осуществляемым в глобальном масштабе в области создания природоохранного потенциала. Оказание поддержки секретариатам многосторонних природоохранных соглашений в деле пропаганды преимуществ и основных положений политики и стратегии ЮНЕП в области водных ресурсов.

Добавление II

Тематические области принятия стратегических мер

Стратегический принцип	Тематические области	Соответствующие программы и инициативы ЮНЕП
Содействие применению экосистемных подходов	Грунтовые воды (включая взаимосвязь между грунтовыми/поверхностными водами)	Программа по водным ресурсам Глобальной системы мониторинга окружающей среды (ГСМОС) Глобальная оценка международных водных ресурсов Заболоченные земли Ирака
	Восстановление экосистем	
	Связь между пресноводными ресурсами и прибрежными районами	ГПД/Региональные моря партнерство "ФрэшКо" Сотрудничающий центр ЮНЕП по водным ресурсам и окружающей среде (СЦЮ-Вода) Сотрудничество по линии Механизма "ООН-Водные ресурсы" Программа по коралловым рифам "От белой воды к голубой воде"
	Экологические потоки: вопросы качества и количества	Программа ГСМОС-Вода Глобальная оценка международных водных ресурсов СЦЮ-Вода
	Увеличение объема водных ресурсов (например, за счет дождевых стоков и опреснения)	Партнерство по использованию дождевых стоков Экспериментальные демонстрационные проекты
	Регулирование трансграничных водных ресурсов	Региональные моря СЦЮ-Вода
Вклад в обеспечение обоснованного с экономической и социальной точек зрения развития, включая сокращение масштабов нищеты	Санитарно-гигиенические условия, сбор, повторное использование и перераспределение сточных вод	Глобальная программа действий по защите морской среды от загрязнения в результате осуществляемой на суше деятельности Региональные моря Проект по бассейну реки Найроби
	Актуализация экологических аспектов в контексте процессов развития	Программа по вопросам нищеты и окружающей среды Инициатива по созданию в интересах бедных слоев населения рынков оказания экосистемных услуг СЦЮ-Вода Балийский стратегический план Чеджуйская инициатива
	Экологически устойчивые технологии	Балийский стратегический план – компонент оказания технической поддержки Экспериментальные демонстрационные проекты: вопросы санитарии и регулирования сточных вод; обеспечение питьевой воды; экогорода и комплексное управление ликвидацией твердых отходов
	Правовые инструменты	Партнерство в интересах развития права окружающей среды и создания природоохранных учреждений в Африке

Стратегический принцип	Тематические области	Соответствующие программы и инициативы ЮНЕП
	Регулирование спроса на водные ресурсы и сохранение водных ресурсов	СЦЮ-Вода Расширение ресурсной базы – принцип 3R и использование альтернативных источников
	Плотины и гидроэнергетика	
	Создание инфраструктуры для регулирования водных ресурсов	Программа по вопросам нищеты и окружающей среды Сбор дождевых стоков
	Водные ресурсы и цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия	
Устранение рисков	Принятие мер адаптации к изменчивости климата	Осведомленность на местном уровне о чрезвычайных экологических ситуациях и готовность к ним
	Гидрологические явления экстремального характера	
	Борьба с загрязнением водных ресурсов	Принятие мер в постконфликтный период и устранение последствий бедствий Регулируемое пополнение запасов грунтовых вод за счет дождевых стоков в качестве меры адаптации к изменению климата
	Окружающая среда и безопасность – ликвидация последствий стихийных бедствий	
	Предотвращение стихийных бедствий и уменьшение рисков	Поддержка по линии многосторонних природоохранных соглашений Сеть национальных центров экологически чистого производства ЮНЕП/Организации Объединенных Наций по промышленному развитию
	Регулирование водных ресурсов/экологически чистое производство	
Химические вещества	Стратегический подход к международному регулированию химических веществ	
Создание национального и регионального потенциала	Передача технологии	Балийский стратегический план Программа по созданию потенциала: Китай – африканские страны СЦЮ-Вода
	Сотрудничество по линии Юг-Юг	
	Оценка потребностей в создании потенциала для сектора водных ресурсов	Балийский стратегический план Меморандум о взаимопонимании ЮНЕП/ПРООН СЦЮ-Вода
Развитие деятельности с упором на существующие программы и партнерские связи и создание новых партнерств	Правовые инструменты	Партнерство в интересах развития права окружающей среды и создания природоохранных учреждений в Африке
	Сбор дождевых стоков	Партнерство по использованию дождевых стоков
	Городские водные ресурсы	Альянс городов Программа устойчивого развития городов Управление ликвидацией сточных вод
Содействие участию самых различных заинтересованных субъектов	Гендерные аспекты и водные ресурсы	Целевая группа по гендерным аспектам и водным ресурсам Глобальное партнерство по водным ресурсам/Глобальный союз по проблемам водных ресурсов
	Межправительственный диалог/диалог между заинтересованными субъектами	СЦЮ-Вода

Приложение II

Доклад Комитета полного состава

Докладчик: г-жа Фатима дия Туре (Сенегал)

Введение

1. На 1-м пленарном заседании своей двадцать четвертой сессии 5 февраля 2007 года Совет управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП)/ Глобальный форум по окружающей среде на уровне министров постановил учредить Комитет полного состава для рассмотрения пунктов повестки дня: 4 а), 4 с)-f), 5, 6, 7 и 8. Комитет также должен был рассмотреть проекты решений, подготовленные Комитетом постоянных представителей при ЮНЕП и предложенные для принятия Советом/Форумом, которые содержатся в документе UNEP/GC/24/L.1, проекты решений, представленные правительствами, которые содержатся в документе UNEP/GC/24/L.2, и проекты решений, предложенные в ходе сессии.
2. Комитет полного состава провел девять заседаний 5-9 февраля 2007 года и работал под председательством г-на Яна Душика (Чешская Республика) в соответствии с решением Совета/Форума, принятым на его 1-м пленарном заседании. Комитет избрал г-жу Фатиму дия Туре (Сенегал) в качестве Докладчика на своих заседаниях.

I. Открытие совещания

3. Председатель Комитета полного состава открыл 1-е заседание Комитета, поблагодарив бюро и государства-члены за его избрание в качестве Председателя, и предложил ряд мер, позволяющих осуществлять работу Комитета бесперебойно и эффективно.

II. Организация работы

4. Комитет постановил придерживаться программы работы, отраженной в документе зала заседаний, распространенном среди членов комитета на его 1-м заседании. Делегациям было предложено представить любые проекты решений секретариату Совета управляющих к концу заседания во второй половине дня во вторник, 6 февраля. Проекты решений будут обсуждаться в рамках соответствующих пунктов повестки дня, а предложения по формулировкам и тексту будут рассмотрены редакционной группой, учрежденной с этой целью Советом/Форумом на его 1-м пленарном заседании.
5. Комитет постановил учредить рабочую группу открытого состава по бюджету и программе работы под председательством г-на Яна Бауэра (Нидерланды) и рабочую группу по химическим веществам под председательством г-на Дональда Ханна (Новая Зеландия) и г-жи Абиолы Оланипекун (Нигерия).
6. При рассмотрении предложенных ему пунктов повестки дня Комитету были представлены документы, отраженные в каждом пункте аннотированной повестки дня нынешней сессии (UNEP/GC/24/1/Add.1).
7. До принятия отдельных пунктов повестки дня, порученных ему, Комитет заслушал краткие сообщения по ряду проектов решений, которые он должен рассмотреть. Г-н Игор Лишка, Постоянный представитель Словакии при ЮНЕП, предложил пакет из шести проектов решений, подготовленных Комитетом постоянных представителей, содержащихся в документе UNEP/GC/24/L.1, с изложением краткой структуры переговоров Комитета по каждому из них. Представители Алжира и Канады, а также представитель группы, сформированной Гамбией, Исландией, Норвегией, Сенегалом и Швейцарией, предложили проекты решений, представленных их правительствами, содержащиеся в документе UNEP/GC/24/L.2, и дали краткий обзор их содержания. Представитель Соединенных Штатов Америки предложил проект решения, представленный его правительством, содержащийся в документе зала заседаний, и отразил его основные положения. Представитель Уганды объявил, что группа стран Африки представит два проекта решений.

III. Вопросы политики (пункт 4 повестки дня)

8. Комитет принял к рассмотрению этот пункт повестки дня на своем 3-м заседании во второй половине дня во вторник, 6 февраля 2007 года. Отметив, что подпункт b) пункта 4 рассматривается на консультациях на уровне министров Совета/Форума, представитель секретариата вынес на рассмотрение оставшиеся подпункты а) и с)-f). Поскольку объем документации и круг вопросов по этому пункту делают невозможным детальное рассмотрение, представитель секретариата отразил ряд ключевых моментов по каждому подпункту. Непосредственно сразу же после представления секретариата Комитет принял к рассмотрению подпункты а), с) и d), а оставшиеся подпункты были рассмотрены на последующих заседаниях, как это указано ниже. Представление секретариата по каждому подпункту включено в раздел ниже, касающееся этого подпункта.

A. Состояние окружающей среды (пункт 4 а) повестки дня)

9. Представитель секретариата отметил, что в документах, касающихся этого подпункта, отражены результаты различных исследований, оценок, обследований и обзоров; особый интерес для развивающихся стран представляет раздел, касающийся помощи, оказанной им ЮНЕП, по вопросу о том, каким образом лучше организовать свои национальные процессы и учреждения, связанные с ранним оповещением и мониторингом и оценкой; также были представлены доклады, касающиеся осуществления решения 23/5 о малых островных развивающихся государствах и о состоянии ратификации природоохранных договоров.

10. Что касается мероприятий ЮНЕП в области оценки, мониторинга и раннего оповещения, то ряд представителей заявили, что одна из важнейших функций ЮНЕП заключается в том, чтобы держать под контролем состояние окружающей среды в мире, и высказались в поддержку дальнейшего укрепления в этой области, в которой у ЮНЕП имеются сравнительные преимущества. Шагами в правильном направлении явились стратегия экологического наблюдения: перспектива до 2020 года, а также партнерство с Google Inc. в области создания представления об экологических изменениях.

11. Несколько представителей призвали ЮНЕП расширить свою поддержку Научному комитету Организации Объединенных Наций по действию атомной радиации, чья оценка действия атомной радиации является необходимой для оценки вариантов ядерной энергии в рамках проводимых в настоящее время обсуждений, касающихся изменения климата, и обратиться с просьбой к Генеральной Ассамблее Организации Объединенных Наций о создании целевого фонда в поддержку этих мероприятий. Представитель секретариата заявил, что на Генеральной Ассамблее ЮНЕП намерена работать в направлении увеличения финансовых ресурсов, выделяемых Комитету.

12. Несколько представителей заявили, что экологические оценки, такие, как проект Глобальной экологической оценки городов, играют основополагающую роль, давая направление в разработке политики и отражая приоритеты деятельности, и поэтому они должны постоянно разрабатываться и распространяться. Однако другие представители выразили обеспокоенность по поводу распространения оценок и подчеркнули необходимость избегать дублирования работы и разумно использовать имеющиеся ограниченные ресурсы; кроме того, давно существующие и ценные программы, такие, как программа ГРИД, должны быть усилены прежде, чем будут начаты новые инициативы. Представитель секретариата заявил, что ЮНЕП намерена разумно использовать ресурсы и в своих оценках усиливать акцент на создании потенциала, в то же время поддерживая существующие программы.

13. Один из ораторов высказал предположение о том, что ЮНЕП следует проводить дальнейшие консультации с конечными пользователями глобальных оценок с тем, чтобы повысить их доступность и актуальность для разработки стратегии на региональном и субрегиональном уровнях. Представитель секретариата заявил, что ЮНЕП использовала эту практику ранее и продолжит использовать ее, и упомянул проект ГЭП городов в качестве яркого примера оценки, которая обеспечивает дополнительную ценность в разработке политики.

14. Многие представители заявили, что они хотели бы увидеть публикацию четвертого доклада Глобальной экологической перспективы. Один из представителей приветствовал мероприятия по созданию потенциала, связанные с его подготовкой, и предложил вместо того, чтобы подготавливать глобальные оценки, ЮНЕП следует сконцентрироваться на создании потенциала стран в области подготовки и сбора собственных данных, которые затем могли бы

быть учтены в работе ЮНЕП и Программы Организации Объединенных Наций по промышленному развитию (ПРООН). Такой "восходящий" подход поможет странам в принятии национальных планов развития, связанных с их экологическими проблемами. В этом же духе приветствовался второй доклад об экологической перспективе в Африке, который был инициирован в мае 2006 года.

15. Отметив, что в ежегодник ГЭП за 2007 год включен вопрос нанотехнологии, один из представителей предложил, что ЮНЕП следует выделять свои ограниченные ресурсы на решение вопросов, в которых она обладает экспертными знаниями. Представитель секретариата ответил, что ЮНЕП намерена подготавливать свои ежегодники таким образом, который непосредственно касается стратегических обсуждений Совета/Форума, и что нанотехнология была включена в качестве важного возникающего вопроса.

16. Дав высокую оценку деятельности ЮНЕП, связанной с малыми островными развивающимися государствами, один представитель выразил надежду на то, что она будет продолжена, и призвал разработать программу по малым островным развивающимся государствам, в рамках которой все мероприятия ЮНЕП будут объединены и согласованы на основе общей стратегии решения вопросов, с которыми сталкиваются эти страны. Эти проекты могли бы включать: вопросы оказания помощи в разработке инструментов оценки уязвимости и стратегии адаптации к изменению климата; подготовку кадров в том, что касается оценки финансирования проектов адаптации; и оказание помощи при освоении технологий, связанных с возобновляемыми источниками энергии. Другой представитель призвал оказать помощь в областях регулирования химических веществ и экологической отчетности. Представитель секретариата согласился с тем, что необходим более широкий стратегический подход и более конкретная программа, касающаяся малых островных развивающихся государств, и заявил, что ЮНЕП по-прежнему будет стремиться получать необходимые ресурсы.

17. На своем 4-м заседании, состоявшемся в первой половине дня в среду, 7 февраля, Комитет рассмотрел проект решения по оказанию поддержки Африке в области управления природопользованием и охраны окружающей среды, представленный Нигерией по поручению Группы африканских стран, который был распространен в документе UNEP/GC/24/L.1. Выступавшие представители выразили всестороннюю поддержку этому проекту решения, отметив при этом необходимость его текстуальной доработки. Комитет соответственно передал его редакционной группе для дальнейшего рассмотрения.

18. На этом же заседании Комитет также рассмотрел проект решения по обработке муниципальных твердых отходов, представленный Марокко, который был распространен в документе UNEP/GC/24/L.1. Состоялась некоторая дискуссия относительно того, относится ли этот вопрос к мандату ЮНЕП, после чего Комитет постановил передать этот проект решения редакционной группе для дальнейшего рассмотрения.

19. Комитет также рассмотрел еще один проект решения, представленный в документе UNEP/GC/24/L.1 и касающийся декларации об объявлении 2010-2020 годов Десятилетием Организации Объединенных Наций, посвященным пустыням и борьбе против опустынивания, который был представлен Алжиром и распространен в документе UNEP/GC/24/L.2. Представители пришли к единому мнению о важности борьбы с опустыниванием, однако были высказаны различные мнения относительно того, будет ли целесообразным объявление десятилетия по этой проблеме. Председатель предложил заинтересованным представителям обсудить этот вопрос более подробно в небольшой контактной группе и сообщить Комитету о возможных дальнейших действиях.

20. Комитет также рассмотрел проект предложения по состоянию окружающей среды в мире, также содержащийся в документе UNEP/GC/24/L.1. Были высказаны различные мнения относительно потребности в таком решении и Председатель предложил заинтересованным представителям обсудить этот вопрос более подробно в группе друзей Председателя и представить Комитету определенное предложение. На своем 8-м заседании вечером 8 февраля 2007 года Комитет рассмотрел проект решения с поправками, внесенными группой, который был распространен в качестве неофициального документа. Комитет утвердил проект решения с устными поправками для рассмотрения и возможного принятия Советом.

21. На этом же заседании Комитет рассмотрел проект решения по предупреждению незаконной международной торговли химическими веществами, представленный Нигерией в одном из документов зала заседаний. Комитет постановил, что контактная группа по химическим веществам рассмотрит этот проект решения. На своем 9-м заседании утром

9 февраля Комитет постановил, что проекты решений, рассмотренные рабочей группой по химическим веществам, будут непосредственно представлены Совету/Форуму на пленарном заседании и не будут дополнительно рассматриваться Комитетом.

22. На своем 6-м заседании утром 8 февраля Комитет рассмотрел распространенный в качестве документа зала заседаний проект решения об организации в Каире предлагаемого международного центра для создания потенциала судей в области права окружающей среды, который был представлен Группой 77 и Китаем от имени Египта и распространен в качестве документа зала заседаний. Комитет решил учредить неофициальную группу, которая обсудила данный проект решения и доложила Комитету о том, что по проекту решения была достигнута договоренность. На 8-м заседании Комитета Комитет постановил включить в отчет о работе двадцать четвертой сессии Совета управляющих/Глобального форума по окружающей среде на уровне министров заявление относительно этого соглашения. Это заявление приводится в приложении V к отчету.

23. На этом же заседании Комитет рассмотрел распространенный в качестве документа зала заседаний проект решения о более интенсивном экологическом просвещении в интересах достижения программных целей и задач, который был представлен Группой 77 и Китаем. После обсуждения Комитет утвердил данный проект решения с устными поправками для рассмотрения и возможного принятия Советом/Форумом.

24. Также на своем 6-м заседании Комитет рассмотрел проект решения по малым островным развивающимся государствам, который был представлен Тувалу и распространен в качестве документа зала заседаний. После проведенных дебатов Комитет решил учредить неофициальную контактную группу для рассмотрения незначительных поправок, которые были предложены. На своем 7-м заседании во второй половине дня 8 февраля Комитет утвердил этот проект решения с устными поправками для рассмотрения и возможного принятия Советом.

25. На своем 9-м заседании утром 9 февраля Комитет одобрил для рассмотрения и возможного принятия Советом/Форумом проект решения об объявлении 2010-2020 годов Десятилетием Организации Объединенных Наций, посвященным пустыням и борьбе с опустыниванием (UNEP/GC/24/CW/L.4), с поправками, внесенными в него контактной группой. Представитель Соединенных Штатов Америки, попросив, чтобы его замечания были отражены в настоящем отчете, подчеркнул, что его делегация согласилась с текстом решения в духе сотрудничества и содействия работе Комитета, однако в целом возражает против того, что она считает излишним объявлением десятилетий и годов, посвященных конкретным темам.

26. На этом же заседании Комитет одобрил для рассмотрения и возможного принятия Советом/Форумом проект решения по оказанию поддержки Африке в области регулирования и охраны окружающей среды (UNEP/GC/24/CW/L.4) с поправками, внесенными в него редакционной группой. Он также одобрил для рассмотрения и возможного принятия Советом/Форумом проект решения о регулировании отходов (UNEP/GC/24/CW/L.4) с поправками, внесенными в него редакционной группой.

V. Координация и сотрудничество в рамках системы Организации Объединенных Наций по вопросам окружающей среды (пункт 4 с) повестки дня)

27. Представляя этот подпункт, представитель секретариата заявил, что сотрудничество с Программой развития Организации Объединенных Наций в областях борьбы с нищетой и окружающей среды, изменения климата и регулирования химических веществ достигло нового уровня. По этому подпункту важный вопрос заключается в необходимости принять решение об утверждении поправок к документу о создании реорганизованного Фонда глобальной окружающей среды.

28. Отметив тот факт, что в некоторых странах Организация Объединенных Наций не представлена на местах, один из выступающих поддержал идею об учреждении присутствия ЮНЕП в малых островных развивающихся государствах в целях оказания помощи в области экологической безопасности. Представитель секретариата отметил, что ПРООН имеет отделения в большинстве стран, что, по сути, позволяет ЮНЕП оказывать помощь на основе своего стратегического партнерства с ПРООН.

29. Несколько представителей сослались на полезные идеи, изложенные в докладе Группы высокого уровня по вопросу о слаженности в системе Организации Объединенных Наций. Один

представитель отметил важное значение работы Организации Объединенных Наций в качестве единого образования на страновом уровне, о чем говорится в докладе Группы⁷³, включая обеспечение экологической экспертизы. Другой представитель заявил, что экспериментальные программы "Единая ООН" позволят получить важные уроки для международного сообщества относительно того, как наилучшим образом включить вопросы окружающей среды в меры Организации Объединенных Наций в области развития, отметив при этом, что страновым группам Организации Объединенных Наций необходимо сотрудничать со всеми учреждениями и избегать доминирования одного учреждения. Другой представитель заявил, что для ЮНЕП нет необходимости присутствовать во всех странах, однако Программе необходимо оказывать более активную поддержку страновым группам и больше участвовать в тщательной разработке Рамочной программы Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в целях развития (РПООНПР). Представитель секретариата ответил, что отделения учреждены в тех странах, где масштабы деятельности оправдывают это, и что ЮНЕП будет принимать участие в процессе Рамочной программы по оказанию помощи в целях развития в поддержку подхода "Одна ООН".

30. Ряд ораторов согласился с мнением Директора-исполнителя о том, что ЮНЕП следует выступать в качестве главного экологического органа в системе Организации Объединенных Наций, в то же время подчеркнув, что одним из непреложных условий этого является эффективная координация работы с системой Организации Объединенных Наций в целом и другими партнерами. Улучшение координации позволит избежать дублирования работы, будет способствовать оптимальному использованию ресурсов и укрепит синергические связи. Ряд делегатов указали на важное значение Группы по рациональному природопользованию в контексте усиления координации и приветствовали активизацию ее работы. Два оратора высказались в поддержку более широкой координации с секретариатами многосторонних природоохранных соглашений.

31. Два представителя отметили, что координация системы Организации Объединенных Наций по экологическим вопросам и международному экологическому руководству неразрывно связаны и что сегодня совершенствование международного экологического руководства рассматривается в контексте реформы Организации Объединенных Наций. Один оратор отметил необходимость внедрения экологических аспектов в программы развития всех стран, а не только развивающихся стран. В этой связи его правительство поддержало цель Директора-исполнителя, заключающуюся в сближении экономических и природоохранных соображений.

32. Несколько ораторов приветствовали усилия ЮНЕП по укреплению сотрудничества с ПРООН и рекомендовали наращивать их через Группу Организации Объединенных Наций по вопросам развития и расширять сотрудничество с Фондом глобальной окружающей среды (ФГОС), учитывая при этом соответствующие мандаты и сравнительные преимущества каждого учреждения. Для ЮНЕП важно определить порядок следования задач, поскольку она не может быть глобальным лидером во всех областях, которые, как считается, относятся к окружающей среде. Один оратор предложил, чтобы сотрудничество между этими двумя учреждениями главным образом было направлено на наращивание потенциала.

33. Один представитель выразил обеспокоенность в связи с отсутствием упоминания в рассматриваемых документах сотрудничества между ЮНЕП и Всемирным банком, который, будучи одним из основных источников финансирования природоохранных проектов, является важным учреждением. Представитель секретариата ответил, что ЮНЕП надеется укрепить сотрудничество с Всемирным банком и другими финансовыми учреждениями и уже провела значительные дискуссии в контексте борьбы с нищетой и окружающей среды.

34. Несколько представителей отметили, что присутствие глав ряда важных органов системы Организации Объединенных Наций вселяет надежду, и призвали к дальнейшему сотрудничеству по вопросам существа с этими организациями; один представитель предложил Директору-исполнителю ЮНЕП обратиться к другим органам. После обсуждения этого подпункта представители органов системы Организации Объединенных Наций, присутствующие на нынешней сессии Совета/Форуме, выступили с краткими сообщениями о сотрудничестве с ЮНЕП.

⁷³ Единое представление: доклад Группы высокого уровня по вопросу о слаженности в системе Организации Объединенных Наций Генерального секретаря в области развития, гуманитарной помощи и окружающей среды (A/61/583).

35. Представитель Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО) отметил основные области, в которых должно концентрироваться сотрудничество между ЮНЕСКО и ЮНЕП, включая научные, технические и технологические вопросы, касающиеся состояния окружающей среды - одним из примеров такого сотрудничества является работа в рамках Межправительственной группы по изменению климата (МГИК), наук о воде, рационального использования водных ресурсов и руководства в этой области, а также обеспечения готовности к стихийным и антропогенным бедствиям и смягчения их последствий. ЮНЕСКО начала анализ того, каким образом ее мероприятия, касающиеся создания потенциала, согласуются с положениями Балийского стратегического плана и способствуют их выполнению, и заявила о том, что предоставит соответствующую информацию своим партнерам в системе Организации Объединенных Наций. Она также подготовила проект исследования под названием "Mapping Environment-related Activities within the UN System and its Close Partners" ("Картография мероприятий, касающихся окружающей среды, в системе Организации Объединенных Наций и среди ее близких партнеров") и предложила всем партнерским учреждениям внести свой вклад в доработку этого проекта.

36. Представитель ПРООН сообщил о том, что ЮНЕП и ПРООН осуществляют совместное руководство инициативой по борьбе с нищетой и окружающей среде и вскоре создадут в Найроби центр ПРООН/ЮНЕП по проблемам нищеты и окружающей среды для оказания поддержки страновым группам по актуализации вопросов окружающей среды в рамках стратегий борьбы с нищетой. Недавно также было объявлено новое партнерство по изменению климата, и, кроме того, эти два учреждения активно сотрудничают по вопросам регулирования химических веществ. Средства ПРООН по управлению знаниями будут предоставлены для ЮНЕП, что, как предполагается, обеспечит полное включение вопросов окружающей среды в деятельность страновых групп Организации Объединенных Наций во всем мире.

37. Представитель Международной морской организации (ИМО) упомянул о том, что ЮНЕП и ИМО поддерживают партнерские связи с середины 70-х годов, и заявил о том, что ИМО всегда ставит природоохранные аспекты во главу угла своей работы; темой следующего Всемирного дня моря стал ответ ИМО на современные экологические проблемы. ИМО сотрудничает с Программой по региональным морям ЮНЕП по вопросам реагирования, например, на крупные инциденты загрязнения окружающей среды, а также с секретариатами соответствующих многосторонних природоохранных соглашений по таким вопросам, как загрязнение атмосферы судами. ИМО активно ищет другие области для сотрудничества на основе использования сравнительных преимуществ каждого органа.

38. По словам представителя Управления по координации гуманитарной деятельности (УКГД), его Управление признает тот факт, что все бедствия имеют последствия для окружающей среды и что тесное сотрудничество между УКГД и ЮНЕП необходимо для выявления и устранения таких последствий. УКГД придает большое значение своей работе с ЮНЕП в рамках совместной Группы ЮНЕП/УКГД по окружающей среде, которая является механизмом Организации Объединенных Наций по координации международного реагирования на чрезвычайные экологические ситуации. УКГД также высоко ценит сотрудничество с отделением ЮНЕП по регулированию в постконфликтных ситуациях и в случаях стихийных бедствий и предполагает, что на основе сотрудничества между Управлением и совместной группой по окружающей среде будет обеспечиваться бесперебойное реагирование на чрезвычайные ситуации и будут проводиться долгосрочные мероприятия по восстановлению и реабилитации.

39. На своем 5-м заседании, состоявшемся во второй половине дня в среду, 7 февраля, Комитет одобрил проект решения, представленный в документе UNEP/GC/24/L.1, по поправке к Документу о создании реорганизованного Фонда глобальной окружающей среды для рассмотрения и возможного утверждения Советом/Форумом.

С. Координация и сотрудничество с гражданским обществом (пункт 4 d) повестки дня)

40. Вынося данный подпункт на рассмотрение, представитель секретариата заявил, что усилия ЮНЕП по повышению роли Глобального форума гражданского общества, который стал неотъемлемой частью структуры совещаний Совета/Форума, отражены в соответствующих документах.

41. Несколько представителей приветствовали усилия ЮНЕП по содействию привлечению гражданского общества к принятию решений в области окружающей среды, заявив, что это

приведет к лучшему формулированию и осуществлению природоохранной политики. Сославшись на доклад Группы Кардосо об отношениях Организации Объединенных Наций с гражданским обществом, представитель одной из региональных организаций экономической интеграции заявил, что участие гражданского общества имеет основополагающее значение для повышения степени правомерности решений в области окружающей среды и для достижения сложных целей политики во взаимосвязанном мире, а также призвал обеспечить большую причастность гражданского общества к осуществлению соответствующих мер и их мониторингу на всех уровнях - от глобального до местного.

42. Один из представителей гражданского общества заявил, что в рамках восьмого Глобального форума гражданского общества состоялось плодотворное обсуждение ряда вопросов, включенных в повестку дня Совета/Форума. Изложив в общих чертах ряд рекомендаций Совету/Форуму, он выразил благодарность правительствам за признание ими вклада гражданского общества в обеспечение устойчивого развития и ЮНЕП - за ее многолетнее взаимодействие с организациями гражданского общества. Еще один представитель гражданского общества заявила, что, хотя роль женщин в деле охраны окружающей среды и сокращения бедности признана во многих документах и соглашениях, актуализация гендерных вопросов осуществлялась неупорядоченно и непоследовательно. Она дала высокую оценку плану действий ЮНЕП по гендерным вопросам, разработанному в рамках успешного партнерства с Всемирным союзом охраны природы и Женской организацией по окружающей среде и развитию, но отметила потребность в дополнительных ресурсах для поддержки его осуществления и настоятельно призвала правительства предоставить их.

D. Международное экологическое руководство (пункт 4 е) повестки дня)

43. Представляя этот подпункт, представитель секретариата заявил, что по этому подпункту будут рассмотрены такие основные вопросы, как Балийский стратегический план по оказанию технической поддержки и созданию потенциала, который сохранит свою высокую приоритетность в программе работы ЮНЕП; укрепление научной базы ЮНЕП, включая предлагаемую стратегию "Экологического дозора: перспектива до 2020 года"; универсальное членство Совета управляющих; и ориентировочная шкала добровольных взносов.

44. В ходе дебатов, развернувшихся на 5-м заседании Комитета во второй половине дня 7 февраля, ряд представителей высказались в поддержку универсального членства в Совете управляющих в сочетании с учреждением исполнительного совета. Один представитель заявил, что универсальное членство обеспечит более открытый, коллективный и прозрачный характер работы Совета и большую причастность к его решениям. Возражавшие представители отмечали, что это сделает управление ЮНЕП неэффективным, и что это будет отклонением от общей практики Организации Объединенных Наций. Это также не является необходимым, поскольку нынешнее членство обеспечивает всеобщее участие и почти все решения принимаются на основе консенсуса; а также то, что предполагаемые цели универсального членства потеряют свою актуальность в результате создания исполнительного совета. Один представитель предложил обсудить этот вопрос далее на Совете/Форуме, а не на Генеральной Ассамблее Организации Объединенных Наций, а также отметил, что в проекте решения по международному экологическому руководству также отражается этот вопрос. Другой представитель возразил против дальнейшего рассмотрения этого вопроса как на Совете, так и на Генеральной Ассамблее, поскольку никакого соглашения по этому вопросу не было достигнуто в каждом из этих органов.

45. Несколько представителей заявили, что программа работы и осуществление Балийского стратегического плана по оказанию технической поддержки и созданию потенциала должны обеспечить сбалансированное представительство регионов, призвав при этом определить приоритетность действий на основе подхода, предусматривающего участие стран и принятие решений снизу вверх. Один представитель заявил, что в проект решения по международному экологическому руководству следует включить призыв об оказании поддержки региональным отделениям ЮНЕП для осуществления этого Плана в развивающихся странах.

46. Стратегия "Экологического дозора" получила широкую поддержку в качестве одного из способов укрепления научной базы ЮНЕП. Один представитель также поддержал ее основную ориентацию на наращивание потенциала и обмен информацией и предложил отразить необходимость в налаживании более прочных связей между этой Стратегией и Балийским стратегическим планом. Он поинтересовался, каким образом третья основа этой стратегии -

оценочное партнерство - будет функционировать, а также кто будет устанавливать приоритеты для оценок и действий в рамках этого партнерства.

47. Несколько ораторов подчеркнули необходимость расширения координации и взаимодополнения между многосторонними природоохранными соглашениями. Вместе с тем один оратор подчеркнул важное значение четких целей, поскольку природоохранные соглашения имеют различные цели и стороны, и если некоторые соглашения ограничиваются экологическими вопросами, то другие касаются вопросов развития и социальных вопросов, которые представляют две другие основы устойчивого развития. Было предложено, что сотрудничество между конвенциями могло бы включать рационализацию определенных мероприятий, избежание дублирования усилий, максимально эффективное использование ресурсов и обмен соответствующими экспертными данными.

48. Несколько представителей поддержали предложение об укреплении финансовой базы ЮНЕП путем увеличения взносов. Многие представители поддержали систему ориентировочной шкалы взносов, которая придает большую предсказуемость и стабильность финансовому положению ЮНЕП. Вместе с тем была высказана обеспокоенность в связи с уменьшением добровольных взносов в 2006 году основными странами. Один представитель заявил, что взносы должны также отражать принцип справедливого распределения расходов, что недостаточно отражено в проекте решения по международному экологическому руководству. Другой представитель отметил, что проект решения по укреплению финансовой базы ЮНЕП создает впечатление того, что добровольная шкала взносов может стать постоянной, о чем говорить еще преждевременно.

49. Несколько представителей поддержали проект решения по сотрудничеству Юг-Юг, который рассматривается по этому подпункту. Вместе с тем было предложено, что это решение должно быть частью проекта решения по международному экологическому руководству, поскольку оно касается Балийского стратегического плана. Другие представители заявили, что они предпочитают отдельное решение по этому вопросу.

50. В плане продвижения в работе ряд представителей поддержали предложение о повышении статуса ЮНЕП до организации по окружающей среде в системе Организации Объединенных Наций, которая обладала бы стабильными и предсказуемыми ресурсами. Высказывались мнения о том, что это повысило бы эффективность и результативность международной деятельности в области окружающей среды и процесса осуществления решений, принятых Советом/Форумом в Картахене. Другие представители заявили, что для них не является убедительной необходимость в создании отдельной организации по окружающей среде, а то, что нужно сделать - это найти способы укрепления ЮНЕП. Один представитель отметил, что главное заключается в том, чтобы структура Организации Объединенных Наций, занимающаяся вопросами окружающей среды, быстрее реагировала на них и обладала возможностями для того, чтобы делать это эффективным, результативным и согласованным способом. Другой представитель заявил, что ЮНЕП необходимо повысить эффективность своей работы на местах, руководствуясь при этом инициативами странами и ведущим снизу-вверх подходом.

51. Один представитель отметил, что нынешняя система международного экологического руководства отражает довольно устойчивый баланс между координацией и децентрализацией, что позволяет повысить гибкость и поощряет принятие решений, учитывающих специфику особых проблем. По его мнению, создание организации с полномочиями в отношении многосторонних природоохранных соглашений может привести к возникновению еще одного бюрократического слоя и будет ущемлять автономию руководящих органов существующих конвенций, что приведет к неэффективности и отклонению ресурсов от осуществления, уменьшению внимания задачам улучшения состояния глобальной окружающей среды и сокращению финансовой поддержки деятельности ЮНЕП.

52. После дискуссий Комитет постановил направить редакционной группе проекты решений по международному экологическому руководству и сотрудничеству Юг-Юг, изложенные в документе UNEP/GC/24/L.1. На своем 8-м заседании вечером 8 февраля 2007 года Комитет с учетом большого объема работы, который выпал редакционной группе, постановил создать небольшую группу заинтересованных делегаций для окончательной подготовки решения.

53. На своем 9-м заседании утром 9 февраля Комитет одобрил для рассмотрения и возможного принятия Советом/Форумом проект решения о сотрудничестве Юг-Юг в достижении устойчивого развития с поправками, внесенными в него небольшой группой.

Представитель Кубы отметил, что его делегация, проявляя дух сотрудничества, согласна с исключением ссылок в проекте решения на ряд важных встреч на высшем уровне Юг-Юг, включая первый Саммит Юга Группы 77, проходивший в Гаване, Куба, в 2000 году, и второй Саммит Юга, проходивший в Дохе, Катар, в 2005 году. Он подчеркнул однако, что эти форумы имели важное значение для обсуждения вопросов, касающихся сотрудничества Юг-Юг, и попросил, чтобы его замечания были отражены в настоящем отчете.

54. На этом же заседании Комитет одобрил для рассмотрения и возможного принятия Советом/Форумом проект решения об осуществлении решения SS.VII/1 по международному экологическому руководству (UNEP/GC/24/CW/L.4) с поправками, внесенными в него редакционной группой.

Е. Политика и стратегия в области водных ресурсов (пункт 4 f) повестки дня)

55. Вынося на рассмотрение этот подпункт, представитель секретариата отметил, что в соответствующих документах содержится информация о политике ЮНЕП в области ресурсов пресной, прибрежной и морской воды. Он заявил, что ЮНЕП планирует разработать среднесрочную/краткосрочную стратегию, которая будет продлена до 2012 года, после чего Совет мог бы проводить дальнейший обзор этой политики и стратегии.

56. В ходе дебатов, развернувшихся на 5-м заседании Комитета во второй половине дня 7 февраля, усилия ЮНЕП, касающиеся ее политики и стратегии в области водных ресурсов, получили высокую оценку, в частности, отраженный в стратегии акцент на необходимость комплексного рационального использования ресурсов, поддержка экосистемного подхода, планы по разработке глобальных показателей качества водных ресурсов и ссылка на вопрос адаптации с учетом последствий изменения климата для водных ресурсов. Вместе с тем отметив, что стратегия включает широкий круг мероприятий, один оратор обратился к ЮНЕП с настоятельным призывом уделять первоочередное внимание ее преимуществам и избегать распыления усилий.

57. Одна представительница подчеркнула необходимость расширения регионального сотрудничества по совместному использованию выгод, обеспечиваемых водными бассейнами вверх и вниз по течению, и заявила, что ЮНЕП следует оказывать более существенную помощь в наращивании потенциала региональным организациям, занимающимся водными бассейнами, прежде всего в отношении экологически безопасного управления. Ее организация приветствовала бы проведение дальнейших оценок взаимосвязи между рациональным использованием водных ресурсов в прибрежных районах и пресноводных ресурсов. Она приветствовала намерение ЮНЕП продолжать работу в области гидроэлектроэнергии и указала на то, что важно использовать экологическую экспертизу и стратегическую экологическую оценку в этой области. Она подчеркнула необходимость повышения эффективности управления на всех уровнях, создания надлежащих благоприятных условий и разработки регулирующих основ, включая подход в интересах малоимущих. И, наконец, она подчеркнула, что при разработке и осуществлении устойчивой политики в области водных ресурсов необходимы согласованные действия всех заинтересованных сторон на всех этапах принятия решений и управления.

58. Два представителя высказались о необходимости прочных партнерских связей и координации деятельности международного сообщества в области водных ресурсов, а один делегат предложил ЮНЕП оказывать содействие сотрудничеству и выявлять эффекты взаимодействия в этой области с Конвенцией о биологическом разнообразии, Конвенцией по борьбе с опустыниванием в тех странах, которые испытывают серьезную засуху и/или опустынивание, особенно в Африке, и Рамочной конвенцией Организации Объединенных Наций об изменении климата.

59. Ряд представителей поддержали Глобальную программу действий по защите морской среды от загрязнения в результате осуществляемой на суше деятельности и усилия ЮНЕП по ее осуществлению, высоко оценив итоги второго Межправительственного совещания по ее обзору, состоявшегося в Пекине в октябре 2006 года. Один представитель предложил создать устойчивый механизм финансирования, который позволил бы включить эту программу в национальные планы. Другой представитель заявил, что, несмотря на то, что его правительство поддерживает использование Программы по региональным морям для осуществления Глобальной программы действий, определенные действия, например, пересмотр того или иного протокола, должны определяться заинтересованными правительствами, а не ЮНЕП. Другой

представитель предложил применять целенаправленный подход к поддержке деятельности по региональным морям, с учетом различных уровней культурного и экономического развития в затрагиваемых районах и рекомендовал ЮНЕП и впредь предоставлять финансовые и людские ресурсы в этой области.

60. Один представитель подчеркнул, что следует приветствовать начало усилий тихоокеанских государств по обеспечению готовности к цунами, но вместе с тем их следует поощрять уделять больше внимания смягчению последствий штормовых нагонов воды, которые распространены в большей степени. Он приветствовал предложенные мероприятия ЮНЕП в интересах тихоокеанских островных стран и рекомендовал учреждениям, финансирующим Глобальную программу действий, продолжать работу в этих странах. Другой оратор подчеркнул, что при оказании такой помощи необходимо учитывать местные традиционные знания.

61. Ряд ораторов указали на важное значение активизации наращивания потенциала, а один оратор высказал ряд предложений для стран-доноров, касающихся, в частности, подписания двусторонних меморандумов о взаимопонимании или разработке сетевых инструментов, которые позволили бы странам получать экспертную информацию в специфических областях.

62. Один представитель очертил круг действий, предпринимаемых в его стране, испытывающей дефицит водных ресурсов, для применения подходов рационального использования речных бассейнов и водных ресурсов и указал на то, что его правительство нуждается в поддержке сетей по оценке и мониторингу состояния водных ресурсов и развития инфраструктуры для накопления воды. Другой представитель кратко изложил усилия его страны по согласованию национального законодательства с законодательством Европейского союза.

63. Два представителя предложили ЮНЕП представить доклад по ее стратегии в области водных ресурсов на шестнадцатой сессии Комиссии Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию, которая состоится в 2008 году. Один представитель предложил, чтобы в докладе по стратегии в области водных ресурсов Совету/Форуму на его двадцать пятой сессии Директор-исполнитель представил подробную матрицу, иллюстрирующую подпадающие измержению результаты, и информацию относительно того, каким образом использовались средства из бюджета.

64. После проведенной дискуссии Комитет постановил направить для дальнейшего обсуждения небольшой группе заинтересованных делегаций изложенный в документе UNEP/GC/24/L.1 проект решения, касающийся политики и стратегии в области водных ресурсов, а также текст соответствующей обновленной политики и стратегии в области водных ресурсов, который приводится в приложении к документу UNEP/GC/24/4/Add.1.

65. На своем 8-м заседании вечером 8 февраля 2007 года Комитет рассмотрел и утвердил проект решения, а также обновленную политику и стратегию в области водных ресурсов с поправками, внесенными небольшой группой заинтересованных делегаций, для рассмотрения и возможного принятия Советом/Форумом.

IV. Последующие меры по итогам Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию: вклад Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде в подготовку предстоящей сессии Комиссии по устойчивому развитию (пункт 5 повестки дня)

66. Комитет приступил к рассмотрению пункта 5 повестки дня на своем 6-м заседании утром 8 февраля. Представитель секретариата предложил вниманию участников вводную информацию относительно работы ЮНЕП по вопросам экологической составляющей устойчивого развития и обеспечения вклада в подготовку предстоящей сессии Комиссии Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию. ЮНЕП подготовила материалы для каждого из докладов Генерального секретаря, которые будут представлены на пятнадцатой сессии Комиссии в апреле и мае 2007 года, и будет участвовать в реализации ряда мероприятий. ЮНЕП проводит совместную работу с Глобальной сетью по вопросам энергетики на службе устойчивого развития, представляющей собой закрепленное на Всемирной встрече на высшем уровне по устойчивому развитию в Йоханнесбурге партнерство вида II, и результаты этой работы,

особенно в том, что касается того, как использование возобновляемых источников энергии содействует решению проблемы сокращения масштабов нищеты, будут представлены Комиссии. Кроме того, ЮНЕП оказывает поддержку Форуму министров энергетики африканских стран и планирует организовать специальное мероприятие, посвященное энергетическому кризису в Африке, проведению которого будет также содействовать Всемирный банк. ЮНЕП участвует в организации ряда других мероприятий и партнерств, в том числе совместно с Международным энергетическим агентством, на основе подготовленного им доклада "Перспективы в области мировой энергетики, 2006 год".

67. В ходе развернувшейся затем дискуссии один из представителей, сославшись на опубликованный Всемирной комиссией по окружающей среде и развитию около двадцати лет назад, доклад озаглавленный "Наше общее будущее", выразил надежду на то, что Комиссия по устойчивому развитию на своей пятнадцатой сессии сконцентрирует свое внимание на стратегических целях в области энергетики и уменьшения загрязнения воздуха и сможет согласовать меры по содействию эффективному использованию энергии. Он призвал ЮНЕП расширить масштабы работы в этой области, проводимой совместно с ПРООН и Организацией Объединенных Наций по промышленному развитию (ЮНИДО).

68. Один из представителей высказала мысль о том, что ЮНЕП могла бы внести полезный вклад, проводя работу, касающуюся взаимосвязей между энергетикой и изменением климата. Она подчеркнула важное сотрудничество между ЮНЕП и ПРООН, а также между ЮНЕП и ЮНИДО. Другой представитель указал на необходимость проведения ЮНЕП дополнительной работы по решению проблемы изменения климата и по реализации проектов в рамках предусмотренного Киотским протоколом Механизма чистого развития, особенно в том, что касается проектов по предотвращению повышения уровня моря.

69. Один из представителей положительно отметил работу Отдела технологии, промышленности и экономики ЮНЕП и особенно ее подразделения, занимающегося вопросами энергетики, которое сыграло решающую роль в обеспечении перехода частного сектора на использование возобновляемых и эффективных источников энергии. Он выразил надежду на то, что доклад о работе этого подразделения будет представлен Комиссии.

V. Осуществление программы работы Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде и соответствующих решений Совета управляющих (пункт 6 повестки дня)

A. Регулирование химических веществ

70. Комитет приступил к рассмотрению вопроса о регулировании химических веществ в рамках пункта 6 повестки дня на своем 2-м заседании, проведенном утром во вторник, 6 февраля 2007 года. В дополнение к проектам решений, содержащимся в документе UNEP/GC/24/L.2, Комитету были представлены подготовленные Канадой и Соединенными Штатами Америки проекты решений, соответственно, о ртути и других химических веществах, которые были распространены в качестве документов зала заседаний. Комитет постановил, что после обсуждений на этом заседании будет учреждена контактная группа по химическим веществам, которая начнет рассмотрение проектов решений.

71. Вынося данный пункт на рассмотрение, представитель секретариата отметил, что рассматриваемые Комитетом документы посвящены четырем вопросам, которые изложены в решении 23/9 Совета управляющих от 25 февраля 2005 года о регулировании химических веществ. Что касается сотрудничества и координации между ЮНЕП, секретариатами многосторонних природоохранных соглашений и другими организациями, то он сообщил, что со времени проведения двадцать третьей сессии Совета/Форума конференции Сторон Стокгольмской конвенции о стойких органических загрязнителях, Роттердамской конвенции о процедуре предварительного обоснованного согласия в отношении отдельных опасных химических веществ и пестицидов в международной торговле, а также Базельской конвенции о трансграничной перевозке опасных отходов и их удалении наладили трехсторонний процесс изучения вопросов сотрудничества при поддержке со стороны секретариатов конвенций и ЮНЕП. Касаясь Стратегического подхода к международному регулированию химических веществ, он отметил, что начата работа по претворению этого подхода в жизнь, в рамках Группы ЮНЕП по химическим веществам учрежден секретариат СПМРХВ и предпринята Программа ускоренного запуска проектов в поддержку усилий по претворению этого подхода в жизнь,

особенно в развивающихся странах. Он подчеркнул принципиально важное значение доступности достаточного и предсказуемого финансирования для воплощения данного подхода в значимые и ощутимые действия.

72. В отношении свинца и кадмия он отметил достигнутые ЮНЕП в сотрудничестве с партнерами успехи в деле поэтапного прекращения использования этилированного бензина во всем мире. Предприняты научные обзоры по свинцу и кадмию, а для обсуждения полученных выводов проведено заседание соответствующей рабочей группы. Что касается программы по ртути в более широком контексте регулирования химических веществ, то в посвященном этому вопросу документе изложена уже предпринимаемая в рамках этой программы деятельность и охарактеризована проделанная работа по выявлению ключевых направлений, которыми могли бы заняться соответствующие партнерства. Требуется предпринять дальнейшие усилия по устранению расхождений между данными по импорту и экспорту, а также по сокращению спроса и предложения. Он отметил широко распространенную среди государств точку зрения, согласно которой партнерские отношения не могут решить всех вызывающих обеспокоенность проблем, в связи с чем может потребоваться дальнейшее укрепление программы по ртути.

73. Большинство выступавших представителей выразили свою признательность ЮНЕП и другим сторонам за предпринимаемые ими усилия в деле регулирования химических веществ, включая тяжелые металлы, а несколько из них призвали укрепить программу по ртути. Выступавшие представители в целом высказались в поддержку принятия дальнейших мер по решению проблемы рисков, вызываемых использованием и выбросами ртути. Отмечая, что международная политика в отношении химических веществ стала одним из примеров успешной природоохранной деятельности со времени проведения Встречи на высшем уровне "Планета Земля", один представитель настоятельно призвал Совет управляющих обеспечить ее дальнейшую постоянную активность.

74. Многие представители, воздав должное предпринятым на сегодняшний день усилиям, выступили в поддержку укрепления партнерств. Один из представителей обратился к принявшим решение 23/9 Сторонам с призывом присоединиться к работе по укреплению партнерств, особенно в отношении вопросов ртути. Несколько представителей подчеркнули необходимость максимального разветвления синергических связей с другими конвенциями по химическим веществам.

75. Несколько представителей выразили свои возражения против проведения переговоров относительно имеющего обязательную юридическую силу документа по ртути, высказавшись в пользу использования подхода, основанного на партнерских отношениях. Они сослались на рост числа многосторонних природоохранных соглашений, на возможность того, что новая международная структура, особенно посвященная только одному химическому веществу, будет неэффективной и отвлечет усилия от существующих конвенций, на вероятность того, что в имеющем обязательную юридическую силу документе, охватывающем другие химические вещества, не будут учтены такие весьма реальные различия между ними, как различная степень их подверженности переносу в глобальном масштабе, а также на то обстоятельство, что для проведения переговоров относительно имеющего обязательную юридическую силу документа потребуются время и ценные ресурсы.

76. Другие представители подчеркнули, что той или иной добровольной инициативы будет недостаточно для устранения опасностей загрязнения ртутью. Использование ртути в глобальном масштабе не уменьшается, а выбросы, по всей вероятности, увеличиваются. Они заявили, что для активизации соответствующих мер и международного сотрудничества, предусматривающего принятие реальных обязательств и их совместное выполнение, требуется международный документ, имеющий обязательную юридическую силу. Один из представителей заявил, что то обстоятельство, что ртуть столь же опасна, как и стойкие органические загрязнители, служит веским доводом в пользу того, что к ней следует подходить аналогичным образом. Ряд представителей заявили, однако, что любая правовая основа в этом отношении должна опираться на смежные документы, в том числе на Будапештскую декларацию о тяжелых металлах.

77. Ряд представителей указали на необходимость восполнить недостающие данные в научной информации, в том числе путем обновления Глобальной оценки ртути, отметив отсутствие информации, необходимой для установления конкретных общих целей по сокращению ее использования, а также ограниченность технических и финансовых ресурсов. Еще один представитель призвал провести анализ возможных мер реагирования, выгод и издержек.

78. Вынося на рассмотрение проект решения о принятии международных мер в отношении ртути, свинца и кадмия, представленный Гамбией, Исландией, Норвегией, Сенегалом и Швейцарией, один из представителей отметил, что в данном решении предлагается принять меры, направленные на укрепление существующей программы по ртути, и включить в соответствующую деятельность свинец и кадмий, а также устанавливаются целевые показатели по сокращению использования и выбросов ртути, содействию сокращению объемов переработки и производства и сокращению предложения.

79. Многие представители подчеркнули важность принятия во внимание различий между развивающимися и развитыми странами в том, что касается поэтапного прекращения использования ртути. Один из представителей рекомендовал принять подход, который был бы схож с принятым в рамках Монреальского протокола по веществам, разрушающим озоновый слой. Указав на необходимость в устойчивой и прочной финансовой основе, он предложил, что в рамках соответствующего документа можно было бы создать фонд по содействию развивающимся странам. Ряд представителей указали на особые нужды развивающихся стран. Один из них остановился на важности контролирования экспорта устаревших технологий, включая содержащую ртуть продукцию, в развивающиеся страны.

80. Ряд представителей поздравили ЮНЕП с проведенной ею работой в отношении СПМРХВ, в частности в том, что касается претворения данного подхода в жизнь. Секретариатом СПМРХВ проведена превосходная работа, особенно в деле содействия осуществлению Программы ускоренного запуска проектов и оказания поддержки проведению региональных совещаний. Один из представителей настоятельно призвал заинтересованные стороны, в том числе промышленные круги, оказать содействие в финансировании этого важного инструмента регулирования химических веществ.

81. Один из представителей настоятельно призвал проявлять осторожность и подчеркнул необходимость рассмотрения аспекта вопросов ртути, связанного с устойчивым развитием, а также социально-экономического воздействия поэтапного прекращения ее использования. Еще один представитель отметил, что следует принять во внимание отрицательные последствия тотального запрещения таких химических веществ, и подчеркнул, в частности, риски контрабандной торговли.

82. Представитель Норвегии объявил о том, что министрами окружающей среды скандинавских стран принято решение оказать финансовую поддержку любым переговорам, которые могут быть проведены в направлении принятия имеющего обязательную юридическую силу документа по ртути. Представитель Индии отметил, что правительство Индии выполнило свое обязательство, перечислив 100 000 долл. США в целевой фонд СПМРХВ. Представитель Японии объявил о том, что правительство Японии предоставит ресурсы для финансирования азиатско-тихоокеанского регионального совещания по СПМРХВ, а также на цели создания соответствующего потенциала в регионе в рамках Программы ускоренного "запуска" проектов. Представитель Швейцарии объявил о том, что правительством Швейцарии внесен вклад в размере 100 000 долл. США в поддержку работы группы ЮНЕП по химическим веществам в отношении свинца, кадмия, ртути и других тяжелых металлов.

83. Представитель одной из международных организаций отметил, что на пятой сессии Межправительственного форума по химической безопасности его участники подчеркнули необходимость принятия дальнейших мер в отношении тяжелых металлов, в том числе посредством партнерств. Была подчеркнута важность альтернативных технологий, равно как и принципы социальной ответственности корпораций и материальной ответственности виновников загрязнения. В заключительном заявлении на совещании был обращен настоятельный призыв активизировать соответствующие действия посредством принятия самых разнообразных мер, в том числе добровольных действий на глобальном уровне, а также рассмотреть круг возможных вариантов, включая документ, имеющий обязательную юридическую силу.

84. Еще один представитель одной из неправительственных организаций привел доводы в пользу разработки имеющего обязательную юридическую силу документа, установления целей по сокращению глобального спроса и механизмов выявления приоритетных мер, достижения консенсуса в отношении того, что первичная добыча является наименее предпочтительным источником ртути, а следующим наименее предпочтительным источником ртути являются выведенные из эксплуатации установки по производству хлора-щелочи, а также в пользу подготовки базового кадастра источников выбросов наряду с установлением целей по сокращению глобальных выбросов и выделением новых и дополнительных ресурсов.

85. Представитель другой неправительственной организации отметила обеспокоенность ее организации относительно воздействия ртути на мозг детей, а также важность информирования потребителей об опасностях потребления хищных рыб. Она призвала разработать имеющий обязательную юридическую силу документ по поэтапному прекращению использования и предложения ртути, а также обеспечить обмен соответствующей информацией и достаточное финансирование.

86. Один из представителей деловых и промышленных кругов отметил приверженность этой группы делу разработки программы рационального использования соответствующих материалов. Он заявил, что имеется достаточно научных данных, свидетельствующих о глобальном переносе ртути в атмосфере на большие расстояния и его отрицательных последствиях. Исследования показали, что источниками выброса значительных объемов ртути в окружающую среду являются неорганизованный кустарный сектор и маломасштабная добыча золота, и что имеются определенные возможности для передачи соответствующих технологий в целях обеспечения более устойчивых средств к существованию, позволяющих уменьшить зависимость от ртути.

87. Один из представителей рабочих и профсоюзов настоятельно призвал Совет управляющих разработать имеющий обязательную юридическую силу документ по ртути и не использовать средства рабочих к существованию в качестве предлога для непринятия соответствующих мер.

88. Представитель секретариата поблагодарил представителей за поддержку, которую они выразили ЮНЕП за ее работу по сокращению вредного воздействия химических веществ. В ответ на высказанные в ходе обсуждения соображения он согласился с необходимостью проведения работы в отношении выбросов отходов, в том числе выбросов ртутных отходов, а также отметил, что работа в этом направлении уже начата в сотрудничестве с секретариатом Базельской конвенции. Отметив достижение консенсуса относительно необходимости принятия соответствующих мер, он выразил надежду на то, что итоги деятельности рабочей группы по химическим веществам позволят ЮНЕП осуществить работу, которую необходимо проделать.

89. На своем 9-м заседании утром 9 февраля Комитет постановил, что проекты решений, рассматриваемые рабочей группой по химическим веществам, будут представлены непосредственно Совету/Форуму на пленарном заседании и более не будут рассматриваться Комитетом.

V. Прочие вопросы

90. Комитет принял к рассмотрению оставшиеся вопросы в рамках пункта 6 повестки дня на своем 6-м заседании утром 8 февраля.

1. Экологические соображения и принципы справедливости в контексте практики закупок Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде

91. В своем вступительном заявлении по данному пункту представитель секретариата сделал обзор доклада Директора-исполнителя о работе, проделанной ЮНЕП в ответ на решение 23/8 от 25 февраля 2005 года, которое посвящено экологическим соображениям и принципам справедливости в практике закупок Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде. Как он заявил, работа проводилась по трем направлениям. Во-первых, в том что касается содействия выработке глобального консенсуса относительно учета экологических соображений в контексте практики закупок, ЮНЕП провела в ряде развивающихся стран соответствующую работу, для того чтобы наглядно продемонстрировать сотрудникам, занимающимся в этих странах вопросами закупок, концепцию устойчивой практики проведения закупок, и предприняла первоначальные шаги для реализации на национальном уровне инициатив в области обеспечения устойчивой практики закупок. Во-вторых, по вопросу о развитии обмена информацией ЮНЕП работала совместно с Марракешской целевой группой по вопросам устойчивой практики закупок и вскоре будет подготовлен соответствующий набор инструментальных средств. В-третьих, в отношении разработки практических средств создания потенциала для обеспечения устойчивой практики закупок ЮНЕП добилась определенного прогресса в предпринимаемых ею усилиях по обеспечению устойчивой практики закупок в ее собственных подразделениях, в том числе благодаря разработке политики в отношении устойчивых закупок и подготовке одним из ее отделов доклада о практике проведения закупок. В соответствии с высказанной Группой по

рациональному природопользованию просьбой о том, чтобы ЮНЕП провела обзор используемых в рамках Организации Объединенных Наций устойчивых видов практики в области закупок, ЮНЕП проанализировала работу около двадцати учреждений и подготовила ряд рекомендаций относительно того, как учреждения могли бы обеспечить в своей работе устойчивую практику проведения закупок.

92. Представитель, выступивший в ходе развернувшейся затем дискуссии, напомнил о важности решения 23/8 и воздал должное ЮНЕП за проведенную ею огромную работу по осуществлению этого решения. Один представитель указал на ту актуальную роль, которую ЮНЕП и система Организации Объединенных Наций в целом могли бы сыграть в деле обеспечения перехода к такой устойчивой практике, в том числе путем содействия развитию новых промышленных секторов, занимающихся в различных странах рециркуляцией и устойчивыми закупками.

93. Другой представитель выразила свою обеспокоенность по поводу того, что процесс внедрения практики устойчивых закупок в рамках ЮНЕП сдерживался отсутствием людских и финансовых ресурсов, и она выразила признательность за предпринятые усилия по устранению этой проблемы. Она подчеркнула важность обмена информацией и опытом в области обеспечения устойчивых закупок.

2. Осуществление решения 23/11

94. На своем 7-м заседании во второй половине дня 8 февраля Комитет рассмотрел проект решения о выделении ресурсов на цели осуществления решения 23/11 от 25 февраля 2005 года, посвященного гендерному равенству в области природоохраны, которое было распространено в качестве документа зала заседаний. После проведенной дискуссии Комитет утвердил проект решения с устными поправками для рассмотрения и возможного принятия Советом/Форумом.

VI. Бюджет и программа работы на двухгодичный период 2008-2009 годов и Фонд окружающей среды и административные и другие бюджетные вопросы (пункт 7 повестки дня)

95. Комитет принял данный пункт к рассмотрению на своем 1-м заседании, проведенном 5 февраля.

96. Вынося этот пункт на рассмотрение, представитель секретариата отметил, что предлагаемая программа работы и бюджет ЮНЕП подготовлены на двух этапах: во-первых, основные направления стратегической программы, охватывающие цели подпрограмм и соответствующие ожидаемые результаты; во-вторых, подробная программа работы, охватывающая конкретные мероприятия и оценку результатов. Он изложил основные компоненты программы работы и документа по бюджету, включая шесть подпрограмм, отметив, что программа работы позволит актуализировать осуществление Балийского стратегического плана по оказанию технической поддержки и созданию потенциала и что компоненты "техническое сотрудничество" в каждой подпрограмме указывают на то, как она будет способствовать осуществлению этого Плана.

97. Он заявил, что общая сумма ресурсов, имеющихся в распоряжении на двухгодичный период 2008-2009 годов, прогнозируется на уровне 347,8 млн. долл. США, из которых 69 млн. долл. США прогнозируется в качестве сальдо на начало этого периода. Согласно оценкам, для предлагаемой программы работы требуется сумма в размере 289,1 млн. долл. США, из которой 89,3 процента будет израсходовано на мероприятия по программам, а остальные 10,7 процента - на управление и администрацию, а также на мероприятия по поддержке программы. Для исполнения бюджета Фонда окружающей среды на данный двухгодичный период потребуются взносы в размере 152 млн. долл. США. Он подчеркнул, что ЮНЕП будет и далее выполнять функции по мониторингу и оценке окружающей среды и другие нормативные функции согласно своему мандату.

98. Большинство выступавших представителей высказались в поддержку бюджета и программы работы, дав высокую оценку принятому в них подходу на основе результатов. Почти все из них выразили свою признательность за учет Балийского стратегического плана по оказанию технической поддержки и созданию потенциала по всей программе работы, а также за приданное ему приоритетное значение. Один из представителей подчеркнул особую уязвимость развивающихся стран и малых островных развивающихся государств со стороны воздействия

ухудшения состояния окружающей среды и обратил внимание на важность осуществления программ, в отношении которых ЮНЕП приняла соответствующие обязательства, в частности, посредством Балийского стратегического плана.

99. Несколько представителей упомянули важность увеличения взносов и достижения четкого соглашения о приоритетных задачах. Отметив, что в 2006 году имело место уменьшение добровольных взносов, ряд представителей настоятельно призвали страны пересмотреть размер своих взносов в ЮНЕП. Один из представителей настоятельно призвал доноров обеспечить сбалансированность между их взносами в Фонд окружающей среды и другими взносами в ЮНЕП. Ряд представителей выступили в поддержку продолжения применения добровольной ориентировочной шкалы взносов в целях обеспечения предсказуемого и достаточного финансирования. Исходя из добровольного порядка взносов, представитель Китая объявила о том, что ее страна будет увеличивать свои взносы от 180 000 долл. США до 250 000 долл. США, с тем чтобы оказать поддержку полному и эффективному осуществлению всех программ ЮНЕП.

100. Ряд представителей подчеркнули важность выполнения странами своих обязательств по финансированию ЮНЕП, а один из них предложил ЮНЕП разработать стимулы поощрению своевременных платежей, но заявил, что положение, предусматривающее осуществление платежей за один год вперед, для большинства государств вряд ли будет приемлемым. Подчеркнув то обстоятельство, что 95 процентов бюджета ЮНЕП по-прежнему финансируется 15 крупнейшими донорами, он заявил, что предлагаемое повышение добровольной ориентировочной шкалы взносов на 8 млн. долл. США будет допустимым только в том случае, если свои взносы будут вносить все государства.

101. Ряд представителей указали на необходимость упростить чрезмерно сложную структуру документа по бюджету и представлять его в дальнейшем в более простой и удобной для пользования форме. Несколько представителей предложили ЮНЕП разработать соответствующую среднесрочную программу для представления ее на рассмотрение Совета управляющих и возможное принятие на его двадцать пятой сессии. Другие представители выразили надежду на то, что ЮНЕП представит большой объем информации о своей деятельности, связанной с Фондом глобальной окружающей среды.

102. В числе других соображений, высказанных отдельными представителями, были следующие: ЮНЕП следует принять во внимание рекомендации Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам относительно пробелов и дополнительного персонала; следует уделить особое внимание переходу на долгосрочные взносы; взносы целевого назначения следует использовать для финансирования мероприятий, которые согласуются с программой работы ЮНЕП; с учетом того, что 2007-2008 годы объявлены Международным полярным годом, ЮНЕП следует уделять должное внимание вопросам полярных регионов; ЮНЕП следует усилить свою поддержку процессу осуществления Панъевропейской стратегии по биологическому и ландшафтному разнообразию (ПЕСБЛР), секретариат которой расположен в Региональном бюро ЮНЕП для Европы; ЮНЕП следует повысить степень прозрачности распределения ресурсов между различными подпрограммами и мероприятиями.

103. После соответствующего обсуждения представитель секретариата завершил рассмотрение данного пункта, ответив на некоторые из высказанных представителями замечаний. Он заявил, что ЮНЕП согласилась с необходимостью принятия среднесрочной стратегии и работает над ней для представления на двадцать пятой сессии Совета управляющих/ Глобальном форуме по окружающей среде на уровне министров. Относительно удобства программы работы и документа по бюджету для пользования он заявил, что их структура оговорена главным бюджетным управлением Организации Объединенных Наций, но будут предприниматься усилия по повышению степени их удобства для пользователей, например, путем подготовки руководства к соответствующим документам. Он заявил также, что ЮНЕП стремится к повышению эффективности, улучшению использования ресурсов и повышению степени прозрачности; что будут представлены более подробные сведения о связанных с ФГОС мероприятиях и взносах в него со стороны ЮНЕП; что в северном полярном регионе по-прежнему осуществляется соответствующая долготелая программа; и что будут предприняты усилия по расширению вклада ЮНЕП в мероприятия, связанные с биоразнообразием. В заключение он подчеркнул, что Балийский стратегический план будет актуализирован посредством программы работы и во всех учреждениях ЮНЕП, но для поддержки этого плана потребуются значительные взносы.

104. На своем 9-м заседании утром 9 февраля Комитет одобрил для рассмотрения и возможного принятия Советом/Форумом проект решения о предлагаемом бюджете и программе работы на двухгодичный период 2008-2009 годов и проект решения о целевых фондах и нецелевых взносах (UNEP/GC/24/CW/L.4) с поправками, внесенными рабочей группой по бюджету и программе работы.

VII. Предварительная повестка дня, сроки и место проведения будущих сессий Совета управляющих/Глобального форума по окружающей среде на уровне министров (пункт 8 повестки дня)

105. На своем 8-м заседании в четверг вечером, 8 февраля, Комитет рассмотрел проект решения о предварительной повестке дня, сроках и месте проведения десятой специальной сессии двадцать и пятой сессии Совета/Форума, который был распространен в качестве документа зала заседаний. После проведенной дискуссии Комитет утвердил этот проект решения с устными поправками для рассмотрения и возможного принятия Советом.

VIII. Прочие вопросы

106. На 2-м заседании Комитета, проведенном утром во вторник, 6 февраля, Председатель Межправительственной группы по изменению климата г-н Р.К. Пачаури выступил с сообщением о подготовленном этой Группой четвертом докладе по оценке, озаглавленном "Изменение климата 2007", и о программе работы МГИК, изложив в общих чертах мероприятия, проведенные МГИК за последнее время, и охарактеризовав четвертый доклад по оценке, который будет вскоре выпущен.

107. На 4-м и 5-м заседаниях Комитета, состоявшихся в первую и во вторую половину дня в среду, 7 февраля, представители ряда многосторонних природоохранных соглашений выступили с презентациями по недавним и планируемыми мероприятиям, проводимым под эгидой этих соглашений. Ораторы выступали в следующем порядке: г-н Марко Гонсалес, Исполнительный секретарь, Секретариат по озону; г-жа Сашико Кувабара-Ямамото, Исполнительный секретарь, Базельская конвенция; г-жа Мария Нолан, Старший сотрудник, Многосторонний фонд для осуществления Монреальского протокола; г-н Магед Юнес, Руководитель подразделения ЮНЕП по химическим веществам (выступал по Роттердамской и Стокгольмской конвенциям); г-н Виллем Вийнстекерс, Генеральный секретарь Конвенции о международной торговле видами дикой фауны и флоры, находящимися под угрозой исчезновения; г-н Хама Арба Диалло, Исполнительный секретарь Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием в тех странах, которые испытывают серьезную засуху и/или опустынивание, особенно в Африке; и г-н Роберт Хепворт, исполняющий обязанности Исполнительного секретаря Конвенции о сохранении мигрирующих видов диких животных. Кроме того, были зачитаны выступления от лица г-на Питера Бриджводтера, Генерального секретаря Конвенции о водно-болотных угодьях, имеющих международное значение главным образом в качестве местообитания водоплавающих птиц, и г-на Ахмеда Джоглафа, Исполнительного секретаря Конвенции о биологическом разнообразии. С презентацией также выступил г-н Рави Шарма, Руководитель программ Фонда глобальной окружающей среды.

108. На 6-м заседании Комитета в четверг утром, 8 февраля, г-н Майкл Вильсон, Департамент раннего предупреждения и оценки, сделал доклад о партнерстве ЮНЕП с Программой "Гугл Ёрс". Атлас ЮНЕП "Наша изменяющаяся окружающая среда" имеется на веб-сайте "Гугл Ёрс", и пользователи этой программы могут реально наблюдать до и после получения спутниковых изображений 100 экологических горячих точек, имеющих на планете Земля. Он заявил, что это партнерство помогает устранить недостаток в информации путем предоставления глобальной аудитории пользователей программы "Гугл Ёрс" доступа к этому Атласу.

109. На 8-м заседании Комитета в четверг вечером, 8 февраля, представитель секретариата зачитал заявление от имени Директора-исполнителя об экологической ситуации на оккупированных палестинских территориях, в котором кратко изложены предпринимаемые ЮНЕП усилия по осуществлению решений SS.VII/7 и 22/1/V Совета управляющих в этом районе, при этом, в частности, выделены мероприятия в области создания потенциала и подготовки кадров. В ответ на это один из представителей выразил обеспокоенность в связи с тем, что ограниченные ресурсы ЮНЕП и в целом системы Организации Объединенных Наций используются предположительно для осуществления мероприятий в постконфликтный период в

тех районах, где конфликтная ситуация на самом деле носит продолжающийся характер. Он рекомендовал, чтобы ЮНЕП до осуществления таких мероприятий проводила консультации с Советом безопасности для выяснения вопроса о том, действительно ли в том или ином районе прекращены военные действия.

IX. Принятие доклада

110. На своем 8-м заседании вечером в четверг, 8 февраля, Комитет принял настоящий отчет на основе проекте доклада, содержащегося в документе UNEP/GC/24/CW/L.1, с внесенными в него устными поправками и Add.1 при том понимании, что доклад будет завершен Докладчиком, работающим вместе с секретариатом.

X. Закрытие заседаний Комитета

111. Девятое и заключительное заседание Комитета полного состава было объявлено закрытым в 12 ч. 35 м. 9 февраля 2007 года.

Приложение III

Программное заявление г-на Ахима Штайнера, заместителя Генерального секретаря Организации Объединенных Наций и Директора-исполнителя Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде на двадцать четвертой сессии Совета управляющих/Глобальном форуме по окружающей среде на уровне министров

В настоящем приложении содержится полный текст речи, в которой г-н Ахим Штайнер, заместитель Генерального секретаря Организации Объединенных Наций и Директор-исполнитель Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде, сделал программное заявление по случаю двадцать четвертой сессии Совета управляющих/Глобального форума по окружающей среде на уровне министров. Речь излагается без официального редактирования.

Программное заявление Ахима Штайнера, заместителя Генерального секретаря Организации Объединенных Наций и Директора-исполнителя ЮНЕП на двадцать четвертой сессии Совета управляющих/Глобальном форуме по окружающей среде на уровне министров (СУ/ГФОСМ)

Г-н Председатель Совета управляющих, ваши превосходительства, дамы и господа, уважаемые коллеги,

Я хотел бы выступить с программным заявлением по основным вопросам и приоритетам, а также доложить вам о нашей деятельности в ЮНЕП с тех пор, как я занял пост ее Директора-исполнителя семь месяцев назад.

В то же время позвольте мне вначале остановиться на вопросе, который сегодня утром поднимался несколько раз - наш Совет управляющих может быть просто одним из Советов управляющих, как и его предшественники, иногда интересным, иногда важным, иногда спорным.

Однако слишком часто заседания СУ и ГФОСМ не являлись случаями, когда министры по вопросам окружающей среды стран мира собирались вместе, а весь мир слушал.

На деле очень часто в контексте СУ и ГФОСМ мы встречаемся и обсуждаем некоторые самые насущные вопросы нашего времени.

И все же, помимо документов для комитетов Организации Объединенных Наций, содержащих отчет о нашей работе, можем ли мы действительно сказать, что в мире нас слышат?

Можем ли мы действительно сказать, что мы максимально используем эту выдающуюся возможность, да и возложенную на нас ответственность, когда мы собрали министров окружающей среды из 140 стран мира?

Группа высокого уровня при Генеральном секретаре назвала Глобальный форум по окружающей среде на уровне министров самой важной политической платформой в мире, на которой рассматриваются вопросы окружающей среды. Вопрос, который многие из вас и многие за пределами нашего зала задают, состоит в том, как государствам-членам и министрам окружающей среды, которые отвечают за предметы обеспокоенности наших обществ в области рационального природопользования, реально изменить мир к лучшему?

Мне представляется, что мы встречаемся здесь на первой неделе февраля 2007 года в такой момент, которого у нас не было уже, пожалуй, лет 20.

Это момент, когда один экологический вопрос вышел за рамки его рассмотрения в качестве главным образом или чисто экологической проблемы и приобрел актуальность для политики в области экономики, безопасности, энергетики и в конечном счете для средств к существованию. Разумеется, я говорю о вопросе изменения климата.

Двадцать пять лет назад, когда перед широкой публикой впервые появились научные гипотезы и модели изменения климата, мир, в известном смысле, отвернулся и сказал: "А, еще один сценарий судного дня".

А затем, через несколько лет, произошло весьма примечательное событие, когда в 1992 году мы добились прогресса и реально согласовали в Рио-де-Жанейро на Встрече на высшем уровне "Планета Земля" глобальную конвенцию по борьбе с изменением климата.

Она была и остается весьма прогрессивным документом, поскольку впервые в истории нашей планеты 190 стран согласились работать вместе над решением вопроса, который только признавался в качестве одного из важнейших.

Несколько лет спустя начались переговоры по Киотскому протоколу. Несовершенство Киото признают все.

Тем не менее, он представляет собой наиболее заметный шаг большинства стран нашей Земли, направленный на борьбу с возникающими кризисами. Киото учредил новые и совершенно новаторские средства, представляющие собой попытку решения вопроса о подходе к выбросам CO₂.

И вот, мы собрались здесь в Найроби, Кения, всего через неделю после пресс-конференции Межправительственной группы по изменению климата (МГИК), которая состоялась в штаб-квартире ЮНЕСКО в Париже.

Мера интереса общественности к данному вопросу хорошо проявилась в Париже. На прошлой же неделе в зале собралось 400-500 журналистов, десятки телекамер и телеканалов вели прямой репортаж о докладе научного характера, в котором используются формулировки, за которыми многим из нас, пожалуй, трудно следить и до сих пор.

Досточтимые господа министры,

В силу всего этого мир ждет от Организации Объединенных Наций и от правительств внимания к этому вопросу - вопросу, который, с одной стороны, носит экологический характер, а с другой, представляет вопрос о будущем человечества на нашей планете.

В конечном итоге это также вопрос о том, способны ли страны нашей планеты объединяться и решать столь насущные вопросы.

Окружающая среда в XX веке была в значительной мере вопросом пробуждения - пробуждения, которое и до сих пор во многом основано на несовершенной науке. Мы изо всех сил пытались понять наблюдаемые нами явления изменения окружающей среды.

К тому же экология была сосредоточена вокруг местных природоохранных вопросов, например, озер, речных бассейнов, лесов и исчезающих видов.

Радикальное отличие повестки дня рационального природопользования в XXI веке - весьма простой факт, а именно: что мы перешли от уделения внимания деградации местных природных ресурсов к учету коренного изменения систем жизнеобеспечения на нашей планете.

Изменение климата - конечный результат того, как действия одних влияют на всех жителей нашей планеты, - как нашим быстрым промышленным и экономическим развитием мы добились того, что поставили под угрозу потенциал самой природы и наших природных систем в конечном итоге обеспечивать жизнь в том виде, как мы знаем ее сегодня.

До сих пор есть люди, которые скажут, что глобальное потепление не имеет никакого значения, что таяние ледовых шапок не имеет никакого значения, поскольку, с точки зрения этих людей, природа может позаботиться о себе сама.

Что ж, это еще один суровый факт XXI века. Два-три десятилетия назад охрана окружающей среды нередко считалась заботой или даже привилегией богатых. Изменение климата радикальным образом изменило и подход к этому вопросу.

Экологическое явление глобального потепления в первую очередь и больше всего затронет беднейших, самых уязвимых и наименее подготовленных жителей нашей планеты.

Это коренным образом меняет, вернее, должно начать менять сам наш подход к решению вопроса рационального природопользования в качестве неотъемлемой части процесса экономического развития.

Атмосфера, экосистемы, данные и цифры, которые вы увидите на этой неделе - как раз сегодня мы представляем ежегодник "Глобальная экологическая перспектива 2007 года" - уже не просто предупреждения.

В них уже реально указываются конечные точки, причем некоторые из этих конечных точек будут достигнуты уже при нашей жизни.

Среди самых пугающих фактов - исследование, согласно которому уже при жизни многих молодых людей, находящихся в этом зале, - в 2050 году - в океанах не останется коммерческих рыбных ресурсов.

Представьте себе на одно мгновение последствия этого прогноза. Взгляните на карту мира и на секунду задумайтесь.

Как стало возможным, что мы, как человечество, умудрились менее чем за 100 лет довести природный ресурс до уровня, когда у нас на деле может не остаться коммерческих рыбных промыслов?

Это один из примеров тех границ, к которым мы подошли или начинаем подходить уже при нашей жизни и уже не в контексте связи между поколениями.

Таким образом, экологическая повестка дня, которую должна понять и отразить ЮНЕП, - скорее, которую должна отразить вся многосторонняя система в целом, - развивалась несмотря на то, что политика сегодняшнего дня сводится к борьбе со вчерашней наукой.

Это во многом самая поразительная черта доклада МГИК - перед нами доказательства, но наши политические механизмы, средства и процессы, позволяющие нам работать вместе в качестве единой глобальной общины, отстают далеко от этой научной информации.

Вопрос, задаваемый многими сегодня, состоит в следующем: "Что ЮНЕП, министры окружающей среды и ГФОСМ могут предложить для того, чтобы возглавить движение по вопросу изменения климата и по более широкому вопросу рационального природопользования?"

Господа министры, уважаемые делегаты,

я хотел бы призвать вас наполнить эти дни в Найроби как дни, когда вы собрались здесь как министры и заместители министров окружающей среды, представляющие более 100 стран, - чувством направленности и коллективной цели.

Учреждения и отдельных людей можно обвинять во многом, но в конечном итоге нам все равно придется вернуться к вопросу о том, что Организация Объединенных Наций, а с ней и Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде являются результатом того, чего от них хотят государства-члены.

Министры окружающей среды, как и министры торговли, финансов или здравоохранения, несут определенную ответственность и осуществляют определенную повестку дня.

Вопрос в том, почему в 2007 году должность министра окружающей среды слишком часто рассматривается как наименее влиятельная и наименее весомая?

Почему дело обстоит именно так, когда сейчас весь мир считает, что экологические вопросы входят в число самых драматичных задач, которые необходимо решить ради будущего нашей планеты?

И вновь напрашивается вопрос, почему совещание СУ/ГФОСМ почти не оставляет следов в жизни всего мира?

В свете всего этого я бы призвал министров восстановить силу и вновь открыть для себя голос этого форума. Ведь в прошлом СУ и Форум на уровне министров выступали с инициативами глобального масштаба, которые имели реальное значение, без которых сегодня мы чувствовали бы себя значительно хуже.

Один из способов достижения этого для нас - отойти от существующих тупиков, в которые так часто заходят современные международные переговоры, тупиков, подобных тому, который наметился раньше на параллельном мероприятии по торговле и окружающей среде.

Думаю, что мы подошли к моменту, когда окружающая среда должна рассматриваться как вопрос коллективной и совместной ответственности, где несовершенство международной системы и несправедливость некоторых экономических рамок - особенно в том, что касается развивающихся стран, - это вопрос, к которому мы обращаемся открыто.

Мы также проводим прения, которые постороннему могут показаться странными, потому что по сути мы передвигаем вопросы экологической повестки дня как пешки по шахматной доске, хотя в то же время наши граждане, наши коллеги и наша молодежь видят другую реальность мира, в котором происходят драматичные перемены, которые мы видели в душераздирающих кадрах фильма, показанного нам на открытии этой сессии СУ/ГФОСМ.

Досточтимые господа министры,

будучи Директором-исполнителем ЮНЕП уже в течение семи месяцев, я также хочу рассказать вам сегодня о ЮНЕП в 2006 году.

Хотел бы начать с признания работы и выдающегося вклада моего предшественника Клауса Тёпфера.

Среди его многочисленных достижений стало, при вашей поддержке, придание ЮНЕП того лица и того чувства направленности, которые я сохраняю сегодня как Директор-исполнитель.

Направленность, о которой я говорю, заключается в том, чтобы положить конец мифологии, согласно которой окружающая среда и развитие - два разных вопроса.

Мы можем использовать разную терминологию, например, окружающая среда ради развития, устойчивое развитие или экологически устойчивое развитие.

Однако дело в том, что в конечном итоге без рационального природопользования никакого развития просто не будет.

Равным образом, окружающая среда не может охраняться и использоваться рационально в стране или в мире с населением 6, 7, 8 млрд. человек без развития, экономических возможностей и экономического роста.

Думаю, что отчасти роль и ответственность данного форума заключается в разработке следующего поколения мышления в области устойчивого развития - точно так же, как вы это делали в прошлом.

Досточтимые господа министры,

сегодня у нас есть учреждение, Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде, которая многим поразила меня, когда я сюда приехал.

Поразила меня огромной гаммой деятельности, ею предпринимаемой, и тем высоким мнением, которое имеют об этой организации столь многие министерства правительств по всему миру.

ЮНЕП также поразила меня компетентностью, талантом и верностью большинства персонала, работающего в этой организации.

В то же время ЮНЕП подтверждает нечто, что я видел раньше и что я вижу по-прежнему, уже находясь внутри этой организации.

А именно, что у нас в какой-то степени есть бельевая веревка, на которую навешены многочисленные мероприятия, но вот в том, что касается общего воздействия ЮНЕП на более широкие вопросы развития, с которыми сталкивается наша планета, развешены многочисленные вопросы.

Еще один вопрос, превыше всего, заключается в том, что когда правительства смотрят на ЮНЕП сегодня, какие учреждения они хотят видеть в XXI веке?

Мне представляется, что мы сталкиваемся с огромными проблемами. Некоторые из этих проблем падают на руководство, Директора-исполнителя и его сотрудников.

Я подхожу к вопросу о том, как я начал решать их, в надежде получить от вас помощь и поддержку.

Однако многие из них в той же степени связаны с вами как с вашим Советом управляющих и с тем, какие полномочия вы дадите этому учреждению - какие полномочия вы дадите нам как персоналу секретариата и какие полномочия вы дадите Организации Объединенных Наций по решению великих вопросов рационального природопользования, встающих в наше время.

2006 год был не всегда легким. Из новостей мы узнавали о многочисленных кризисах, конфликтах и трагедиях, и ЮНЕП выбивалась из сил, стараясь за ними угнаться.

В то же время мы продолжали осуществлять программу работы, утвержденную вами два года назад. Мне представляется, что мы добиваемся значительного прогресса, даже если более широкий вопрос о конечном направлении нашей работы до сих пор остается без ответа.

Мы также расширили круг - и мне думается, что это значительная часть наследия моего предшественника, - наших сторонников, которые считают экологию не угрозой, но на деле союзником, быть может, даже самым большим потенциальным союзником в будущем.

Позвольте мне в качестве примера привести Встречу на высшем уровне по вопросам труда и окружающей среды, которая была организована в Найроби в прошлом году. Она вылилась в весьма интенсивный диалог с профсоюзами по всему миру.

Участники этой встречи в верхах рассмотрели вопрос о том, связана ли природоохранная деятельность с потерей рабочих мест или же наоборот, избрав более экологически устойчивый подход к вопросам развития, можно на деле создать дополнительные рабочие места.

Досточтимые господа министры, позвольте мне также упомянуть здесь заместителя Директора-исполнителя. Тем, что процесс принятия дел у моего предшественника на посту Директора-исполнителя прошел гладко, в значительной мере я обязан своему коллеге и заместителю Шафкату Какахелю.

Он держал форт в течение трех месяцев и стал моим уникальным союзником в поддержке и оказании мне помощи в том, чтобы найти дорогу в это учреждение и по всей его территории в течение этих первых нескольких месяцев.

Здесь я хотел бы поблагодарить его за верность тому учреждению, которому он служит уже много лет. Позвольте мне присоединиться к вашим аплодисментам в честь Шафката.

Вместе с заместителем Директора-исполнителя мы с нашими сотрудниками начали процесс обзора, переосмысления и реформы ЮНЕП в том духе, как предлагали многие из вас.

Думаю, что стратегическая задача, с которой мы сталкиваемся, по сути состоит из двух категорий: программной и управленческой.

Программная категория - это явление, о котором я говорил раньше - многочисленные разрозненные виды деятельности, недостаточно обеспеченные ресурсами, которые зачастую отличаются слишком широким разбросом и не всегда служат единой цели.

Кроме того, эти виды деятельности в конечном итоге не дают ответа на вопрос, где ЮНЕП обладает наилучшей возможностью для того, чтобы менять мир к лучшему, а не просто присутствовать. Это вопрос, по которому я жду от вас наставлений как на этой сессии СУ, так и на всех будущих.

Досточтимые господа министры,

первоначально я стал искать ответа на некоторые из этих вопросов не за пределами данного учреждения, а по сути внутри него.

У меня состоялись дискуссии с Комитетом постоянных представителей (КПП), в нашем распоряжении также есть доклад Далберга, о котором распорядился мой предшественник.

В результате всего этого было определено несколько целевых групп, созданных из моей команды в ЮНЕП, которые должны рассмотреть вопросы внутри данного учреждения, и эти вопросы разбиваются примерно на три области.

Первая область - это программная тема сплоченности и координации, а также вопрос о том, какое непосредственное влияние на работу ЮНЕП оказывает Балийский стратегический план.

Нам пришлось проделать эту работу меньше чем за шесть недель после моего прибытия в силу тех сроков, которые уже существовали в процессах планирования Организации Объединенных Наций, и с тем, чтобы подготовиться к данной сессии Совета управляющих.

В программе на 2008-2009 годы пока не охватывается вся логика, направленная на то, чтобы сделать Балийский план неотъемлемой частью нашего подхода к работе.

В то же время, мне думается, что в программе можно видеть значительные усилия, предпринимаемые для того, чтобы учесть те стратегические рекомендации, которые вы, как государства-члены, дали ЮНЕП - иными словами, для того, чтобы более чутко откликаться на нужды стран и регионов и повысить эффективность построения потенциала и технической поддержки.

По сути этот путь направлен на реальное развитие ресурсов внутри учреждения в ответ на потребности гораздо большего количества правительств, чем то, с которым мы имели дело в прошлом, вместо того, чтобы ЮНЕП просто истощила свои силы, скажем, за пять лет осуществления экспериментальных проектов в трех странах.

Некоторые рассматривают Балийский стратегический план как некую отдельную программу внутри ЮНЕП. Я обращался к вам и через КПП и через Совет управляющих, стараясь объяснить, что если мы будем пытаться идти по такому пути, то возникнут две базовые проблемы.

В Балийском стратегическом плане содержится круг вопросов и областей работы, который дублирует примерно 70 процентов всей программы работы ЮНЕП.

Таким образом, если вы заняты работой по наращиванию потенциала в области биоразнообразия или по химическим веществам, очень трудно, к примеру, понять, подпадает ли она под так называемый Балийский мандат или же является частью программы работы.

Поэтому, если мы будем рассматривать Балийский план и программу работы как отдельные вещи, это, с моей точки зрения, приведет к созданию искусственного чувства параллельной деятельности и в конечном итоге не повысит ценность итогов нашей работы.

Также важно отметить, что Балийский стратегический план не выльется в 50 млн. долл. США дополнительного финансирования для ЮНЕП, по крайней мере, не сейчас.

Поэтому я предложил бы вам удостовериться в том, что все, что мы делаем в этом учреждении в рамках программы работы на 2008-2009 годы, в конечном итоге вторит намерениям и направлениям, изложенным вами в Балийском стратегическом плане.

В силу этого позвольте мне подчеркнуть мою приверженность Балийскому плану, но не в контексте списка пожеланий, а таким образом, чтобы отразить ваши намерения, с которыми вы в тот момент обратились к ЮНЕП - когда правительства потребовали иного отклика от программы данного учреждения.

Я буду работать, максимально используя возможности ЮНЕП при условии (и это не отговорка) выделения необходимых ресурсов.

По этой теме необходимо провести дискуссии, поскольку пока сам План не привел к выделению никаких дополнительных ресурсов.

Досточтимые господа министры,

Я также подхожу к вопросу управления, рассматривая финансовые, административные и организационные аспекты данного учреждения при помощи еще одной целевой группы.

Мы обнаружили значительный потенциал для реформ в процессе работы, а также в административном и финансовом управлении данного учреждения.

Я полагаю, что здесь можно добиться немалых преимуществ - преимуществ с точки зрения эффективности нашего управления, но в конечном итоге и с точки зрения нашей подотчетности вам как государствам-членам.

На мой взгляд, некоторые из тех докладов, которые предлагаются в настоящее время вашему вниманию, имеют весьма небольшую аналитическую ценность для государств-членов.

Мы не устаем перечислять, что сделано ЮНЕП и какие ею реализованы мероприятия, о чем написаны обширные доклады. Вместе с тем по-прежнему остается открытым вопрос: позволяют ли они действительно получить четкое представление о том, эффективна ли эта организация, в том что касается выполнения своего мандата?

Я лично считаю, что нет. И поэтому мною были инициированы ряд реформ, осуществление которых начнется в ближайшие несколько недель.

Реализация некоторых уже, однако, началась, в плане решения вопроса о том, как мы могли бы улучшить гласность и подотчетность этой организации и благодаря этому также расширить возможности руководителей для эффективного выполнения своей работы. Здесь кардинальное значение имеют эффективность и действенность.

Еще одним связанным с этим направлением является то, как поставлена в этой организации работа в области информационной и коммуникационной технологии. И пусть вас не удивляет тот уровень развития ИКТ, который мы сегодня имеем в ЮНЕП, - я считаю, что мы отстаем от современных требований где-то на 15-20 лет.

Я привожу эти слова отнюдь не в упрек моим коллегам в Отделении ООН в Найроби (ЮНОН), которые на протяжении последних нескольких лет достигли значительного прогресса в решении этих вопросов. Но это - организация, которая в своей работе еще весьма далека от горизонтов, которые открываются благодаря современной технологии (речь, в том числе, идет о том, что я не имею возможности рассылать электронные сообщения всем своим сотрудникам).

Таково реальное положение дел, которое мы имеем в 2007 году. У нас нет сетевой базы знаний, у нас нет интранета, и мы лишены самых элементарных управленческих и аналитических средств, которые позволили бы повысить эффективность этой организации и продуктивность работы ее сотрудников.

Кадры - это еще одно направление, на котором мною была создана соответствующая группа для решения имеющихся вопросов. Это вызвано, во-первых, тем, что, приступив к выполнению своих обязанностей, я обнаружил огромный завал в работе, в том что касается подбора и

расстановки кадров, и, во-вторых, хотелось бы воспользоваться имеющимися возможностями для привлечения новых сил в организацию.

Нами были объявлены вакантные должности, которые находились в процессе заполнения, и я рад сообщить, что на 46 должностей уровней С и Д было получено 13 000 заявок.

Единственное, почему я хочу, чтобы вы знали об этом, потому, что речь идет об определенной работе и усилиях, которые необходимы для анализа этих заявок и выявления соответствующих кандидатов. Это также говорит о том, что в плане разнообразия сфер компетенции и профессиональной пригодности ЮНЕП в Найроби не испытывает проблем с набором кадров.

Вместе с тем, что касается гендерной сбалансированности, то у нас имеются реальные проблемы. Этот вопрос особо остро стоит в случае должностей уровня Д, где только один из девяти кандидатов является женщиной.

Речь идет о серьезной проблеме, с которой сталкивается эта организация в плане обеспечения гендерного равенства, а также с точки зрения вопроса гендерной сбалансированности в целом в контексте нашей природоохранной работы.

И поэтому я также взял под контроль вопрос управления людскими ресурсами, выдвинув соответствующую стратегию управления кадрами.

Согласно своим контрактным обязательствам ЮНОН, должна заниматься управлением нашими людскими ресурсами. Однако в организации, по сути, отсутствует какое-либо планирование, в том что касается карьерного роста и определения тех профессиональных навыков, которые нам нужны в работе.

Нам нужно также посмотреть, кого в нашей организации после определенной подготовки можно было бы повысить по службе или дать возможность продвинуться по карьерной лестнице. Это также перекликается с призывом Генерального секретаря Пан Ги Мун к обеспечению большей мобильности.

Я не буду вдаваться в детали моих новых назначений, поскольку я думаю, что все вы получили соответствующую информацию. Вместе с тем я рад сообщить, что спустя семь месяцев, к сожалению, именно столько времени у меня ушло на это, я располагаю практически всей командой менеджеров высшего руководящего состава.

Кроме того, через несколько недель мною будет завершена работа по формированию группы по вопросам стратегического осуществления. Я говорю об этом потому, что мне хотелось бы подчеркнуть всю серьезность, с которой я подхожу к вопросу о наличии у нас соответствующего потенциала для реформирования организации и перестройки того, как она организует свою работу.

В эту группу по вопросам осуществления войдут пять старших советников сроком на три года, которые будут работать под моим с Шафкатом руководством и в сотрудничестве с директорами отделов.

Перед группой будет поставлена задача обеспечить дальнейшую реализацию реформ по следующим пяти направлениям:

- обеспечение координации и согласованности программ;
- мобилизация ресурсов, финансовое управление и составление бюджетов;
- управление людскими ресурсами;
- осуществление плана действий по гендерным вопросам;
- реформирование инфраструктуры и работы организации, в том что касается информационной и коммуникационной технологии.

Все эти направления разработаны в рамках названной мною для целей ссылок 3-, 12-, 24-месячной сетки. К концу 2007 года через 12 месяцев часть этой инициативы будет реализована, с тем чтобы процесс изменения характера управления имел четкое логическое завершение и не превратился в бесконечно проводимую работу.

Мы будем осуществлять наши мероприятия с учетом этих новых организационных мер, с тем чтобы к концу 24-месячного срока мы могли бы доложить вам о том, позволили ли эти мероприятия изменить положение к лучшему.

Уважаемые министры,

я хотел бы перечислить четыре фактора, названных мною «фильтрами», которые также включают мои приоритеты и будут направлять мою будущую работу по руководству этой организацией.

Во-первых, речь идет о моем глубоком убеждении, что связь между экономикой и окружающей средой должна быть в центре работы ЮНЕП на предстоящие несколько лет.

Мы переживаем тот этап истории, когда экологические соображения имеют весьма серьезную экономическую подоплеку. Речь идет не о том, чтобы просто выдвигать какие-то аргументы с биологической, этической или иной точек зрения.

Все, что происходит в окружающей среде, имеет значение для экономики и наоборот. Отдача от капиталовложений в экологию и устойчивое регулирование имеющихся у нас ресурсов оказывает непосредственное влияние на экономику наших стран.

Я считаю, что речь идет о том направлении в работе, где ЮНЕП могла бы реально обеспечить ту связь, которую мы стараемся выявить.

Во-вторых, прежде всего, необходимо добиться четкого восприятия ЮНЕП как природоохранной программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде и определения ее как таковой.

Природоохранные мероприятия осуществляются и другими организациями системы ООН - так, например, работа в области устойчивого ведения рыболовства или осуществления устойчивой политики здравоохранения или устойчивой индустриализации проводится также другими учреждениями или организациями.

В связи с этим напрашивается вопрос о том, какое место занимает ЮНЕП среди целого ряда организаций, образующих многостороннюю систему.

И поэтому первоочередная задача заключается в том, чтобы переосмыслить и вновь проанализировать вопрос, как мы могли бы лучше всего сотрудничать с нашими партнерскими учреждениями, а также как можно было бы обеспечить эффективное и успешное использование Группы по рациональному природопользованию.

Иными словами, как мы могли бы добиться того, чтобы ГРП обеспечивала соответствующую основу и поистине стала ответом на призыв Генерального секретаря к тому, чтобы ООН как единая семья объединила свои усилия в работе по решению этих вопросов?

Я уверен, что вас не удивит, если я сообщу вам, что ЮНЕП по сей день не компенсирует свои выбросы CO₂.

И действительно, по всей системе ООН мы имеем намного меньше примеров рациональной практики экологического хозяйствования по сравнению с большинством средних коммерческих предприятий во многих странах.

Это поистине не тот пример, который нужно подавать тем, кого мы призываем к улучшению своей деятельности - будь то страны, предприниматели или промышленные предприятия, гражданское общество или потребители.

Таким образом, нам, как единой семье ООН, предстоит проделать огромную совместную работу. Что касается ЮНЕП, то я считаю, что нам нужно доказать на примере нашей работы и лидирующей позиции, что мы прежде всего являемся действительно программой по окружающей среде, и только потом - организацией, которая задумывается о своем месте и финансировании в рамках всей системы.

Добиться этого будет непросто, но я уверен, что осуществляемый в настоящее время процесс реформирования всей ООН поможет нам обеспечить прорыв на этом направлении.

Я думаю, что факт присутствия сегодня на сессии наших коллег из ПРООН, ЮНИДО, ВТО, ВТООН и ООН-Хабитат является доказательством того, что призыв к сплоченности и сотрудничеству звучит в полную силу и позволяет нам двигаться в нужном направлении.

Я планировал изложить в ходе моего выступления некоторые другие вопросы существа, но время моего доклада довольно быстро подходит к концу. И поэтому я хотел бы закончить свое выступление, вновь вернувшись к моему начальному тезису и дополнительно его развить.

Чем знаменателен нынешний Совет управляющих? Я в некоторой степени обрисовал тот контекст и чрезвычайность момента, в который проводится нынешнее совещание, что не в последнюю очередь касается проблематики изменения климата.

Вместе с тем у нас на повестке дня в ГФОСМ также стоят два тематических вопроса, а также имеются обсуждаемые в Комитете полного состава ряд решений, которые могут иметь далеко идущие последствия.

Обсуждение вопросов глобализации и окружающей среды не следует воспринимать как рассуждения на философские темы.

Следует со всей серьезностью воспринимать тот факт, что в XXI столетии окружающая среда и экономика неразрывно связаны друг с другом и что ЮНЕП и СУ и министры окружающей среды должны более четко определить, как можно было бы обеспечить, чтобы такая связь стала реальностью.

Мы рассматриваем дискуссии по теме, касающейся глобализации и окружающей среды, как представившуюся министрам окружающей среды возможность обменяться мнениями о путях обеспечения максимальных преимуществ глобализации и сведения к минимуму рисков, связанных с этим процессом.

Это неразрывно связано также с вопросом реформирования ООН и с тем, как в контексте глобализирующейся экономики будет в будущем развиваться глобальное экологическое руководство.

Сегодня положение таково, что экологические инструменты находятся в центре внимания переговоров в рамках ВТО и многих других многосторонних форумов. Вместе с тем не следует скрывать, что от этих вопросов пока довольно существенно отстает по приоритетности тема глобального экологического руководства, которая определяет элементы, обеспечивающие устойчивость.

Не стоит далеко идти за примерами, свидетельствующими о таком разрыве, достаточно вспомнить случай со сбросом токсичных отходов судном "Пробо Коала" в Кот-д'Ивуаре или взглянуть на возрастающие объемы отходов электронной промышленности.

Случаи, подобные происшествию с судном "Пробо Коала", - это лишь некоторые из "темных" сторон или, если так можно выразиться, "уязвимых" мест этой огромной машины, называемой глобализацией, которая оказывает влияние на жизнь людей во многих частях мира.

Уважаемые министры,

На этой неделе вместе с нами в работе совещания участвуют послы Маура и Беруга из Швейцарии и Мексики в Нью-Йорке. Им, как вы знаете, было предложено Генеральной Ассамблеей оказать содействие в проведении дискуссий относительно будущего глобального экологического руководства.

Они хотели бы по итогам недельного диалога получить от вас, министров окружающей среды, определенные установки в плане руководящего начала и целенаправленности действий.

Я надеюсь, что это станет для них источником необходимой информации и позволит нам продвинуться в решении вопроса о том, какого характера нужна ЮНЕП в настоящее время и в будущем мировому сообществу; какая необходима система глобального экологического руководства; как нам обеспечить определенную согласованность и последовательность действий, а также эффект синергизма, - что многие из нас так добиваются.

Речь идет об обсуждениях и дебатах, в ходе которых поднимаются вопросы, на которые нам, вероятно, не удастся найти ответы в ходе одного совещания, но я думаю, что по итогам совещания, собравшего министров окружающей среды стран мира, должны быть обеспечены лидерство, руководство и соответствующие направления действий, что позволит придать необходимый импульс этим процессам.

Дамы и господа,

В заключение я хотел бы сказать, что, будучи новым Директором-исполнителем, я глубоко привержен целям и задачам этой организации по одной простой причине, - по той же самой причине, по которой я был выбран кандидатом на эту должность.

Я считаю, что если правительства не смогут в предстоящие годы выработать иной, более рациональный и коллективный подход к проведению совместной работы по решению экологических проблем, то это в конечном счете будет сдерживать все другие усилия, предпринимаемые НПО, субъектами рынка и частным сектором.

Не только гражданское общество, но и компании - участники глобального рынка обращают свои взоры на межправительственный процесс в надежде получить ту основу, опираясь на которую, они могли бы действовать.

Именно на этой основе страны и регионы мира имеют наиболее оптимальные возможности для формирования будущего направления изменений в экономической, социальной и в конечном счете культурной областях.

ЮНЕП воспринимается некоторыми как слабая организация, критикуется другими в рамках многосторонней системы как орган, вероятно, лишенный эффективности, а порой выставляется в средствах массовой информации как организация, в которой много разговоров, но мало реальных дел.

Но мне уже удалось найти в ЮНЕП множество примеров того, чего можно добиться, когда страны приходят к единому мнению. И поэтому было бы равносильно трагедии, если мы не дадим этой организации возможность для того, чтобы она возродилась и получила право на ту жизнь, которую она заслуживает в начале XXI столетия.

Есть немало тех, кто готовы дать такой шанс повестке дня в области экологической устойчивости, но все начинается с вас, как министров окружающей среды.

Никто иной не возьмет на себя такую ответственность. И ни я, и ни вы не находитесь здесь лишь ради Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде. Мы - здесь во имя прогресса человечества и в интересах обеспечения устойчивого развития на этой планете.

Поэтому давайте не забывать о том, что эта планета действительно находится в трудном положении. Именно поэтому я призываю вас, чтобы вы на этой неделе в Найроби выступили в поддержку идеи о том, что у нас есть возможность построить лучшее будущее.

Я готов работать вместе с вами на протяжении следующих четырех лет, потому что я считаю, что у нас действительно есть возможность изменить положение к лучшему. Благодарю вас за внимание.

Приложение IV

Резюме дискуссий министров и глав делегаций на двадцать четвертой сессии Совета управляющих/Глобальном форуме по окружающей среде на уровне министров Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде, подготовленное Председателем

Резюме

1. Министры и главы делегаций из 140 государств - членов Организации Объединенных Наций, присутствующие на двадцать четвертой сессии Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП)/Глобальном форуме по окружающей среде на уровне министров в штаб-квартире ЮНЕП в Найроби 5-9 февраля 2007 года, провели консультации на уровне министров с целью обсуждения вопросов глобализации и окружающей среды и реформы Организации Объединенных Наций. В ходе этих консультаций министры и главы делегаций высказали свои мнения о том, как максимально использовать возможности, вытекающие из глобализации, и обсудили вопрос о том, как наилучшим образом подготовиться к решению создаваемых ею проблем. Кроме того, они приняли к сведению осуществляемую деятельность по реформе Организации Объединенных Наций и появившийся консенсус в тех областях, где продвижение вперед, судя по всему, возможно. Цель заключалась в том, чтобы официально заявить о своих мнениях на тот счет, каким образом добиться прогресса в данной области в течение следующих нескольких месяцев и наметить пути достижения этой цели.
2. На двадцать четвертой сессии Совета управляющих ЮНЕП/Глобальном форуме по окружающей среде на уровне министров приняли участие многие главы различных органов Организации Объединенных Наций, включая: г-на Кемаля Дервиса, Администратора Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН); г-на Франческо Франджиалли, Генерального секретаря Всемирной туристской организации Организации Объединенных Наций; г-на Паскаля Лами, Генерального директора Всемирной торговой организации; и г-жу Ану Тибайджуку, Генерального директора Отделения Организации Объединенных Наций в Найроби и Директора-исполнителя Программы Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (ООН-Хабитат); а также г-на Кандэ Юмкелла, Генерального директора Организации Объединенных Наций по промышленному развитию (ЮНИДО).
3. Эти дискуссии состоялись под руководством Председателя Совета/Форума г-на Роберто Доблеса (Коста-Рика), которому помогли министры и главы делегаций Антигуа и Барбуды, Аргентины, Бразилии, Буркина-Фасо, Венгрии, Германии, Дании, Индии, Италии, Кении, Китая, Конго, Кубы, Латвии, Мексики, Норвегии, Панамы, Республики Корея, Руанды, Саудовской Аравии, Сирийской Арабской Республики, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Таиланда, Объединенной Республики Танзания, Уганды, Филиппин, Франции, Швеции.
4. В дискуссиях по группам и за круглым столом, которые проводились в рамках консультаций на уровне министров, Председателю Совета/Форума также оказывали помощь ряд выдающихся исследователей и лидеры организаций гражданского общества, которые работали как в составе пленарных групп, так и за круглым столом. В их числе: г-жа Э. Дано из Сети стран третьего мира, г-н Дж. Гербер из Всемирного совета деловых кругов по вопросам устойчивого развития, г-н Дж. Липи из "ВФП интернэшнл", г-жа Дж. Мартон Лефевр из Всемирного союза охраны природы, г-жа Дж. Макглэйд из Европейского агентства по окружающей среде, г-н Дж. Рокстром из Стокгольмского института окружающей среды, г-н Дж. Райдер из Международной конфедерации профсоюзов, г-н Д. Ранналс из Международного института проблем устойчивого развития, г-н Р. Ортис-Менендес из Международного центра по торговле и устойчивому развитию, г-жа Л. Тубиана из Института устойчивого развития и международных отношений (ИУРМО); и г-н К. Отто-Циммерман из Международного совета по местным экологическим инициативам - Местные органы власти за устойчивость.

5. На пленарных заседаниях Председателю Совета/Форума также содействовали сопредседатели процесса неофициальных консультаций, инициированного Председателем Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций по институциональным основам деятельности Организации Объединенных Наций в области окружающей среды, г-н Энрике Берруга и г-н Питер Маурер. Кроме того, на пленарных заседаниях Председателю помогали: г-н И. де Бур, Исполнительный секретарь Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата; г-н Х. Диалло, Исполнительный секретарь Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием в тех странах, которые испытывают серьезную засуху и/или опустынивание, особенно в Африке; и г-н А. Джоглаф, Исполнительный секретарь Конвенции о биологическом разнообразии.

6. Новый формат консультаций на уровне министров, впервые применявшийся на данной сессии, облегчил обмен мнениями между министрами и главами делегаций и способствовал насыщенному, широкому и живому диалогу. Данный формат заключался в том, что члены групп представляли широкие рамки тем на пленарном заседании, с тем чтобы подготовить почву к более узким одновременным дискуссиям за круглым столом. Участники дискуссий за круглым столом затем выступали с докладами на пленарном заседании о своих выводах и получали отклики от окончательной группы. Эти дискуссии подчеркнули необходимость разработки подборки четких и конкретных вариантов политики на основе мероприятий, о которых говорится в настоящем документе, в тесном сотрудничестве с министрами торговли и окружающей среды и с соответствующими международными учреждениями и заинтересованными сторонами и подготовки вариантов по данному вопросу и представления этих вариантов Совету/Форуму на его десятой специальной сессии в 2008 году для рассмотрения министрами. В дискуссиях была также подчеркнута необходимость большей четкости в ходе будущей работы по реформе Организации Объединенных Наций в области окружающей среды.

7. В настоящем документе содержится резюме насыщенного и живого диалога, состоявшегося между министрами и главами делегаций, участвовавшими в заседаниях; оно скорее отражает представлявшиеся и обсуждавшиеся идеи, чем консенсусную точку зрения по всем вопросам.

8. Настоящий документ издан без официального редактирования.

I. Резюме дискуссий на уровне министров по вопросам глобализации и окружающей среды

A. Контекст

1. Глобализация в ее многочисленных проявлениях (экономических, социальных, экологических, политических, технологических и культурных) стала одной из основных определяющих тенденций нашего времени, оказывающих значительное влияние на окружающую среду. По мере развития глобализации одновременно с ростом данных о серьезной деградации экосистем мира, для политических лидеров, руководителей деловых кругов и гражданского общества возникает все более насущная необходимость рассматривать последствия таких тенденций к конвергенции и заботиться о том, чтобы глобализация шла на пользу окружающей среде и благосостоянию всех людей⁷⁴.

2. Дискуссии по вопросам глобализации и окружающей среды проводились как на пленарных заседаниях с обсуждением под руководством групп, так и - впервые в истории проведения сессий Совета управляющих/Глобального форума по окружающей среде на уровне министров - в ходе обсуждений за круглым столом с более узким составом участников. Цель докладов групп на пленарных заседаниях и в ходе обсуждений за круглым столом заключалась в том, чтобы способствовать открытым и откровенным дискуссиям об основных проблемах и возможностях, создаваемых глобализацией в области охраны окружающей среды и устойчивого развития. Задача состояла в том, чтобы определить реальные способы повышения экологической устойчивости глобализации. Новый формат вполне оправдал себя, и, как было

⁷⁴ Дискуссии проводились в рамках соответствующих законодательных мандатов ЮНЕП, которые непосредственно относятся к вопросам глобализации и окружающей среды (более подробно см. UNEP/GC/24/11).

сообщено на пленарных заседаниях, министры и главы делегаций использовали его в полной мере.

В. Дискуссии на пленарных заседаниях

3. Дискуссии на пленарных заседаниях начались с обсуждения под руководством одной из групп, озаглавленной "Глобализация и окружающая среда в условиях реформы Организации Объединенных Наций". Участники группы говорили о необходимости включения экологических аспектов в показатели роста и развития, чтобы торговля, промышленность и туризм вносили свой вклад в устойчивое развитие людей. Участники группы подчеркнули, что экономическая глобализация - уже реальность и что ни одна из стран не может ей противиться. В силу этого мы должны активно реагировать на экологические проблемы, создаваемые глобализацией, и заботиться о том, чтобы получать от нее выгоду.

4. В рамках дискуссий под руководством второй группы, озаглавленных "Обзор", министры и главы делегаций обсуждали необходимость исправлять недостатки рынков с целью интернализации экологических издержек и использования потенциала платежей за услуги экосистем, с тем чтобы обеспечить учет экологических соображений. Было высказано мнение, что ЮНЕП следует взять на себя задачу разработки соответствующих методологий и проведения стоимостной оценки окружающей среды, что будет содействовать поддержке стран и даст информацию, необходимую для принятия решений по торговле и инвестициям как на национальном, так и на глобальном уровне. Следующая группа пленарного заседания под названием "Варианты мер реагирования" сосредоточила свое внимание на тех мерах, которые могут быть приняты многосторонней системой в качестве реакции на потребности стран. На последнем пленарном заседании, озаглавленном "Отклики", подчеркивался насущный характер международных действий с участием всех заинтересованных сторон, а также критически важная роль ЮНЕП в текущих прениях по вопросам политики.

5. В ходе этих дискуссий на пленарных заседаниях был выработан соответствующий контекст для круглых столов на уровне министров, где более детально рассматривались проблемы и возможности, создаваемые глобализацией, и проводилась работа по определению некоторых конкретных возможностей, задач и вариантов действий для рассмотрения правительствами, ЮНЕП и международным сообществом.

6. Дискуссии были сосредоточены вокруг двойной концепции, состоящей в том, что глобализация создает как риски, так и возможности для достижения устойчивого развития. Основная предпосылка дискуссии заключалась в признании необходимости сведения к минимуму отрицательных последствий при максимальном использовании положительных сторон глобализации.

С. Возможности

7. Министры отметили, что глобализация создает и расширяет бесчисленные возможности для более оптимального содействия устойчивому развитию при условии правильного управления этим процессом с целью оптимизации положительного воздействия и сведения к минимуму сопряженных рисков. В частности, были отмечены следующие возможности:

a) **сокращение масштабов нищеты:** внося свой вклад в экономическое развитие и тем самым в сокращение масштабов нищеты, глобализация в области экономики предоставляет многим странам все больше возможностей для охраны окружающей среды. Среди правительств и деловых кругов растет понимание того, что деградация услуг экосистем сопряжена с реальными экономическими издержками и оказывает сдерживающее воздействие на развитие в будущем. Такое понимание дает министрам по делам окружающей среды возможность задействовать лиц, ответственных за выработку экономической и торговой политики, в построении новых видов политики в целях устойчивого развития. Многие ораторы отмечали, что нищета и экологические проблемы взаимосвязаны;

b) **раскрытие потенциала рынка:** экономическая глобализация позволяет отдельным лицам, правительствам, компаниям и организациям использовать влияние компаний и рынков на благо устойчивого развития. Средства такой интеграции включают добровольные инициативы с участием частного сектора, например, инициативу по туроператорам, с которой выступили ЮНЕП, Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры и Всемирная туристская организация Организации Объединенных Наций, механизмы использования влияния потребителей, например, схемы сертификации и стоимостной оценки и

платежей за экосистемные услуги. В то же время отмечалось, что платежи за экосистемные услуги представляют собой лишь другую сторону принципа "платит загрязнитель", а вопрос о плательщике и получателе платежа должен быть решен с учетом законных прав на экологические ресурсы. Глобализация экономики также создает более широкий рынок для экологических товаров и услуг, что служит дополнительным стимулом к разработке и производству и создает более широкие возможности для их распространения;

с) **передача природоохранной технологии:** еще одним преимуществом, которое дает экономическая глобализация, является возможность для облегченного и широкого распространения экологически рациональных технологий. Подчеркивалась необходимость содействовать научно-исследовательским и опытно-конструкторским работам в области экологически чистых технологий и новому взаимопониманию в отношении прав интеллектуальной собственности с целью их распространения;

д) **более широкие возможности в области связи:** международная связь превратилась в весьма эффективный и оперативный инструмент, порождающий много каналов для распространения экологической информации. Более эффективные средства связи позволяют сторонам, заинтересованным в охране окружающей среды, работать сообща более эффективно и результативно, к примеру, в рамках партнерских инициатив государственного и частного секторов, а также гражданского общества.

D. Задачи и проблемы

8. Признавая многочисленные возможности, которые открываются благодаря глобализации, министры также согласились с тем, что в связи с глобализацией могут возникнуть проблемы и задачи на пути достижения целей устойчивого развития. В частности, отмечались следующие риски:

а) **неконтролируемый рост при отсутствии надлежащего руководства:** экономическая глобализация может вести к резкому ускорению в различных отраслях промышленности. Особенно в тех отраслях, которые оказывают немалое воздействие на окружающую среду, такой рост может создавать проблемы, если он происходит без надлежащего управления, когда экологическое руководство, в том числе законодательные и нормативные акты, не поспевают за темпами экономической глобализации. Хотя необходимо подчеркивать принцип "платит загрязнитель", координация стандартов может вести к неприемлемым экономическим и социальным издержкам в развивающихся странах. Была признана общая, но дифференцированная ответственность;

б) **проблемы конкуренции:** нечестная конкуренция на рынке в силу недостаточной интернализации экологических издержек и субсидий усугубляется экономической глобализацией. Если одна из общин соответствует требованиям устойчивости, а другая нет, то вторая может извлекать из этого экономические преимущества. Существует необходимость многостороннего отклика на глобализацию с целью обеспечения равных условий. При установлении экологических стандартов и норм необходимо предпринять усилия по обеспечению того, чтобы конкуренции не препятствовали и чтобы общественность была информирована о научной основе рисков, которые должны быть рассмотрены, а также проводились соответствующие консультации с торговыми партнерами и соответствующими заинтересованными субъектами;

с) **рост спроса на энергию и вопросы изменения климата:** в условиях такого воздействия на окружающую среду, как изменение климата в обстановке роста перевозок, путешествий и роста потребления энергии, наибольший риск создается для жизни беднейших слоев. Повышенный спрос на источники энергии, особенно на биотопливо, может вызвать отрицательные последствия для биоразнообразия и экосистем, если этот процесс не поставить под надлежащий контроль;

д) **распространение инвазивных видов:** огромный прирост потока товаров и людей привел к ускоренному распространению инвазивных видов по всему миру;

е) **распространение потребительства и потеря культурного разнообразия:** экономическая глобализация способствуют стандартизации моделей потребления. Быстрое распространение информации, которое стало возможным благодаря глобализации, позволяет тем, кто действует на глобальном уровне, распространять информацию, в том числе и связанную с маркетингом, по всему миру. Существует обеспокоенность насчет того, что без должного

подхода к сохранению традиционных знаний, глобализация приведет к сокращению культурного разнообразия. Рост потребления во всем мире может привести и к распространению отходов;

f) **концентрация власти, информации и финансовых ресурсов:** выгоды от глобализации и сопровождающего ее экономического развития не всегда доходят до общин на местах. Экономическая глобализация и глобализация знаний может вести к увеличению разрыва между богатыми и обездоленными (внутри стран и между ними). Общины на местах и гражданское общество должны быть связаны с текущим процессом глобализации. В данном контексте повышение роли женщин как ключевых участников экономической деятельности малого масштаба должно развиваться и далее.

Е. Варианты действий

9. Министры представили и обсудили различные варианты действий для рассмотрения правительствами, ЮНЕП и международным сообществом. В перечисленных ниже вариантах отражены взгляды, высказанные в ходе дискуссий. Их включение не означает, что они не вызывают возражений или что каждое из мнений в полной мере рассмотрено каждым из правительств. В то же время они дают правительствам, ЮНЕП и международному сообществу богатый источник идей, которые могут использоваться для дальнейшего рассмотрения.

1. Действия правительств

10. К возможным мерам для принятия правительствами относятся следующие:

a) **слаженность и интеграция политики:** содействие слаженности национальных экологических, торговых и отраслевых (например, сельскохозяйственных) министерств. Интегрирование природоохранных соображений в национальные стратегии развития и борьбы с нищетой, торговые переговоры и осуществление, а также в правительственную и институциональную политику двусторонней помощи. Перенаправление на окружающую среду ресурсов, выделенных на реализацию целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, т.е. выбор между охраной окружающей среды и борьбой с нищетой - неправильный способ достижения прогресса. Обеспечение того, чтобы решения на различных международных форумах переговоров принимались с учетом необходимости избегать потенциальных конфликтов;

b) **национальное руководство:** определение приоритетов в национальной природоохранной политике с целью предоставления надлежащих ресурсов для ее осуществления. Развитым странам следует играть ведущую роль в обеспечении такого положения, при котором глобализация содействовала бы устойчивому развитию;

c) **экологически безопасные технологии:** предоставление экономических стимулов и дополнительных инвестиций на исследования и разработки в области экологически безопасных технологий и содействие участию деловых и финансовых кругов в разработке этих технологий;

d) **экономические инструменты и оценка:** содействие стоимостной оценке экосистемных услуг, более широкое использование методов экологического (спутникового) учета и анализ на основе всего срока службы товаров. Рассмотрение таких показателей, как качество жизни, образование и здравоохранение, а не только валовой внутренний продукт при оценке уровней развития. Сокращение или отмена субсидий, искажающих цены на природные ресурсы, и принятие принципа "платит загрязнитель". Поддержка применения рыночных механизмов и потребительской информации;

e) **оценка воздействия:** разработка и применение средств оценки воздействия на национальном уровне. Укрепление и обеспечение участия общественности в данном процессе;

f) **государственный и частный секторы:** стимулирование партнерств с участием государственного и частного секторов с целью содействия устойчивому развитию. Поиск творческих методов извлечения экономической выгоды из природоохранных мероприятий, например, предпринимательская деятельность, сосредоточенная на экологических моделях потребления и производства. Поощрение отраслей промышленности на принятие добровольных мер по внедрению более устойчивых моделей производства. В то же время, необходимо понимать ограничения инициатив частного сектора и обеспечивать проведение в жизнь строгих норм государственного сектора и различных учреждений;

g) **прочие замечания:** обеспечение полного осуществления многосторонних природоохранных соглашений словом и делом. Реформа национальной политики в области энергетики. Подключение гражданского общества к усилиям по обеспечению рационального природопользования. Разработка системы образования, отражающей долгосрочные цели устойчивого развития. Разработка систем, позволяющих сохранять и накапливать информацию о традиционных знаниях и опыте, чтобы обеспечить ее сохранение в условиях быстрой глобализации во всем мире.

2. Действия ЮНЕП

11. Прозвучало широкое согласие с тем, что ЮНЕП должна играть важную роль в оказании помощи странам по использованию всех возможностей для охраны окружающей среды и сведения к минимуму рисков глобализации. Во многих дискуссиях за круглым столом высказывалось мнение, что ЮНЕП необходимо укреплять, особенно для того, чтобы она могла справляться с экологическими последствиями глобализации. Некоторые участники высказались в поддержку дальнейшего рассмотрения предложений о преобразовании ЮНЕП в специализированное учреждение, а другие отдали предпочтение укреплению ЮНЕП при сохранении ее нынешней структуры. Третьи отмечали, что укрепление ЮНЕП повысит эффективность ее работы по претворению в жизнь ее мандата. Все участники согласились с тем, что для различных перечисленных выше инициатив понадобятся дополнительные финансовые ресурсы. Конкретные идеи, высказанные в результате дискуссий за круглым столом для возможных последующих действий ЮНЕП и рассмотрения Советом управляющих в будущем включают:

a) **взаимосвязи:** изучение и разработка концептуальных рамок, определяющих взаимосвязи между глобализацией, экосистемными услугами и благосостоянием человека, справедливостью и равноправием возможно на основе процесса неофициальных консультаций с участием правительств, гражданского общества, частного сектора и соответствующих международных организаций;

b) **торговля и окружающая среда:** оказание существенной поддержки диалогу о глобальной торговле, что помогло бы в деле формирования норм и учреждений, связанных с торговлей, которые затрагивают окружающую среду. Работа с Всемирной торговой организацией над взаимоусилением торговли и окружающей среды, т.е. речь идет о выгодах от окружающей среды для торговли и выгодах от торговли для окружающей среды;

c) **экономические инструменты:** содействие использованию мер регулирования и рыночных механизмов для направления моделей производства и потребления в русло рационального природопользования. Укрепление работы над развитием экономических средств (таких как экологическая отчетность и налоговая политика) в целях охраны окружающей среды и обеспечения устойчивости инвестиций. Разработка критериев для интернализации экологических издержек (ценообразование), выявление препятствий на пути интернализации издержек и поддержка развивающихся (и других) стран в применении таких критериев;

d) **экосистемные услуги:** обеспечение руководства и поддержки правительствам в отношении платежей за экосистемные услуги и их стоимостной оценки. Сведение воедино методологии и способов стоимостной оценки и проведение стоимостной оценки природных ресурсов на глобальном и национальном уровнях. Совершенствование интегрирования экосистемных услуг в национальные процессы развития и стратегии борьбы с нищетой;

e) **создание потенциала и передача технологий:** укрепление потенциала министерств по делам окружающей среды, чтобы помочь им в диалоге с другими министерствами и отраслями. Оказание содействия передаче экологически безопасных технологий, включая как чистые, так и эффективные виды технологий. Выявление экологически безопасных технологий на глобальном уровне и поддержка их внедрения на национальном уровне при обеспечении сбалансированного сочетания современных и традиционных знаний и технологий. Такая работа может проводиться в рамках осуществления Балийского стратегического плана по оказанию технической поддержки и созданию потенциала;

f) **партнерства:** содействие обмену знаниями и опытом между странами на основе создания сети учреждений. Создание новых механизмов обмена информацией; консультативные услуги и сотрудничество между ЮНЕП и другими соответствующими форумами с целью оказания содействия актуализации экологических соображений в межправительственной работе;

g) **политическое руководство:** обеспечение руководства при определении комплекса принципов для учета соображений устойчивости при передаче на внешний подряд, инвестировании и торговле в глобализованном мире (в сотрудничестве с соответствующими учреждениями и другими соответствующими заинтересованными сторонами, включая частный сектор), для того чтобы промышленность и крупные корпорации могли руководствоваться такими соображениями в своей работе и инвестициях в развивающихся странах. Контроль и оценка существующих глобальных экологических целей и действий;

h) **многосторонние природоохранные соглашения:** способствовать координации и сотрудничеству между многосторонними природоохранными соглашениями с целью максимально эффективного использования ресурсов и достижения эффекта синергизма. Поддержка эффективного осуществления многосторонних природоохранных соглашений на национальном уровне;

i) **перспективы дальнейшей деятельности:** было высказано предложение о том, чтобы Директор-исполнитель ЮНЕП разработал четкий и конкретный комплекс вариантов политики на основе видов деятельности, о которых говорилось выше, в тесном сотрудничестве с министрами окружающей среды и торговли и с соответствующими международными учреждениями и заинтересованными сторонами, подготовил варианты по данному вопросу и представил их на специальной сессии Совета управляющих/Глобальному форуму по окружающей среде на уровне министров в 2008 году для рассмотрения их министрами.

3. Действия международного сообщества

12. К возможным мерам для принятия международным сообществом относятся следующие:

a) **международная координация между межправительственными организациями:** содействие слаженности и координации между международными организациями, работающими над вопросами, связанными с устойчивым развитием (ЮНЕП, ПРООН, Всемирная торговая организация, Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, ООН-Хабитат, Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций, ЮНИДО). Создание новых механизмов обмена информацией, консультативных услуг и сотрудничества между международными организациями с целью содействия актуализации экологических соображений в работе межправительственных организаций и процессах осуществления. Укрепление и активизация международных организаций с целью облегчения межотраслевого диалога и содействие ему на уровне национальных правительств. Укрепление механизмов проведения в жизнь и соблюдения многосторонних природоохранных соглашений;

b) **руководство:** укрепление международного экологического руководства в ответ на процессы глобализации и обеспечение большего баланса между международными организациями, содействующими устойчивому развитию (например, многосторонние природоохранные соглашения и Всемирная торговая организация). Призыв Генерального секретаря Организации Объединенных Наций к включению вопросов глобализации в текущие международные дискуссии об экологическом руководстве;

c) **прочие вопросы:** разработка как технологий, так и механизмов передачи технологии, имеющих значение для наименее развитых стран, а также мероприятия по созданию потенциала в поддержку такой передачи технологии.

II. Резюме консультаций на уровне министров по вопросам реформирования Организации Объединенных Наций

13. Министры представили и обсудили различные возможные варианты действий для рассмотрения правительствами, ЮНЕП и международным сообществом. Перечисленные ниже варианты отражают точки зрения, выраженные в ходе этих обсуждений. Их включение не означает, что они не вызывают разногласий или что каждый возможный вариант всесторонне рассмотрен правительствами каждой страны. Они служат для правительств, ЮНЕП и международного сообщества изобильным источником соображений, от которых можно отталкиваться при проведении дальнейшего изучения.

А. Контекст

14. Текущее обсуждение вопросов экологического руководства проходит в рамках мер по реформированию Организации Объединенных Наций, одобренных главами государств и правительств в Итоговом документе Всемирного саммита 2005 года. В пункте 169 Итогового документа изложены направления, требующие дальнейшего отражения в нынешней институциональной структуре деятельности Организации Объединенных Наций в области окружающей среды. К этим направлениям относятся: улучшение координации; совершенствование рекомендаций и руководящих указаний по разработке политики; укрепление научных знаний, оценки и сотрудничества; улучшение соблюдения договоров при обеспечении их правовой самостоятельности; улучшение интеграции природоохранных мероприятий в более широких рамках устойчивого развития на оперативном уровне, в том числе посредством формирования потенциала.

15. Для рассмотрения этих направлений Генеральная Ассамблея наладила неофициальный консультационный процесс, работа в рамках которого началась в марте 2006 года. В то же самое время Генеральный секретарь, согласно предусмотренному в пункте 169 мандату, созвал Группу высокого уровня по вопросу слаженности в системе Организации Объединенных Наций применительно к развитию, гуманитарной помощи и окружающей среде. Доклад этой Группы был направлен Генеральной Ассамблее, но еще не был рассмотрен.

16. Кульминацией неофициального консультационного процесса в Генеральной Ассамблее стало резюме сопредседателей, которое заложило основу для дальнейших консультаций, начавшихся в январе 2007 года. Фон, на котором разворачиваются обсуждения вопросов улучшения экологического руководства, берет начало в "Картахенских итогах", которые изложены в решении SS.VII/1 Совета управляющих ЮНЕП о международном экологическом руководстве, принятом в феврале 2002 года.

17. Цель дискуссии экспертов и обсуждений за круглым столом в рамках нынешней сессии заключалась также в том, чтобы придать дальнейший импульс осуществлению Балийского стратегического плана и налаживанию партнерских связей ЮНЕП с другими структурами системы Организации Объединенных Наций, а также внести вклад в ведущиеся и предстоящие обсуждения на Генеральной Ассамблее.

В. Пленарные заседания

18. Обсуждение началось на пленарном заседании, по теме "Общий обзор", на котором со вступительным словом выступил один из сопредседателей неофициального консультационного процесса в Генеральной Ассамблее, после чего подключились члены группы из Германии, Индии и Соединенных Штатов Америки. Была подчеркнута необходимость учета экологических проблем при планировании развития и в экономических стратегиях. Работе в этом направлении будет способствовать осуществление Балийского стратегического плана, равно как и поощрение новых партнерских связей между ЮНЕП, ПРООН, ЮНИДО и другими организациями системы Организации Объединенных Наций.

19. Была выражена поддержка реформированию учреждения Организации Объединенных Наций, занимающегося вопросами окружающей среды, а также увеличения его финансовых ресурсов. Сложные, усугубляющиеся и взаимосвязанные экологические проблемы настоятельно требуют принятия согласованных ответных мер, в том числе в областях политики, выходящих за рамки вопросов окружающей среды. Обсуждались самые разнообразные меры, в том числе улучшение координации среди организаций, занимающихся в настоящее время вопросами окружающей среды, расширение сотрудничества с многосторонними учреждениями, наделенными мандатами в области экономики и развития, укрепление ЮНЕП или повышение ее статуса до уровня специализированного учреждения, наделенного соответствующими полномочиями по содействию лучшей координации, а также предложения об учреждении новой организации Объединенных Наций по окружающей среде. Вступительное пленарное заседание подготовило почву для проведения шести обсуждений за круглым столом на уровне министров, которые были посвящены изучению проблем, возможностей и возможных улучшений в области экологического руководства.

20. На заключительном пленарном заседании по теме "Отклики" министры и главы делегаций заслушали ряд членов групп, включая министров из Конго, Норвегии и Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, а также представителей "ВФП

интернэшнл", ИУРМО и Сети стран третьего мира. Они указали на то, что насущность и масштабы экологических проблем переросли потенциал существующих организаций и что это требует создания организации Объединенных Наций по окружающей среде или укрепления ЮНЕП. Было подчеркнуто, что Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций следует предпринять незамедлительные шаги по продвижению этого процесса в Генеральной Ассамблее Организации Объединенных Наций. Было упомянуто, что реформированному учреждению организации Объединенных Наций по окружающей среде следует иметь более тесные связи с Всемирным банком и Всемирной торговой организацией. Со ссылкой на доклад Группы высокого уровня по вопросу слаженности в системе Организации Объединенных Наций применительно к развитию, гуманитарной помощи и окружающей среде было предложено, что ЮНЕП следует выступить сопредседателем предлагаемого Совета по устойчивому развитию.

21. Далее было подчеркнуто, что реформирование Организации Объединенных Наций призвано предоставить развивающимся странам и гражданскому обществу больше возможностей вносить больший вклад в направлении обеспечения международного руководства. Организация Объединенных Наций должна учитывать то реальное обстоятельство, что в настоящее время значительная доля ее членского состава приходится на развивающиеся страны, и поэтому должна обеспечить, чтобы ее руководящие структуры и процесс принятия решений отражали эту действительность.

С. Проблемы и задачи

22. Было достигнуто широкое согласие относительно того, что, хотя международным сообществом и были созданы самые разнообразные органы, занимающиеся вопросами окружающей среды, ухудшение состояния природных ресурсов не удалось приостановить или обратить вспять. Это положение усугублялось несогласованностью подходов на глобальном, региональном и национальном уровнях, а также дублированием и неупорядоченностью соответствующих мандатов.

23. Отсутствие координации не ограничивается только системой Организации Объединенных Наций, но затрагивает также правительства, частный сектор и гражданское общество. В системе Организации Объединенных Наций следует добиться лучшей координации соответствующих мандатов различных учреждений, фондов и программ.

24. Все более широко признается тот факт, что экологические вопросы взаимосвязаны не только с развитием и устойчивым экономическим ростом, но и с торговлей, сельским хозяйством, здравоохранением, миром и безопасностью, и что такие взаимосвязи усиливают необходимость в глобальном экологическом руководстве.

25. ЮНЕП, будучи опорой системы Организации Объединенных Наций в области окружающей среды, достигла значительных результатов в выполнении своего мандата, однако отсутствие достаточного и устойчивого финансирования ограничивало ее возможности по устранению возникающих угроз. Масштабы и серьезность экологических проблем, связанных с изменением климата, утратой биоразнообразия и ухудшением состояния экосистемных услуг, угрожают подавить ответные меры Организации Объединенных Наций и уже сдерживают перспективы экономического развития во многих странах и регионах.

26. Необходимость обеспечения предсказуемости ресурсов для ЮНЕП, с тем чтобы она могла эффективно выполнять свой мандат и оправдывать ожидания международного сообщества, - это, однако, лишь одна из проблем, требующих решения. Что касается Фонда глобальной окружающей среды, то требуется уделять больше внимания роли учреждений-исполнителей, равно как и отношениям между ЮНЕП, ПРООН и Всемирным банком, с одной стороны, и многосторонними природоохранными соглашениями, с другой.

27. Актуализация гендерных вопросов в деле решения проблем ухудшения состояния окружающей среды по-прежнему представляет сложную задачу, равно и как учет соображений справедливости, которые касаются издержек, связанных с отрицательным воздействием нерационального природопользования. Эти направления требуют дальнейшего размышления.

28. Что касается внесения изменений в институциональные структуры, занимающиеся вопросами окружающей среды, то ряд стран заявили о необходимости обсуждения вопроса о реорганизации ЮНЕП на основе детального предложения, которое предусматривало бы базовые элементы, требующиеся для укрепления глобального экологического руководства, включая

различные варианты, с конкретной ссылкой на роль ЮНЕП, а также то, что такое подробное предложение следует сформулировать для рассмотрения правительствами.

29. Во многих случаях имеет место отсутствие координации среди соответствующих государственных министерств, ответственных за окружающую среду на национальном уровне. Выполнение обязательств по многосторонним природоохранным соглашениям на уровне стран зачастую затрудняется из-за отсутствия соответствующего потенциала. Правительства многих стран считают себя обремененными увеличением числа требований по отчетности, отвлечением технических знаний и опыта, а также многочисленностью международных совещаний.

D. Возможности

30. Текущий процесс реформирования Организации Объединенных Наций предоставил возможность укрепления природоохранной деятельности Организации Объединенных Наций; в этом контексте следует рассматривать возможные варианты реформирования и/или повышения статуса ЮНЕП. Данный процесс подкрепляется устойчивым повышением политического внимания, уделяемого вопросам окружающей среды, и возрастает признание того, что устойчивость окружающей среды нельзя отделить от устойчивого развития и экономического роста. Такую интеграцию позволило бы обеспечить повышение значимости вопросов окружающей среды по всем другим секторам, а это, в свою очередь, позволит повысить роль министерств окружающей среды.

31. Было высказано мнение относительно необходимости повышения эффективности распространения существующих знаний, имеющихся в научных учреждениях, и совершенствования научной базы ЮНЕП, а также расширения ее потенциала в области мониторинга, оценки и раннего предупреждения. ЮНЕП следует также расширить свои партнерские связи с частным сектором и гражданским обществом, а также внедрить принципы управления на основе результатов.

32. Подчеркивалось, что полное осуществление Балийского стратегического плана является одним из средств оказания развивающимся странам содействия в формировании их потенциала по решению экологических проблем. Для этого потребуется дополнительное финансирование и уделение особого внимания партнерским связям между ЮНЕП, системой Организации Объединенных Наций и другими соответствующими заинтересованными субъектами.

33. Была выражена решительная поддержка расширению сотрудничества между ЮНЕП и ПРООН, поскольку это позволило бы ответить на обращаемые к ЮНЕП запросы по поводу наличия оперативного потенциала и повышения эффективности в деле формирования природоохранного потенциала. Экспериментальные программы, осуществляемые в настоящее время ЮНЕП совместно с ПРООН, можно было бы расширить, с тем чтобы заняться решением сложных субрегиональных проблем окружающей среды.

34. Некоторые предложения были посвящены необходимости того, чтобы обеспечить присутствие ЮНЕП в странах - на временной основе, если это требуется, либо через представительства ПРООН. Было также предложено, что координаторам-резидентам Организации Объединенных Наций следует обеспечить совместное участие в программах и полную интеграцию экологических аспектов в проектные мероприятия.

E. Возможные варианты/усовершенствование экологического руководства

35. Были представлены предложения о том, чтобы наделить ЮНЕП большими полномочиями в области политики и обеспечить у нее способность лучше координировать глобальные меры в ответ на экологические угрозы, а также их осуществление на региональном и национальном уровнях. Некоторые предложения касались повышения роли ЮНЕП как органа Организации Объединенных Наций по вопросам окружающей среды в деле усиления согласованности осуществления многосторонних природоохранных соглашений на национальном уровне при том, что соответствующие региональные бюро могли бы быть укреплены, с тем чтобы лучше учитывать региональные нужды в области окружающей среды. Ряд предложений был посвящен вопросу о создании региональных центров ЮНЕП по формированию потенциала и передаче технологии.

36. Были высказаны различные соображения относительно того, сможет ли объединение многосторонних природоохранных соглашений обеспечить налаживание синергических связей и согласованность. Такие соображения охватывали широкий диапазон - от объединения по

секторам до улучшений административного характера. В некоторых предложениях особо подчеркивалась роль, которую ЮНЕП могла бы играть в деле обеспечения взаимосвязок между программами и синергических связей среди многосторонних природоохранных соглашений, но были выдвинуты и предложения, требующие от руководящих органов многосторонних природоохранных соглашений изучить вопросы периодичности совещаний, рационализации управления использованием знаний, а также разработки последовательного и методологического подхода к мерам по обеспечению соблюдения и выполнения.

37. Что касается совершенствования институциональных структур, то было достигнуто широкое согласие о том, что любая новая или улучшенная организация должна базироваться в Найроби и основываться на нынешних сильных сторонах ЮНЕП. В одних предложениях предпочтение отдавалось укреплению ЮНЕП в рамках ее нынешнего мандата, тогда как в других поддерживалось повышение статуса ЮНЕП до уровня специализированного учреждения. В отношении предложения об учреждении организации Объединенных Наций по окружающей среде, однако, сохраняется расхождение во мнениях.

38. Одни придерживаются мнения о том, что такая организация могла бы обеспечить лучшее руководство в области политики, правомерность и эффективную координацию, тогда как других не удалось убедить в том, что ее создание необходимо или желательно или что финансирование для новой организации будет на более высоких уровнях, чем у ЮНЕП в настоящее время, либо что это позволит обеспечить повышение эффективности. Продолжение обсуждений вопроса о возможном учреждении организации Объединенных Наций по окружающей среде, которая стала бы частью системы Организации Объединенных Наций, не должно отвлекать от нынешней необходимости укрепления ЮНЕП. В этой связи прежде, чем решать вопрос о форме, которую могут принять те или иные учреждения, важно разъяснить функции, выполнение которых от них требуется. В других выраженных точках зрения учитывались различные мандаты, существующие в области окружающей среды, а также возможность того, что та или иная договоренность расширенного рамочного типа могла бы способствовать налаживанию синергических связей, координации и взаимосвязок. Эту роль могла бы выполнять ЮНЕП после ее реформирования или повышения статуса.

39. Обсуждения наглядно свидетельствуют о необходимости обеспечения большей точности при проведении будущих обсуждений вопросов о работе по реформированию деятельности Организации Объединенных Наций в области окружающей среды. В этой связи министры приняли к сведению растущий консенсус в отношении направлений, на которых возможно дальнейшее продвижение вперед, и относительно вариантов достижения такого прогресса, которые надлежит разработать в течение следующих нескольких месяцев. Они также обязались в качестве попечителей устойчивости окружающей среды в своих соответствующих странах играть ведущую роль в этой области и принять предложение по дальнейшему продвижению вперед процесса реформирования Организации Объединенных Наций. Ряд стран обратились к Директору-исполнителю с просьбой оказать им содействие посредством региональных и других механизмов в получении соответствующей информации, позволившей бы им целенаправленно участвовать в усилиях по укреплению ЮНЕП.

Приложение V

Заявление Председателя Совета управляющих/Глобального форума по окружающей среде на уровне министров об организации международного центра для создания потенциала судей в области права окружающей среды в Каире, Египет

Важный проект решения был распространен Советом управляющих/Глобальным форумом по окружающей среде на уровне министров относительно организации предлагаемого международного центра для создания потенциала судей в области права окружающей среды в Каире, Египет. Ввиду отсутствия времени члены не смогли тщательно рассмотреть этот проект решения. Поэтому я делаю следующее заявление, которое будет включено в отчет о работе двадцать четвертой сессии Совета управляющих/Глобального форума по окружающей среде на уровне министров ЮНЕП.

Проект решения был предложен Группой 77 и Китаем Совету управляющих от имени правительства Арабской Республики Египет в отношении подготовки предложения об организации международного центра для создания потенциала судей в области права окружающей среды в Каире, Египет.

В этом предложении подчеркивалась важность создания потенциала для судей и других юридических заинтересованных лиц в области права окружающей среды, как было признано в решении 22/17 II Совета управляющих от 7 февраля 2003 года. В нем признается, что национальные судьи играют важную роль в области толкования, выработки, осуществления и обеспечения соблюдения права окружающей среды. Далее в нем признается необходимость того, чтобы судьи во всех развивающихся странах были хорошо информированы о быстро расширяющихся границах права окружающей среды, а также подчеркиваются роль и обязанности судей в области содействия эффективному осуществлению и обеспечению соблюдения законов и норм в области права окружающей среды.

Совет управляющих с глубокой признательностью приветствует щедрое предложение, сделанное правительством Арабской Республики Египет, и призывает Арабскую Республику Египет и Директора-исполнителя ЮНЕП активизировать проводимые консультации, касающиеся дальнейшей доработки предложения об организации и введении в строй центра, включая мобилизацию ресурсов для мероприятий центра, без возложения какого-либо финансового бремени на основной бюджет ЮНЕП или на какие-либо из его существующих целевых фондов, и просит доложить Совету управляющих на его специальной сессии в 2008 году о достигнутом прогрессе в проведении этих консультаций.